ADLER
EUROPE

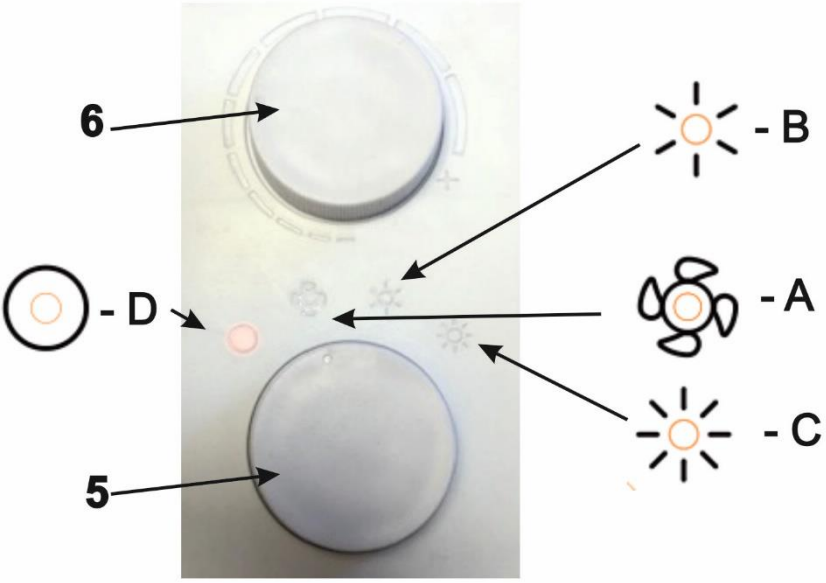
# AD 7725 & AD 7748


| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| EN | User Manual | 6 | PL | Instrukcja obsługi | 78 |
| DE | Bedienungsanleitung | 10 | IT | Manuale d'uso | 83 |
| FR | Mode d'emploi | 15 | SV | Bruksanvisning | 87 |
| ES | Manual de usuario | 20 | BG | Ръководство за употреба | 91 |
| PT | Manual de Instruções | 24 | DA | Brugsanvisning | 97 |
| LT | Naudojimo instrukcija | 29 | SK | Používateľská príručka | 101 |
| LV | Lietošanas instrukcija | 33 | BS | Korisnički priručnik | 105 |
| ET | Kasutusjuhend | 37 | MK | Упатство за употреба | 109 |
| HU | Használati útmutató | 41 | HR | Korisnički priručnik | 114 |
| RO | Manual de utilizare | 46 | UK | Керівництво користувача | 118 |
| CS | Návod k použití | 50 | SR | Упутство за употребу | 123 |
| RU | Руководство пользователя | 55 | AR | دليل المستخدم | 127 |
| EL | Εγχειρίδιο χρήσης | 60 | AZ | İstifadəçi təlimatı | 131 |
| NL | Gebruikershandleiding | 65 | SQ | Manuali i përdorimit | 135 |
| SL | Navodila za uporabo | 69 | KA | ინსტრუქცია | 140 |
| FI | Käyttöohje | 74 | | | |

| **Contact details** / Dane teleadresowe | | | | | **Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, Polska** | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Model identifie**r / Identyfikator modelu: | | | | | **AD7725 white / AD7725 black / AD7748** | |
| **Item** / Parametr | **Symbol** oznaczenie | **Value** Wartość | **Unit** Jednostka | | **Item** / Parametr | **Unit** Jednostka |
| **Heat output** / Moc cieplna | | | | | **Type of heat output/room temperature controller (select one option)** / Rodzaj regulatora mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (należy wybrać jedną opcję) | |
| **Nominal heat output** / Nominalna moc cieplna | $P_{nom}$ | 2,000 | kW | | **single-stage thermal output without room temperature control** / jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu | [nie] |
| **Minimum heat output (indicative)** / Minimalna moc cieplna (orientacyjna) | $P_{min}$ | 1,000 | kW | | **two ore more manual stages, no room temperature control** / co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu | [nie] |
| **Maximum continuous heat output** / Maksymalna stała moc cieplna | $P_{max,c}$ | 2,000 | kW | | **mechanical regulation of the room temperature using a thermostat** / mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu | [tak] |
| **Power consumption** / Pobór mocy | | | | | **electronic room temperature control** / elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu | [nie] |
| **in off mode** / w trybie wyłączenia | $P_o$ | 0,00 | W | | **electronic room temperature control plus day timer** / elektroniczna regulacja tmperatury w pomieszczeniu za sterownikiem dobowym | [nie] |
| **In standby mode** / W trybie czuwania | $el_{SB}$ | N/A | W | | **electronic room temperature control plus week timer** / elektroniczna regulacja tmperatury w pomieszczeniu za sterownikiem tygodniowym | [nie] |
| **in idle mode** / w trybie bezczynności | $P_{idle}$ | 0,00 | W | | **Other control options (multiple selections possible)** / Inne opcje regulacji (można wybrać kilka) | |
| **in network standby** / w trybie czuwania przy podłączeniu do sieci | $P_{nsm}$ | N/A | W | | **room temperature control, with presence detection** / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności | [nie] |
| **Standby mode with display of information or status** / Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu | | [nie] | | | **room temperature control, with open window detection** / regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna | [nie] |
| | | | | | **distance control option** / z regulacją na odległość | [nie] |
| | | | | | **adaptive start control** / z adaptacyjną regulacją startu | [nie] |
| **seasonal space heating energy efficiency in active mode** / sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym | $\eta_{S,on}$ | 85,0 | % | | **working time limitation** / z ograniczeniem czasu pracy | [nie] |
| | | | | | **black bulb sensor** / z czujnikiem ciepła promieniowania | [nie] |
| | | | | | **self-learning functionality** / funkcja samouczenia się | [nie] |
| | | | | | **control accuracy** / precyzja regulacji | [nie] |

| | |
|---|---|
| GB | DO NOT COVER« INSCRIPTION IMPORTANCE The inscription on the device means that the device is not to be covered with clothing, blankets and other textile products which could cause ignition. |
| DE | NICHT ABDECKEN" - BESCHRIFTUNG WICHTIGKEIT Die Beschriftung auf dem Gerät bedeutet, dass das Gerät nicht mit Kleidungsstücken, Decken und anderen Textilien bedeckt werden darf, die eine Entzündung verursachen können. |
| FR | NE PAS COUVRIR" - IMPORTANCE DE L'INSCRIPTION L'inscription sur l'appareil signifie que l'appareil ne doit pas être recouvert de vêtements, couvertures ou autres produits textiles pouvant provoquer une inflammation. |
| ES | "NO CUBRIR": IMPORTANCIA DE LA INSCRIPCIÓN La inscripción en el dispositivo significa que el dispositivo no debe cubrirse con ropa, mantas y otros productos textiles que podrían causar una ignición. |
| PT | "NÃO COBRE" - IMPORTÂNCIA DA INSCRIÇÃO A inscrição no dispositivo significa que o dispositivo não deve ser coberto com roupas, cobertores e outros produtos têxteis que possam causar ignição. |
| LT | „NEGALIMA" - ĮRAŠYMAS SVARBU Įrašas ant prietaiso reiškia, kad prietaisas neturi būti padengtas drabužiais, antklodėmis ir kitais tekstilės gaminiais, kurie gali sukelti uždegimą. |
| LV | "NEIZMANTOJIET" - UZRAUDZĪBAS SVARĪBA Ieraksts uz ierīces nozīmē, ka ierīce nav pārklāta ar apģērbu, segām un citiem tekstilizstrādājumiem, kas var izraisīt aizdegšanos. |
| EST | „ÄRGE KASUTADA" - SISSEJUHATUS TÄHELEPANU Seadmel olev pealkiri tähendab, et seadet ei tohi kanda riideid, tekke ega muid tekstiiltooteid, mis võivad põhjustada süttimist. |
| HU | „NE HASZNÁLJON" - FELHASZNÁLÁSI FONTOSSÁG A készülék felirata azt jelenti, hogy a készüléket nem borítja ruházat, takaró és egyéb textiltermékek, amelyek gyulladást okozhatnak. |
| BS | "NEMOJTE POKLOPITI" - NAPOMENA ZNAČAJ Natpis na uređaju znači da se uređaj ne smije prekriti odjećom, dekama i drugim tekstilnim proizvodima koji bi mogli izazvati paljenje. |
| RO | "NU ÎNTREȚI" - IMPORTANTĂ INSCRIPȚIE Inscripția pe dispozitiv înseamnă că dispozitivul nu trebuie acoperit cu îmbrăcăminte, pături și alte produse textile care ar putea provoca aprinderea. |
| CZ | NEKLIDUJTE" - DŮLEŽITÉ NÁPRAVY Nápis na zařízení znamená, že zařízení nesmí být pokryté oděvy, přikrývkami a jinými t extilními výrobky, které by mohly způsobit vznícení. |
| RU | «НЕ ПОКРЫВАЙТЕ» - ВНИМАНИЕ НАДПИСЬ Надпись на устройстве означает, что устройство не должно быть покрыто одеждой, одеялами и другими текстильными изделиями, которые могут вызвать возгорание. |
| GR | "ΜΗΝ ΚΑΛΥΤΕΡΑΤΕ" - ΕΓΓΡΑΦΗ Σημασία Η επιγραφή στη συσκευή σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να καλύπτεται με ρούχα, κουβέρτες και άλλα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη. |
| MK | "НЕ ПОВРЗАНИ" - ВАЖНОСТ ЗА НАПРЕДУВАЊЕ Написот на уредот значи дека уредот не треба да се покрива со облека, ќебиња и други текстилни производи што може да предизвикаат палење. |
| NL | "DO NOT covers" - opschrift BELANG De inscriptie op het apparaat betekent dat het apparaat niet te worden bedekt met kleding, dekens en andere textielproducten die ontbranding kan veroorzaken. |
| SL | Ne pokrivajte - NAPISNI POMEMBNI napis Napis na napravi pomeni, da naprave ne prekrivajte z oblačili, odejami in drugimi tekstilnimi izdelki, ki bi lahko povzročili vžig. |
| FI | "ÄLÄ KÄÄNTÄ" - KUVAUS TÄRKEÄÄ Laitteen merkintä tarkoittaa, että laitetta ei saa peittää vaatteilla, peitteillä ja muilla tekstiilituotteilla, jotka voivat aiheuttaa syttymistä. |
| PL | OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia przegrzania – nie przykrywać ogrzewacza Napis na urządzeniu oznacza, że urządzenia nie należy przykrywać odzieżą, kocami i innymi wyrobami tekstylnymi, które mogą spowodować zapłon. |
| IT | "Non coprire" - ISCRIZIONE IMPORTANZA L'iscrizione sul dispositivo significa che il dispositivo non deve essere coperta con vestiti, coperte e altri prodotti tessili che potrebbero causare l'accensione. |
| HR | "NEMOJTE POKLOPITI" - NAPISI VAŽNOST Natpis na uređaju znači da uređaj ne smije biti prekriven odjećom, pokrivačima i drugim tekstilnim proizvodima koji bi mogli izazvati paljenje. |
| SV | "INTE SKYDD" - INSCRIPTION IMPORTANCE Inskriften på enheten innebär att enheten inte ska täckas med kläder, filtar och andra textilprodukter som kan orsaka tändning. |
| DK | "DÆKK IKKE" - INSCRIPTION IMPORTANCE Indskriften på enheden betyder, at enheden ikke skal være dækket af tøj, tæpper og andre tekstilvarer, der kan forårsage tænding. |
| UA | "НЕ ПОКРИТТЯ" - ВАЖЛИВІСТЬ ВІДЗНАЧЕННЯ Напис на пристрої означає, що пристрій не повинен бути покритий одягом, ковдрами та іншими текстильними виробами, які можуть викликати займання. |
| SR | "НЕМОЈТЕ ПОКЛОПИТИ" - НАПОМЕНА ЗНАЧАЈ Натпис на уређају значи да уређај не треба да буде прекривен одећом, ћебадима и другим текстилним производима који могу изазвати пламен. |
| SK | "NEZAPÍŇAJTE" - DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE Nápis na prístroji znamená, že zariadenie by nemalo byť pokryté oblečením, prikrývkami a inými textilnými výrobkami, ktoré by mohli spôsobiť zapálenie. |
| AR | لا تغطي "أهمية الكتابة" يعني النقش الموجود على الجهاز أنه لا يجب تغطية الجهاز بالملابس والبطانيات ومنتجات المنسوجات الأخرى التي قد تسبب الاشتعال. |
| BG | НЕ ПОКРИВАЙТЕ «ВАЖНОСТ НА НАДПИСА Надписът на устройството означава, че устройството не трябва да бъде покрито с дрехи, одеяла и други текстилни продукти, които могат да причинят запалване. |
| AZ | ÖPÜLMƏYİN« YAZIĞININ ƏHƏMİYYƏTİ Cihazın üzərindəki yazı cihazın alışmağa səbəb ola biləcək paltar, ədyal və digər tekstil məhsulları ilə örtülməməsi deməkdir. |
| ALB | MOS MBUSH « RËNDËSIA E MBISHKRIMIT Mbishkrimi në pajisje do të thotë që pajisja nuk duhet të mbulohet me veshje, batanije dhe produkte të tjera tekstili që mund të shkaktojnë ndezje. |
| KA | არ დაფაროთ« წარწერის მნიშვნელობა მოწყობილობაზე წარწერა ნიშნავს, რომ მოწყობილობა არ უნდა დაიფაროს ტანსაცმლით, საბნებით და სხვა ტექსტილის პროდუქტებით, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს ანთება. |

5
6
1
3
2
4
ADLER


6
- B
- D
- A
- C
5

| | |
|---|---|
| PL | Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach. |
| GB | This product is suitable only for occasional use or for use in well insulated rooms. |
| D | Dieses Produkt ist nur für den gelegentlichen Gebrauch oder für die Verwendung in gut isolierten Räumen geeignet. |
| F | Ce produit ne convient que pour une utilisation occasionnelle ou pour une utilisation dans des pièces bien isolées. |
| E | Este producto es adecuado solo para uso ocasional o para uso en habitaciones bien aisladas. |
| P | Este produto é adequado apenas para uso ocasional ou para uso em salas bem isoladas. |
| LT | Šis produktas tinka tik retkarčiais naudoti arba naudoti gerai izoliuotose patalpose. |
| LV | Šis produkts ir piemērots tikai neregulārai lietošanai vai izmantošanai labi izolētās telpās. |
| EST | See toode sobib ainult aeg-ajalt kasutamiseks või hästi soojustatud ruumides kasutamiseks. |
| RO | Acest produs este recomandat doar pentru utilizare ocazională sau pentru utilizare în încăperi bine izolate. |
| BIH | Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za upotrebu u dobro izoliranim prostorijama. |
| H | Ez a termék csak alkalmi használatra vagy jól szigetelt helyiségekben való használatra alkalmas. |
| GR | Το προϊόν αυτό είναι κατάλληλο μόνο για περιστασιακή χρήση ή για χρήση σε καλά μονωμένα δωμάτια. |
| MK | Овој производ е погоден само за повремена употреба или за употреба во добро изолирани простории. |
| CZ | Tento výrobek je vhodný pouze pro příležitostné použití nebo pro použití v dobře izolovaných pokojích. |
| RUS | Этот продукт подходит только для случайного использования или для использования в хорошо изолированных помещениях. |
| NL | Dit product is alleen geschikt voor incidenteel gebruik of voor gebruik in goed geïsoleerde ruimtes. |
| SLO | Izdelek je primeren samo za občasno uporabo ali za uporabo v dobro izoliranih prostorih. |
| HR | Ovaj proizvod je pogodan samo za povremenu upotrebu ili za uporabu u dobro izoliranim prostorijama. |
| FIN | Tämä tuote sopii vain satunnaiseen käyttöön tai hyvin eristettyihin tiloihin. |
| S | Denna produkt är endast lämplig för tillfällig användning eller för användning i välisolerade rum. |
| SK | Tento výrobok je vhodný len na príležitostné použitie alebo na použitie v dobre izolovaných miestnostiach. |
| I | Questo prodotto è adatto solo per uso occasionale o per l'uso in stanze ben isolate. |
| SR | Овај производ је погодан само за повремену употребу или за употребу у добро изолираним просторијама. |
| DK | Dette produkt er kun egnet til lejlighedsvis brug eller til brug i velisolerede rum. |
| UA | Цей виріб підходить тільки для випадкового використання або для використання у добре ізольованих приміщеннях. |
| AR | هذا المنتج مناسب فقط للاستخدام العرضي أو للاستخدام في الغرف المعزولة جيدًا. |
| BG | Този продукт е подходящ само за случайна употреба или за използване в добре изолирани помещения. |
| AZ | Bu məhsul yalnız təsadüfi istifadə üçün və ya yaxşı izolyasiya edilmiş otaqlarda istifadə üçün uyğundur. |
| ALB | Ky produkt është i përshtatshëm vetëm për përdorim të rastësishëm ose për përdorim në dhoma të izoluara mirë. |
| KA | ეს პროდუქტი განკუთვნილია მხოლოდ დროებითი გამოყენებისთვის ან კარგად იზოლირებულ ოთახებში გამოსაყენებლად. |

# User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. Connect the device only to a 220-240V ~50/60Hz outlet
In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or people who are not familiar with the appliance to use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under adult supervision. Children between the ages of 3 and 8 must not connect, adjust or clean the device or perform any other activities on it.
6. WARNING: To avoid overheating - do not cover the heater.
7. WARNING: DO NOT USE THE HEATER DIRECTLY NEXT TO A BATHTUB, SHOWER OR SWIMMING POOL.

8. WARNING: Do not use the heater with a programmer, timer switch or other device that switches the heater on automatically, because if the heater is covered or placed incorrectly there is a risk of fire.
9. WARNING: Do not use the heater if it has been dropped; do not use if there are signs of damage on the heater
10. WARNING: Do not use this heater in small rooms with people who are incapable of leaving the room on their own, unless constant supervision of the room is provided.
11. WARNING: To reduce the risk of fire, place the heater at a minimum distance of 1 m from any flammable materials such as furniture, bedding, textiles, curtains, paper, etc.
12. CAUTION: Some parts of this unit can get very hot and cause burns. Pay special attention if there are children and vulnerable people in the room where the heater is located.
13. WARNING: Do not insert fingers or any objects through the ventilation grille, when cleaning the unit, unplug the unit from the mains by removing the cable from the power outlet.
14. WARNING: Improper use of the device, may result in injuries, such as cuts, abrasions or electric shock, among others.
15. WARNING: Keep the device out of the reach of children.
16. Use this heater on a horizontal and stable surface.
17. Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. DO NOT pull on the power cord.
18. Do not immerse the cord, plug and entire unit in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.)
19. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, it should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
20. Do not use the device with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair

may cause serious danger to the user.
21. Do not use the device near flammable materials.
22. Do not leave the device plugged into an outlet unattended.
23. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.
24. Do not allow the device to get wet. If the device falls into water, immediately pull the plug from the power outlet. Do not put your hands in the water while the device is plugged in. Before using it again, it must be checked by a qualified electrician.
25. Do not grasp the device with wet hands.
26. Always turn off the appliance and turn the thermostat knob to the minimum position before removing the plug from the outlet.
27. The working device must be under supervision and in sight at all times. When leaving the room where the device is working, always turn it off. If the device is not working, always remove the plug from the power outlet.
28. Do not cover the device while it is working, nor place any objects on it.
29. The power cord must not be laid above or below the heater, nor should it touch or lie near its hot surfaces. Do not place the device directly under an electrical outlet.
30. Heating surfaces may heat up to a temperature higher than 60 °C. Install the device in such a place that children and pets do not have access to it.
31. The device must not be installed or used in vehicles.
32. There are parts inside the device that may be hot or cause sparks. Do not turn on the heater in areas where materials such as gasoline, paint or other flammable substances are used or stored.
33. Always unplug the device from the mains and disconnect the power cord from the device if it is not in use or if you want to start cleaning it.
34. The heater is equipped with an overheating protection device that will automatically turn off the heater if the temperature inside the device becomes too high. The reason for such a situation may be clogged vents or improper operation of the fan. In such a situation, it is necessary to

disconnect the device from the power source wait a few minutes and remove the cause of overheating. If the situation recurs, contact the manufacturer's service department.

Description of the device: Thermoventilator
1. Handle
2. Air inlet grille
3. Air outlet grille
4. Legs
5. Power knob

A - cool air ventilation
B - warm air ventilation
C - high temperature ventilation
D - indicator light
6. Thermostat knob

APPLICATION
1. Before using the unit, make sure it is on a flat and stable surface. Damage to the unit may occur if it is placed on an incline or decline.
2. Turn off the power and thermostat knob, then plug directly into an outlet. Make sure the plug fits snugly into the outlet.
3. Turn the thermostat clockwise until it reaches the maximum "+" setting.
4. Turn the power knob to the A position for cool air supply.
5. Turn the power knob to position B for warm air supply.
6. Turn the power knob to position C for hot air supply.
7. When the room reaches the desired temperature, turn the thermostat knob counterclockwise until the indicator light goes out, indicating that the thermostat has been disconnected.
8. Turn the power knob to position D to turn off the unit.

OVERHEAT PROTECTION
The device is equipped with overheat protection, which automatically shuts down the device in case of severe overheating. In this case, unplug the appliance, wait about 30 minutes for it to cool down and remove any possible causes of overheating, e.g. something obstructs the heater. Check that the device, cord and plug are not damaged. If there is no damage, reconnect the device and turn it on as described above. If the device still does not turn on, contact an authorized service center for assistance.

Cleaning and maintenance
1. Always remove the plug from the outlet before cleaning and let the heater cool down.
2. Never immerse the device in water.
3. Wipe the outer surface of the heater occasionally with a soft damp cloth (wring out firmly) and dry the outer surface before turning on the heater.

TECHNICAL SPECIFICATIONS
Voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Power: 2000 W

**For the sake of the environment. Information about waste electrical and electronic equipment** In accordance with Article 13(1) and (2) of the Law of September 11, 2015 on waste electrical and electronic equipment, we inform you about the proper handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is forbidden to place waste electrical and electronic equipment together with other waste - this is confirmed by marking in the form of a "crossed out basket", ordering selective collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures and components that, when released into the environment, can cause serious danger to the health and life of humans and living organisms. They can lead to numerous health ailments, such as vision, hearing and speech disorders, and can also damage the kidneys, liver and heart, and cause skin diseases. Harmful substances, can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on contaminated soils, and products made from them, can risk the aforementioned health effects.
3. Waste electrical and electronic equipment should be handed over only to authorized collection points, a list of which should be included on each Municipality's website.
4. The household plays an important role, in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. It also plays a key role in the

waste electrical and electronic equipment management system due to the possibility of direct delivery to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in leaving waste equipment in places not intended for it.
**In addition,** Donate waste electrical and electronic equipment at the point of delivery. A distributor, when supplying equipment intended for households to a purchaser, is obliged to take back used household equipment free of charge at the place of delivery of such equipment, provided the used equipment is of the same type and performed the same functions as the supplied equipment.
Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the equipment, remove them and separately dispose of them at a collection and storage facility.
**Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**
**Service** If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

# Bedienungsanleitung (DE)

## ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.
3. Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit einer Spannung von 220-240V ~50/60Hz an
Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Geräts zu erhöhen.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht zu benutzen.
5. WARNUNG: Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit

dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden von Erwachsenen beaufsichtigt. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, einstellen, reinigen oder sonstige Handlungen an ihm vornehmen.
6. WARNUNG: Um eine Überhitzung zu vermeiden - decken Sie den Ofen nicht ab.
7. WARNUNG: VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT DIREKT NEBEN EINER BADEWANNE, EINER DUSCHE ODER EINEM SCHWIMMBECKEN.
8. WARNUNG: Verwenden Sie das Heizgerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, denn wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch platziert wird, besteht Brandgefahr.
9. WARNUNG: Verwenden Sie das Heizgerät nicht, wenn es heruntergefallen ist; verwenden Sie es nicht, wenn das Heizgerät Anzeichen von Beschädigungen aufweist
10. WARNUNG: Verwenden Sie diesen Heizofen nicht in kleinen Räumen, in denen Personen den Raum nicht selbständig verlassen können, es sei denn, der Raum wird ständig überwacht.
11. WARNUNG: Um die Brandgefahr zu verringern, stellen Sie das Heizgerät in einem Mindestabstand von 1 m zu brennbaren Materialien wie Möbeln, Bettzeug, Textilien, Vorhängen, Papier usw. auf.
12. HINWEIS: Einige Teile des Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn sich Kinder und gefährdete Personen in dem Raum aufhalten, in dem sich der Ofen befindet.
13. WARNUNG: Stecken Sie keine Finger oder Gegenstände durch das Lüftungsgitter, wenn Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker, indem Sie das Kabel aus der Steckdose ziehen.
14. WARNUNG: Die unsachgemäße Verwendung dieses Geräts kann zu Verletzungen, einschließlich Schnitt- und Schürfwunden sowie

Stromschlägen führen.
15. WARNUNG: Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
16. Verwenden Sie dieses Heizgerät auf einer horizontalen und stabilen Fläche.
17. Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.
18. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das gesamte Gerät NICHT in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus
19. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer spezialisierten Reparaturwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
20. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
21. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
22. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.
23. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Ziehen Sie dazu einen Elektrofachmann zu Rate.
24. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht nass wird. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Halten Sie Ihre Hände nicht ins Wasser, während das Gerät eingeschaltet ist.

Lassen Sie das Gerät von einer Elektrofachkraft überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
25. Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.
26. Schalten Sie das Gerät immer aus und drehen Sie den Thermostatknopf auf die kleinste Position, bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
27. Das in Betrieb befindliche Gerät muss jederzeit beaufsichtigt werden und in Sichtweite sein. Wenn Sie den Raum verlassen, in dem das Gerät in Betrieb ist, schalten Sie es immer aus. Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose.
28. Decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es in Betrieb ist, und stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
29. Das Netzkabel darf nicht über oder unter dem Heizgerät verlegt werden, und es darf auch nicht in der Nähe der heißen Oberflächen des Gerätes liegen. Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter eine Steckdose.
30. Die Heizflächen können sich auf mehr als 60 °C erhitzen. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Kinder und Haustiere keinen Zugang zu ihm haben.
31. Das Gerät darf nicht in Fahrzeugen aufgestellt oder verwendet werden.
32. Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die heiß sein oder Funken verursachen können. Schalten Sie das Heizgerät nicht in Bereichen ein, in denen Materialien wie Benzin, Farbe oder andere brennbare Stoffe verwendet oder gelagert werden.
33. Schalten Sie das Gerät immer vom Stromnetz ab und ziehen Sie das Netzkabel aus dem Gerät, wenn es nicht benutzt wird oder wenn Sie mit der Reinigung fortfahren wollen.
34. Der Ofen ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der den Ofen automatisch ausschaltet, wenn die Temperatur im Inneren des Geräts zu hoch wird. Dies kann durch verstopfte Entlüftungsöffnungen oder einen falschen Lüfterbetrieb verursacht werden. In einer solchen Situation ist es notwendig, das Gerät von der Stromquelle zu trennen, einige Minuten zu warten und die Ursache der Überhitzung zu beseitigen. Sollte die Situation weiterhin bestehen, wenden Sie sich an den Kundendienst des Herstellers.

Beschreibung des Geräts: Thermoventilator
1. Handgriff
2. Lufteinlassgitter
3. Luftauslassgitter
4. Beine
5. Drehknopf

A - Belüftung mit kühler Luft
B - Belüftung mit Warmluft
C - Hochtemperatur-Lüftung
D - Kontrollleuchte
6. Thermostat-Knopf

EINSATZBEREICH
1. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass es auf einer ebenen und stabilen Fläche steht. Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es auf einer Schräge oder einem Abhang aufgestellt wird.
2. Schalten Sie den Netzschalter und den Thermostatknopf aus und stecken Sie den Stecker direkt in die Steckdose. Achten Sie darauf, dass der Stecker gut in die Steckdose passt.
3. Drehen Sie den Thermostat im Uhrzeigersinn, bis er die maximale "+"-Einstellung erreicht.
4. Drehen Sie den Netzschalter auf Position A, um kühle Luft zuzuführen.
5. Drehen Sie den Drehknopf auf Position B für die Warmluftzufuhr.
6. Drehen Sie den Einschaltknopf auf Position C für die Warmluftzufuhr.
7. Wenn der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Thermostatknopf gegen den Uhrzeigersinn, bis die Kontrollleuchte erlischt und damit anzeigt, dass der Thermostat abgeschaltet wurde.
8. Drehen Sie den Netzschalter auf Position D, um das Gerät auszuschalten.

SCHUTZ VOR ÜBERHITZUNG
Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Gerät im Falle einer starken Überhitzung automatisch ausschaltet. Ziehen Sie in diesem Fall den Stecker aus der Steckdose, warten Sie ca. 30 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist, und beseitigen Sie mögliche Ursachen für die Überhitzung, z. B. ein Hindernis auf dem Heizkörper. Überprüfen Sie, ob das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht beschädigt sind. Wenn keine Schäden vorhanden sind, schließen Sie das Gerät wieder an und schalten Sie es wie oben beschrieben ein. Lässt sich das Gerät immer noch nicht einschalten, wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

Reinigung und Wartung
1. Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.
2. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein.
3. Wischen Sie die Außenfläche des Heizgeräts gelegentlich mit einem weichen, feuchten Tuch ab (gut auswringen) und trocknen Sie die Außenfläche ab, bevor Sie das Heizgerät einschalten.

TECHNISCHE DATEN
Spannung: 220-240 V ~ 50 Hz
Leistung: 2000 W

**Der Umwelt zuliebe. Informationen über Elektro- und Elektronik-Altgeräte** Gemäß Artikel 13 (1) und (2) des Gesetzes vom 11. September 2015 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte möchten wir Sie über den richtigen Umgang mit Elektro- und Elektronik-Altgeräten informieren:
1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen abzugeben - dies wird durch eine Kennzeichnung in Form einer "durchgestrichenen Tonne" bestätigt, die die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen anordnet.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die, wenn sie in die Umwelt gelangen, eine ernsthafte Bedrohung für die Gesundheit und das Leben von Menschen und lebenden Organismen darstellen können. Sie können zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen wie Seh-, Hör- und Sprachstörungen führen, Nieren, Leber und Herz schädigen und Hautkrankheiten verursachen. Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und die Fortpflanzungsorgane auswirken und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, und von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen haben.
3. Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nur bei den zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website der jeweiligen Gemeinde veröffentlicht ist.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Er spielt auch eine Schlüsselrolle im System der Bewirtschaftung von Elektro- und Elektronikaltgeräten, da er die Möglichkeit hat, die Geräte direkt bei den zugelassenen Sammelstellen abzugeben und unerwünschte soziale Gewohnheiten zu unterbinden, die dazu führen, dass Altgeräte an Orten zurückgelassen werden, die nicht für solche Zwecke vorgesehen sind.
**Außerdem** Rückgabe von Elektro- und Elektronikaltgeräten am Ort der Lieferung. Ein Vertreiber, der einem Käufer für Haushalte bestimmte Geräte liefert, ist verpflichtet, Altgeräte aus Haushalten am Ort der Lieferung dieser Geräte kostenlos zurückzunehmen, sofern die Altgeräte vom gleichen Typ sind und die

gleichen Funktionen erfüllen wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen (PE)-Säcke sind entsprechend ihrer Beschreibung in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen zu geben. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden.
**Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!!!**
**Service** Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eine Reklamation geltend machen möchten, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

# Mode d'emploi (FR)

## CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION
## LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une manipulation incorrecte.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant d'une tension de 220-240V ~50/60Hz
Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des

enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces activités sont effectuées sous la surveillance d'un adulte. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas brancher, régler ou nettoyer l'appareil ou effectuer toute autre action sur celui-ci.
6. AVERTISSEMENT : Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.
7. AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER L'APPAREIL DIRECTEMENT A COTE D'UNE BAIGNOIRE, D'UNE DOUCHE OU D'UNE PISCINE.
8. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le chauffage avec un programmateur, une minuterie ou un autre dispositif qui allume automatiquement le chauffage, car si le chauffage est couvert ou mal placé, il y a un risque d'incendie.
9. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le chauffage s'il est tombé ; n'utilisez pas le chauffage s'il présente des signes d'endommagement
10. AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser ce chauffage dans des petites pièces avec des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante de la pièce ne soit assurée.
11. AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque d'incendie, placez l'appareil à une distance minimale de 1 m de tout matériau inflammable tel que meubles, literie, textiles, rideaux, papier, etc.
12. REMARQUE : Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Soyez particulièrement vigilant si des enfants ou des personnes vulnérables se trouvent dans la pièce où se trouve l'appareil.
13. AVERTISSEMENT : Ne pas introduire les doigts ou des objets dans la grille d'aération. Lors du nettoyage de l'appareil, débrancher l'appareil du réseau électrique en retirant le câble de la prise de courant.
14. AVERTISSEMENT : L'utilisation incorrecte de cet appareil peut entraîner des blessures, y compris des coupures, des abrasions et des chocs électriques.
15. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil hors de portée des enfants.

16. Utilisez cet appareil sur une surface horizontale et stable.
17. Après utilisation, retirez toujours la fiche de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
18. NE PAS immerger le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.)
19. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
20. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.
21. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
22. Ne pas laisser l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.
23. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé doit être consulté à cet égard.
24. L'appareil ne doit pas être mouillé. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant. Ne mettez pas les mains dans l'eau lorsque l'appareil est en marche. Il doit être vérifié par un électricien qualifié avant d'être réutilisé.
25. Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées.
26. Éteignez toujours l'appareil et tournez le bouton du thermostat sur la position minimale avant de débrancher la fiche de la prise de courant.
27. L'appareil en fonctionnement doit être surveillé et visible à tout moment. Lorsque vous quittez la pièce où fonctionne l'appareil, éteignez-le toujours. Si l'appareil ne fonctionne pas, débranchez toujours la fiche de la

prise de courant.
28. Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est en marche et ne placez aucun objet dessus.
29. Le cordon d'alimentation ne doit pas être placé au-dessus ou au-dessous de l'appareil, ni toucher ou se trouver à proximité de ses surfaces chaudes. Ne pas placer l'appareil directement sous une prise électrique.
30. Les surfaces chauffantes peuvent atteindre une température supérieure à 60 °C. Installez l'appareil de manière à ce que les enfants et les animaux domestiques n'y aient pas accès.
31. L'appareil ne doit pas être installé ou utilisé dans un véhicule.
32. L'appareil contient des pièces qui peuvent être chaudes ou provoquer des étincelles. Ne mettez pas l'appareil en marche dans des endroits où des matériaux tels que de l'essence, de la peinture ou d'autres substances inflammables sont utilisés ou stockés.
33. Éteignez toujours l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil s'il n'est pas utilisé ou si vous souhaitez procéder au nettoyage.
34. L'appareil est équipé d'un dispositif de protection contre la surchauffe qui l'éteint automatiquement si la température à l'intérieur de l'appareil devient trop élevée. Ce phénomène peut être dû à l'obstruction des bouches d'aération ou à un mauvais fonctionnement du ventilateur. Dans une telle situation, il est nécessaire de débrancher l'appareil de la source d'alimentation, d'attendre quelques minutes et d'éliminer la cause de la surchauffe. Si la situation persiste, contactez le service après-vente du fabricant.

Description de l'appareil : Thermoventilateur
1. Poignée
2. Grille d'entrée d'air
3. Grille de sortie d'air
4. Pieds
5. Bouton d'alimentation

A - ventilation d'air frais
B - ventilation d'air chaud
C - ventilation à haute température
D - voyant lumineux
6. Bouton du thermostat

APPLICATION

1. Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'il se trouve sur une surface plane et stable. L'appareil peut être endommagé s'il est placé sur une surface inclinée ou en pente.
2. Eteignez l'appareil et le bouton du thermostat, puis branchez-le directement sur une prise de courant. Veillez à ce que la fiche soit bien insérée dans la prise.
3. Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il atteigne le réglage maximum "+".
4. Tournez le bouton d'alimentation en position A pour une alimentation en air frais.
5. Tourner le bouton d'alimentation en position B pour une alimentation en air chaud.
6. Tournez le bouton d'alimentation en position C pour obtenir de l'air chaud.
7. Lorsque la pièce a atteint la température souhaitée, tournez le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le témoin lumineux s'éteigne, indiquant que le thermostat a été déconnecté.
8. Tournez le bouton d'alimentation en position D pour éteindre l'appareil.

PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE
L'appareil est équipé d'une protection contre la surchauffe, qui éteint automatiquement l'appareil en cas de surchauffe importante. Dans ce cas, débranchez l'appareil, attendez environ 30 minutes pour qu'il refroidisse et éliminez les causes possibles de la surchauffe, par exemple un objet obstruant le chauffage. Vérifiez que l'appareil, le cordon et la fiche ne sont pas endommagés. Si ce n'est pas le cas, rebranchez l'appareil et mettez-le en marche comme décrit ci-dessus. Si l'appareil ne s'allume toujours pas, contactez un centre de service agréé pour obtenir de l'aide.

Nettoyage et entretien
1. Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de procéder au nettoyage et laissez refroidir l'appareil.
2. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
3. Essuyez de temps en temps la surface extérieure de l'appareil avec un chiffon doux et humide (bien essoré) et séchez la surface extérieure avant d'allumer l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES
Tension d'alimentation : 220-240 V ~ 50 Hz
Puissance : 2000 W

**Pour le bien de l'environnement. Informations sur les déchets d'équipements électriques et électroniques** Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, nous souhaitons vous informer sur la manipulation correcte des déchets d'équipements électriques et électroniques :
1. Il est interdit de placer les déchets d'équipements électriques et électroniques avec d'autres déchets - ceci est confirmé par un marquage sous la forme d'une "poubelle barrée", ordonnant la collecte sélective de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, lorsqu'ils sont libérés dans l'environnement, peuvent constituer une menace sérieuse pour la santé et la vie de l'homme et des organismes vivants. Ils peuvent entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'audition et de l'élocution, peuvent également endommager les reins, le foie et le cœur, et provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des lésions cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés et des produits qui en sont dérivés peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé.
3. Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent être remis qu'aux points de collecte agréés, dont la liste doit figurer sur le site web de chaque municipalité.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la récupération, y compris le recyclage, des déchets d'équipements. Il joue également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques en raison de la possibilité de remise directe aux points de collecte agréés et de l'élimination des habitudes sociales indésirables qui consistent à laisser les déchets d'équipements dans des endroits non prévus à cet effet.
**En outre,** Restituer les déchets d'équipements électriques et électroniques sur le lieu de livraison. Un distributeur, lorsqu'il fournit à un acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que l'équipement usagé soit du même type et remplisse les mêmes fonctions que l'équipement fourni.
Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être placés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage.
**Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !!!**
**Service après-vente** Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire une réclamation, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

# Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES
LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente con un voltaje de 220-240V ~50/60Hz
Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y estas actividades se lleven a cabo bajo la supervisión de un adulto. Los niños de entre 3 y 8 años no deben conectar, ajustar o limpiar el aparato ni realizar ninguna otra acción en él.
6. ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra la estufa.
7. ADVERTENCIA: NO UTILICE EL CALEFACTOR DIRECTAMENTE JUNTO A UNA BAÑERA, DUCHA O PISCINA.
8. ADVERTENCIA: No utilice el calefactor con un programador,

temporizador u otro dispositivo que encienda el calefactor automáticamente, ya que si el calefactor se cubre o se coloca de forma incorrecta existe riesgo de incendio.
9. ADVERTENCIA: No utilice la estufa si se ha caído; no la utilice si presenta signos de deterioro
10. ADVERTENCIA: No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas con personas que no puedan salir solas de la habitación, a menos que se proporcione una supervisión constante de la habitación.
11. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, coloque la estufa a una distancia mínima de 1 m de cualquier material inflamable como muebles, ropa de cama, textiles, cortinas, papel, etc.
12. NOTA: Algunas partes de este aparato pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Preste especial atención si hay niños y personas vulnerables en la habitación donde se encuentra el calefactor.
13. ADVERTENCIA: No introduzca los dedos ni ningún objeto a través de la rejilla de ventilación, cuando limpie el aparato, desenchúfelo de la red desconectando el cable de la toma de corriente.
14. ADVERTENCIA: El uso inadecuado de este aparato puede causar lesiones, incluyendo cortes, abrasiones y descargas eléctricas.
15. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
16. Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable.
17. Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.
18. NO sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.)
19. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller especializado para evitar peligros.
20. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por

centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.
21. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
22. No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.
23. Para mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
24. No permita que el aparato se moje. Si el aparato cae al agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No introduzca las manos en el agua mientras el aparato esté encendido. Debe ser revisado por un electricista cualificado antes de volver a utilizarlo.
25. No manipule el aparato con las manos mojadas.
26. Apague siempre el aparato y gire el mando del termostato a la posición mínima antes de desenchufarlo de la toma de corriente.
27. El aparato en funcionamiento debe estar vigilado y a la vista en todo momento. Cuando salga de la habitación en la que esté funcionando el aparato, apáguelo siempre. Si el aparato no está en funcionamiento, desenchúfelo siempre de la toma de corriente.
28. No cubra el aparato mientras esté en funcionamiento ni coloque objetos sobre él.
29. El cable de alimentación no debe colocarse por encima o por debajo de la estufa, ni debe tocar o estar cerca de sus superficies calientes. No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
30. Las superficies calientes pueden calentarse a más de 60 °C. Instale el aparato en un lugar al que no tengan acceso los niños ni los animales domésticos.
31. El aparato no debe instalarse ni utilizarse en vehículos.
32. Hay piezas en el interior del aparato que pueden estar calientes o provocar chispas. No encienda la estufa en zonas donde se utilicen o almacenen materiales como gasolina, pintura u otras sustancias inflamables.
33. Apague siempre el aparato de la red eléctrica y desconecte el cable de

alimentación del aparato si no está en uso o si desea proceder a su limpieza.
34. La estufa está equipada con un dispositivo de protección contra el sobrecalentamiento que la desconectará automáticamente si la temperatura en el interior del aparato es demasiado elevada. Esto puede deberse a la obstrucción de las rejillas de ventilación o a un funcionamiento incorrecto del ventilador. En tal situación, es necesario desconectar el aparato de la fuente de alimentación, esperar unos minutos y eliminar la causa del sobrecalentamiento. Si la situación persiste, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.

Descripción del aparato: Termoventilador
1. Mango
2. Rejilla de entrada de aire
3. Rejilla de salida de aire
4. Patas
5. Botón de encendido

A - Ventilación de aire frío
B - ventilación de aire caliente
C - ventilación de alta temperatura
D - Indicador luminoso
6. Pomo del termostato

APLICACIÓN
1. Antes de utilizar la unidad, asegúrese de que se encuentra sobre una superficie plana y estable. La unidad puede dañarse si se coloca en una pendiente o inclinación.
2. Desconecte la alimentación y el mando del termostato y, a continuación, enchúfelo directamente a una toma de corriente. Asegúrese de que el enchufe encaja perfectamente en la toma de corriente.
3. Gire el termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta que alcance el ajuste máximo "+".
4. Gire el mando de encendido a la posición A para el suministro de aire frío.
5. Gire el botón de encendido a la posición B para el suministro de aire caliente.
6. Gire el botón de encendido a la posición C para el suministro de aire caliente.
7. Cuando la habitación haya alcanzado la temperatura deseada, gire el mando del termostato en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se apague la luz indicadora, lo que indica que el termostato se ha desconectado.
8. Gire el mando de encendido a la posición D para desconectar la unidad.

PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO
El aparato está equipado con una protección contra sobrecalentamiento, que desconecta automáticamente el aparato en caso de sobrecalentamiento grave. En este caso, desenchufe el aparato, espere unos 30 minutos a que se enfríe y retire cualquier posible causa de sobrecalentamiento, por ejemplo, algo que obstruya el calentador. Compruebe que el aparato, el cable y el enchufe no estén dañados. Si no hay daños, vuelva a conectar el aparato y enciéndalo como se ha descrito anteriormente. Si el aparato sigue sin encenderse, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado.

Limpieza y mantenimiento
1. Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo y deje que se enfríe.
2. No sumerja nunca el aparato en agua.
3. Limpie de vez en cuando la superficie exterior de la estufa con un paño suave humedecido (escúrralo bien) y seque la superficie exterior antes de encender la estufa.

DATOS TÉCNICOS
Voltaje 220-240 V ~ 50 Hz
Potencia: 2000 W

**Por el bien del medio ambiente Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos** De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, nos gustaría informarle sobre la correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos:

1. Está prohibido depositar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos junto con otros residuos -lo que se confirma mediante el marcado en forma de "papelera tachada", ordenando la recogida selectiva de este tipo de residuos-.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, cuando se liberan en el medio ambiente, pueden suponer una grave amenaza para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosos problemas de salud, como trastornos de la vista, el oído y el habla, y también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar lesiones cancerosas. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, y de los productos derivados de ellas, puede provocar los efectos sobre la salud antes mencionados.

3. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos sólo deben entregarse en los puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.

4. El hogar desempeña un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado, de los residuos de aparatos. También desempeña un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, debido a la posibilidad de entrega directa a los puntos de recogida autorizados y a la eliminación de hábitos sociales indeseables que dan lugar a dejar los residuos de aparatos en lugares no destinados a tal fin.

**Además,** Devolver los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en el lugar de entrega. Un distribuidor, cuando suministre a un comprador aparatos destinados a los hogares, está obligado a recuperar gratuitamente los aparatos usados de los hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que éstos sean del mismo tipo y realicen las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los envases de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento.

**No deseche el aparato en el contenedor de residuos urbanos**

**Servicio técnico** Si desea comprar piezas de repuesto o hacer una reclamación, póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

# Manual de Instruções (PT)

## CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO
## LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada com uma tensão de 220-240V ~50/60Hz

Para maior segurança de utilização, não ligar vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças por perto. Não permitir que as crianças brinquem com o aparelho. Não permitir que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o

utilizem.
5. AVISO: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do aparelho, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que estas actividades sejam realizadas sob a supervisão de um adulto. As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, ajustar ou limpar o aparelho, nem efetuar qualquer outra ação no mesmo.
6. ATENÇÃO: Para evitar o sobreaquecimento - não cobrir o aquecedor.
7. AVISO: NÃO UTILIZAR O AQUECEDOR DIRECTAMENTE JUNTO A UMA BANHEIRA, CHUVEIRO OU PISCINA.
8. ATENÇÃO: Não utilize o aquecedor com um programador, temporizador ou outro dispositivo que ligue o aquecedor automaticamente, porque se o aquecedor for coberto ou colocado incorretamente, existe o risco de incêndio.
9. AVISO: Não utilizar o aquecedor se tiver caído; não utilizar se o aquecedor apresentar sinais de danos
10. AVISO: Não utilize este aquecedor em divisões pequenas com pessoas que não possam sair da divisão sozinhas, a não ser que haja uma supervisão constante da divisão.
11. AVISO: Para reduzir o risco de incêndio, coloque o aquecedor a uma distância mínima de 1 m de quaisquer materiais inflamáveis, tais como mobiliário, roupa de cama, têxteis, cortinas, papel, etc.
12. NOTA: Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Preste especial atenção se houver crianças ou pessoas vulneráveis na divisão onde se encontra o aquecedor.

13. AVISO: Não introduza os dedos ou quaisquer objectos através da grelha de ventilação. Quando limpar o aparelho, desligue-o da rede eléctrica, retirando o cabo da tomada de alimentação.
14. AVISO: A utilização incorrecta deste aparelho pode causar ferimentos, incluindo cortes, abrasões e choques eléctricos.
15. AVISO: Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
16. Utilize este aquecedor numa superfície horizontal e estável.
17. Após a utilização, retire sempre a ficha da tomada eléctrica, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.
18. NÃO mergulhar o cabo, a ficha ou toda a unidade em água ou qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às condições climatéricas (chuva, sol, etc.)
19. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada para evitar perigos.
20. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver sofrido uma queda, tiver sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque elétrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.
21. Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
22. Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
23. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para este efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
24. Não deixar que o aparelho se molhe. Se o aparelho cair na água, retire imediatamente a ficha da tomada de corrente. Não colocar as mãos na água enquanto o aparelho estiver ligado. O aparelho deve ser verificado por um eletricista qualificado antes de voltar a ser utilizado.

25. Não manusear o aparelho com as mãos molhadas.
26. Desligar sempre o aparelho e colocar o botão do termóstato na posição mínima antes de retirar a ficha da tomada.
27. O aparelho em funcionamento deve estar sempre sob vigilância e à vista. Quando sair do local onde o aparelho está a funcionar, desligue-o sempre. Se o aparelho não estiver a funcionar, retire sempre a ficha da tomada de corrente.
28. Não cobrir o aparelho durante o seu funcionamento nem colocar objectos em cima do mesmo.
29. O cabo de alimentação não deve ser colocado por cima ou por baixo do aquecedor, nem deve tocar ou estar próximo das suas superfícies quentes. Não colocar o aparelho diretamente debaixo de uma tomada eléctrica.
30. As superfícies de aquecimento podem aquecer até mais de 60 °C. Instalar o aparelho num local onde as crianças e os animais domésticos não tenham acesso ao mesmo.
31. O aparelho não deve ser instalado ou utilizado em veículos.
32. Existem peças no interior do aparelho que podem estar quentes ou provocar faíscas. Não ligar o aquecedor em locais onde sejam utilizados ou armazenados materiais como gasolina, tintas ou outras substâncias inflamáveis.
33. Desligar sempre o aparelho da rede eléctrica e desconectar o cabo de alimentação do aparelho se este não estiver a ser utilizado ou se pretender proceder a uma limpeza.
34. O aquecedor está equipado com um dispositivo de proteção contra o sobreaquecimento que desliga automaticamente o aquecedor se a temperatura no interior da unidade se tornar demasiado elevada. Isto pode ser causado por aberturas de ventilação obstruídas ou por um funcionamento incorreto da ventoinha. Neste caso, é necessário desligar o aparelho da fonte de alimentação, aguardar alguns minutos e eliminar a causa do sobreaquecimento. Se a situação persistir, contacte o serviço de assistência técnica do fabricante.

Descrição do aparelho: Termoventilador
1. Pega
2. Grelha de entrada de ar
3. Grelha de saída de ar
4. Pernas
5. Botão de alimentação

A - ventilação de ar frio
B - ventilação de ar quente
C - ventilação a alta temperatura
D - luz indicadora
6. Botão do termóstato

APLICAÇÃO
1. Antes de utilizar a unidade, certifique-se de que esta se encontra numa superfície plana e estável. Podem ocorrer danos na unidade se esta for colocada numa inclinação ou num declive.
2. Desligue o botão de alimentação e o termóstato e, em seguida, ligue diretamente a uma tomada. Certifique-se de que a ficha se encaixa corretamente na tomada.
3. Rode o termóstato no sentido dos ponteiros do relógio até atingir a regulação máxima "+".
4. Rode o botão de alimentação para a posição A para o fornecimento de ar frio.
5. Rode o botão de alimentação para a posição B para o fornecimento de ar quente.
6. Rode o botão de alimentação para a posição C para o fornecimento de ar quente.
7. Quando a divisão tiver atingido a temperatura pretendida, rode o botão do termóstato no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até a luz indicadora se apagar, indicando que o termóstato foi desligado.
8. Rode o botão de alimentação para a posição D para desligar a unidade.

PROTECÇÃO CONTRA O SOBREAQUECIMENTO
O aparelho está equipado com uma proteção contra o sobreaquecimento, que o desliga automaticamente em caso de sobreaquecimento grave. Neste caso, desligue o aparelho da tomada, aguarde cerca de 30 minutos para que arrefeça e elimine as possíveis causas de sobreaquecimento, por exemplo, algo que esteja a obstruir o aquecedor. Verificar se o aparelho, o cabo e a ficha não estão danificados. Se não houver danos, volte a ligar o aparelho e ligue-o como descrito acima. Se o aparelho continuar a não ligar, contacte um centro de assistência técnica autorizado para obter ajuda.

Limpeza e manutenção
1. Antes de proceder à limpeza, retire sempre a ficha da tomada e deixe o aquecedor arrefecer.
2. Nunca mergulhar o aparelho em água.
3. Limpar ocasionalmente a superfície exterior do aquecedor com um pano macio e húmido (torcer bem) e secar a superfície exterior antes de ligar o aquecedor.

DADOS TÉCNICOS
Tensão: 220-240 V ~ 50 Hz
Potência: 2000 W

**Para o bem do ambiente. Informações sobre resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos** Em conformidade com o artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos, gostaríamos de o informar sobre o tratamento correto dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos:
1. É proibido colocar resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos juntamente com outros resíduos - o que é confirmado pela marcação sob a forma de um "caixote de lixo riscado", ordenando a recolha selectiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos eléctricos e electrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, quando libertados no ambiente, podem constituir uma ameaça grave para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Estas substâncias podem provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podem também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar lesões cancerígenas. O consumo de plantas que crescem em solos contaminados, e dos produtos deles derivados, pode resultar nos efeitos de saúde acima mencionados.
3. Os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos só devem ser entregues nos pontos de recolha autorizados, cuja lista deve ser incluída no sítio Web de cada município.
4. O agregado familiar desempenha um papel importante na contribuição para a reutilização e recuperação, incluindo a reciclagem, dos resíduos de equipamentos. Desempenha também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos devido à possibilidade de entrega direta nos pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamentos em locais não destinados a esse fim.
**Além disso,** Devolver os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos no local de entrega. Um distribuidor, ao fornecer a um comprador equipamentos destinados a uso doméstico, é obrigado a aceitar gratuitamente a devolução dos resíduos de equipamentos domésticos no local de entrega

desses equipamentos, desde que os equipamentos usados sejam do mesmo tipo e desempenhem as mesmas funções que os equipamentos fornecidos. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser colocados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento.

**Não deitar o aparelho no contentor do lixo municipal!!!**

**Assistência técnica** Se desejar adquirir peças sobresselentes ou apresentar uma reclamação, contacte contactar diretamente o revendedor que emitiu o recibo.

# Naudojimo instrukcija (LT)

## BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS
## SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI
## ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V ~50/60 Hz įtampos elektros lizdo Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, nepažįstantiems prietaiso.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti prietaiso neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir šie veiksmai atliekami prižiūrint suaugusiesiems. Vaikams nuo 3 iki 8 metų amžiaus draudžiama prijungti, reguliuoti ar valyti prietaisą arba atlikti su juo bet kokius kitus veiksmus.
6. ĮSPĖJIMAS: kad išvengtumėte perkaitimo - neuždenkite šildytuvo.

7. ĮSPĖJIMAS: NENAUDOKITE ŠILDYTUVO TIESIAI ŠALIA VONIOS, DUŠO AR BASEINO.
8. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šildytuvo su programatoriumi, laikmačiu ar kitu prietaisu, kuris automatiškai įjungia šildytuvą, nes uždengus šildytuvą arba netinkamai jį pastačius kyla gaisro pavojus.
9. ĮSPĖJIMAS: Nenaudokite šildytuvo, jei jis buvo numestas; nenaudokite, jei šildytuvas turi pažeidimų požymių
10. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šio šildytuvo mažose patalpose, kuriose yra žmonių, negalinčių savarankiškai išeiti iš patalpos, nebent būtų užtikrinta nuolatinė patalpos priežiūra.
11. ĮSPĖJIMAS: Kad sumažintumėte gaisro pavojų, šildytuvą statykite ne mažesniu kaip 1 m atstumu nuo bet kokių degių medžiagų, pavyzdžiui, baldų, patalynės, tekstilės, užuolaidų, popieriaus ir pan.
12. DĖMESIO: Kai kurios šio prietaiso dalys gali labai įkaisti ir sukelti nudegimus. Ypatingą dėmesį atkreipkite, jei patalpoje, kurioje yra šildytuvas, yra vaikų ir pažeidžiamų žmonių.
13. ĮSPĖJIMAS: Nekiškite pirštų ar bet kokių daiktų pro ventiliacijos groteles, valydami prietaisą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, ištraukdami laidą iš elektros lizdo.
14. ĮSPĖJIMAS: netinkamai naudojant šį prietaisą galima susižaloti, įskaitant įsipjovimus, įbrėžimus ir elektros smūgius.
15. ĮSPĖJIMAS: prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
16. Šį šildytuvą naudokite ant horizontalaus ir stabilaus paviršiaus.
17. Po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už maitinimo laido.
18. NEMERKITE laido, kištuko ar viso įrenginio į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.)
19. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį reikia pakeisti specializuotoje remonto įstaigoje.
20. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso

patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.
21. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
22. Nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be priežiūros.
23. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.
24. Neleiskite prietaisui sušlapti. Jei prietaisas įkrito į vandenį, nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Nekiškite rankų į vandenį, kol prietaisas įjungtas. Prieš naudojant prietaisą dar kartą, jį turi patikrinti kvalifikuotas elektrikas.
25. Nedirbkite su prietaisu šlapiomis rankomis.
26. Prieš ištraukdami kištuką iš elektros lizdo, visada išjunkite prietaisą ir pasukite termostato rankenėlę į minimalią padėtį.
27. Veikiantis prietaisas turi būti prižiūrimas ir nuolat matomas. Išeidami iš patalpos, kurioje veikia prietaisas, visada jį išjunkite. Jei prietaisas neveikia, visada ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo.
28. Neuždenkite veikiančio prietaiso ir nedėkite ant jo jokių daiktų.
29. Maitinimo laidas negali būti padėtas virš ar po šildytuvu, taip pat negali liesti ar gulėti šalia jo įkaitusių paviršių. Nestatykite prietaiso tiesiai po elektros lizdu.
30. Kaitinimo paviršiai gali įkaisti iki daugiau kaip 60 °C. Prietaisą statykite tokioje vietoje, kad prie jo negalėtų prieiti vaikai ir naminiai gyvūnai.
31. Prietaiso negalima montuoti ar naudoti transporto priemonėse.
32. Prietaiso viduje yra dalių, kurios gali būti karštos arba sukelti kibirkštis. Neįjunkite šildytuvo tose vietose, kur naudojamos ar laikomos tokios medžiagos kaip benzinas, dažai ar kitos degios medžiagos.
33. Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo ir atjunkite maitinimo laidą nuo prietaiso, jei jis nenaudojamas arba jei norite tęsti valymo darbus.
34. Šildytuve įrengtas apsaugos nuo perkaitimo įtaisas, kuris automatiškai išjungia šildytuvą, jei temperatūra prietaiso viduje tampa per aukšta. Taip

gali atsitikti dėl užsikimšusių ventiliacijos angų arba netinkamo ventiliatoriaus veikimo. Esant tokiai situacijai, būtina atjungti prietaisą nuo maitinimo šaltinio, palaukti kelias minutes ir pašalinti perkaitimo priežastį. Jei situacija nesikeičia, kreipkitės į gamintojo aptarnavimo skyrių.

Prietaiso aprašymas: Aprašymas: termoventiliatorius
1. Rankena
2. Oro įleidimo grotelės
3. Oro išleidimo grotelės
4. Kojos
5. Maitinimo rankenėlė

A - vėsaus oro ventiliacija
B - šilto oro ventiliacija
C - aukštos temperatūros vėdinimas
D - kontrolinė lemputė
6. Termostato rankenėlė

APLINKA
1. Prieš naudodami įrenginį įsitikinkite, kad jis stovi ant lygaus ir stabilaus paviršiaus. Įrenginys gali būti sugadintas, jei jis bus pastatytas ant nuolydžio ar šlaito.
2. Išjunkite maitinimą ir termostato rankenėlę, tada įjunkite tiesiai į elektros lizdą. Įsitikinkite, kad kištukas gerai įkištas į kištukinį lizdą.
3. Sukite termostato rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kol pasieksite maksimalų "+" nustatymą.
4. Pasukite maitinimo rankenėlę į A padėtį, kad būtų tiekiamas vėsus oras.
5. Pasukite maitinimo rankenėlę į padėtį B, kad būtų tiekiamas šiltas oras.
6. Pasukite maitinimo rankenėlę į C padėtį, kad būtų tiekiamas karštas oras.
7. Kai patalpoje bus pasiekta norima temperatūra, sukite termostato rankenėlę prieš laikrodžio rodyklę, kol užges kontrolinė lemputė, rodanti, kad termostatas atjungtas.
8. Pasukite maitinimo rankenėlę į D padėtį, kad išjungtumėte įrenginį.

APSAUGA NUO PERKAITIMO
Prietaise įrengta apsauga nuo perkaitimo, kuri automatiškai išjungia prietaisą stipriai perkaitus. Tokiu atveju atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, palaukite apie 30 minučių, kol jis atvės, ir pašalinkite visas galimas perkaitimo priežastis, pvz. Patikrinkite, ar prietaisas, laidas ir kištukas nėra pažeisti. Jei pažeidimų nėra, vėl prijunkite prietaisą ir įjunkite jį, kaip aprašyta pirmiau. Jei prietaisas vis tiek neįsijungia, kreipkitės pagalbos į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Valymas ir priežiūra
1. Prieš valydami visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir leiskite šildytuvui atvėsti.
2. Niekada nemerkite prietaiso į vandenį.
3. Išorinį šildytuvo paviršių retkarčiais nuvalykite minkšta drėgna šluoste (tvirtai išskalbkite) ir prieš įjungdami šildytuvą nusausinkite išorinį paviršių.

TECHNINIAI DUOMENYS
Įtampa: 220-240 V ~ 50 Hz
Galingumas: 2000 W

**Dėl aplinkosaugos. Informacija apie elektros ir elektroninės įrangos atliekas** Vadovaudamiesi 2015 m. rugsėjo 11 d. įstatymo dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, norėtume jus informuoti apie teisingą elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:
1. Elektros ir elektroninės įrangos atliekas draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis - tai patvirtina "perbrauktos šiukšliadėžės" formos ženklas, nurodantis rūšiuojamąjį šios rūšies atliekų surinkimą.
2. Elektros ir elektroninės įrangos sudėtyje gali būti pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų, kurie, patekę į aplinką, gali kelti rimtą grėsmę žmonių ir gyvų organizmų sveikatai ir gyvybei. Jos gali sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos ir kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali daryti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pakitimus. Užterštame dirvožemyje augančių augalų ir iš jų gautų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai.
3. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti perduodamos tik įgaliotoms surinkimo vietoms, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidėdami prie pakartotinio naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirbimą, įrangos atliekų. Jis taip pat atlieka svarbų vaidmenį elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje dėl galimybės tiesiogiai pristatyti įrangą į patvirtintas surinkimo vietas ir nepageidaujamų socialinių įpročių, dėl kurių įrangos atliekos paliekamos ne tam skirtose vietose, panaikinimo.
**Be to,** Grąžinkite elektros ir elektroninės įrangos atliekas jų pristatymo vietoje. Platintojas, tiekdamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti iš namų ūkių įrangos atliekas tos įrangos pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atlieka tas pačias funkcijas kaip ir tiekiama įranga.
Kartoninės pakuotės ir polietileno (PE) maišeliai pagal jų aprašymą turi būti metami į atitinkamus atskiro komunalinių atliekų surinkimo konteinerius. Jei įrenginyje yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai į atliekų surinkimo ir saugojimo vietą.
**Neišmeskite prietaiso į komunalinių atliekų konteinerį!!!**
**Paslaugų tarnyba** Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pareikšti pretenziją, prašome tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

# Lietošanas instrukcija (LV)

## VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI
## SVARĪGAS LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
## UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Ierīci pieslēdziet tikai pie rozetes ar 220-240 V ~ 50/60 Hz spriegumu Lielākai lietošanas drošībai vienlaicīgi nepievienojiet vairākas elektroierīces vienai ķēdei.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās tuvumā ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes vai zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi ir informēti par bīstamību,

kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar aprīkojumu. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības netiek veiktas pieaugušo uzraudzībā. Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst savienot, regulēt vai tīrīt ierīci vai veikt ar to jebkādas citas darbības.
6. Brīdinājums: Lai izvairītos no pārkaršanas, neaizsedziet sildītāju.
7. BRĪDINĀJUMS: NELIETOJIET SILDĪTĀJU TIEŠI BLAKUS VANNAI, DUŠAI VAI PELDBASEINAM.
8. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet sildītāju kopā ar programmētāju, taimeri vai citu ierīci, kas sildītāju ieslēdz automātiski, jo, sildītāju nosedzot vai nepareizi novietojot, pastāv ugunsgrēka risks.
9. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet sildītāju, ja tas ir nokritis; nelietojiet sildītāju, ja tam ir bojājumu pazīmes
10. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet šo sildītāju nelielās telpās, kurās atrodas cilvēki, kas paši nespēj atstāt telpu, ja vien nav nodrošināta pastāvīga telpas uzraudzība.
11. Brīdinājums: Lai samazinātu ugunsgrēka risku, novietojiet sildītāju vismaz 1 m attālumā no jebkādiem uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, mēbelēm, gultasveļas, tekstilizstrādājumiem, aizkariem, papīra u. c.
12. PIEZĪME: Dažas šīs ierīces daļas var ļoti sakarst un izraisīt apdegumus. Pievērsiet īpašu uzmanību, ja telpā, kurā atrodas sildītājs, ir bērni un neaizsargātas personas.
13. BRĪDINĀJUMS: Neievietot pirkstus vai jebkādus priekšmetus caur ventilācijas režģi, tīrot ierīci, atvienojiet ierīci no elektrotīkla, izvelkot kabeli no elektrotīkla kontaktligzdas.
14. BRĪDINĀJUMS: nepareiza šīs ierīces lietošana var izraisīt traumas, tostarp iegriezumus, nobrāzumus un elektriskās strāvas triecienu.
15. BRĪDINĀJUMS: Ierīci glabājiet bērniem nepieejamā vietā.
16. Lietojiet šo sildītāju uz horizontālas un stabilas virsmas.
17. Pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.

18. NEPIEMĒRTĪT vadu, kontaktdakšu vai visu ierīci ūdenī vai jebkādā citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saules iedarbībai utt.)
19. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, lai izvairītos no briesmām, tas jānomaina specializētā remontdarbnīcā.
20. Neizmantojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektrošoka risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri. Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.
21. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
22. Neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdā bez uzraudzības.
23. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektrības ķēdē uzstādīt atdalītās strāvas ierīci (RCD), kuras nominālā atdalītā strāva nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.
24. Neļaujiet ierīcei saslapināties. Ja ierīce nokļūst ūdenī, nekavējoties izvelciet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas. Kamēr ierīce ir ieslēgta, neielejiet rokas ūdenī. Pirms atkārtotas lietošanas ierīce jāpārbauda kvalificētam elektriķim.
25. Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.
26. Vienmēr izslēdziet ierīci un pagrieziet termostata pogu minimālā stāvoklī, pirms izņemat kontaktdakšu no kontaktligzdas.
27. Darbojošai ierīcei vienmēr jābūt uzraudzībā un redzeslokā. Izejot no telpas, kurā darbojas ierīce, vienmēr to izslēdziet. Ja ierīce nedarbojas, vienmēr jāizvelk kontaktdakša no tīkla kontaktligzdas.
28. Ierīci tās darbības laikā neaizsedziet un nenovietojiet tai virsū nekādus priekšmetus.
29. Strāvas vadu nedrīkst novietot virs vai zem sildītāja, kā arī tas nedrīkst pieskarties vai atrasties tā karsto virsmu tuvumā. Nenovietojiet ierīci tieši zem elektriskās rozetes.
30. Sildāmās virsmas var sakarst līdz vairāk nekā 60 °C. Uzstādiet ierīci tādā vietā, lai tai nevarētu piekļūt bērni un mājdzīvnieki.

31. Ierīci nedrīkst uzstādīt vai lietot transportlīdzekļos.
32. Ierīces iekšpusē ir detaļas, kas var būt karstas vai radīt dzirksteles. Neieslēdziet sildītāju vietās, kur tiek izmantoti vai uzglabāti tādi materiāli kā benzīns, krāsas vai citas uzliesmojošas vielas.
33. Vienmēr izslēdziet ierīci no elektrotīkla un atvienojiet strāvas vadu no ierīces, ja tā netiek lietota vai ja vēlaties turpināt tīrīšanu.
34. Sildītājs ir aprīkots ar pārkaršanas aizsardzības ierīci, kas automātiski izslēdz sildītāju, ja temperatūra ierīces iekšpusē kļūst pārāk augsta. To var izraisīt aizsērējušas ventilācijas atveres vai nepareiza ventilatora darbība. Šādā situācijā ierīce ir jāatvieno no strāvas avota, jānogaida dažas minūtes un jānovērš pārkaršanas cēlonis. Ja situācija saglabājas, sazinieties ar ražotāja servisa nodaļu.

Ierīces apraksts: Termoventilators
1. Rokturis
2. Gaisa ieplūdes režģis
3. Gaisa izplūdes režģis
4. Kājas
5. Barošanas poga

A - vēsa gaisa ventilācija
B - siltā gaisa ventilācija
C - augstas temperatūras ventilācija
D - indikators
6. Termostata poga

PIELIETOŠANA
1. Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, ka tā atrodas uz līdzenas un stabilas virsmas. Ja ierīce ir novietota slīpumā vai slīpumā, tā var tikt bojāta.
2. Izslēdziet strāvas padevi un termostata pogu, pēc tam pieslēdziet tieši kontaktligzdai. Pārliecinieties, ka kontaktdakša cieši pieguļ kontaktligzdai.
3. Pagrieziet termostatu pulksteņrādītāja kustības virzienā, līdz tas sasniedz maksimālo "+" iestatījumu.
4. Pagrieziet strāvas slēdzi A pozīcijā, lai nodrošinātu vēsā gaisa padevi.
5. Lai nodrošinātu siltā gaisa padevi, pagrieziet jaudas slēdzi B pozīcijā.
6. Lai nodrošinātu karstā gaisa padevi, pagrieziet jaudas slēdzi C pozīcijā.
7. Kad telpā ir sasniegta vēlamā temperatūra, pagrieziet termostata pogu pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam, līdz indikatora lampiņa nodziest, norādot, ka termostats ir atvienots.
8. Lai izslēgtu ierīci, pagrieziet strāvas slēdzi D pozīcijā.

AIZSARDZĪBA PRET PĀRKARŠANU
Ierīce ir aprīkota ar aizsardzību pret pārkaršanu, kas spēcīgas pārkaršanas gadījumā automātiski izslēdz ierīci. Šādā gadījumā atvienojiet ierīci no elektrotīkla, pagaidiet aptuveni 30 minūtes, līdz tā atdziest, un novērsiet visus iespējamos pārkaršanas iemeslus, piemēram, kaut ko, kas traucē sildītājam. Pārbaudiet, vai ierīce, vads un kontaktdakša nav bojāti. Ja bojājumu nav, pievienojiet ierīci no jauna un ieslēdziet to, kā aprakstīts iepriekš. Ja ierīce joprojām neieslēdzas, sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, lai saņemtu palīdzību.

Tīrīšana un apkope
1. Pirms tīrīšanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas un ļaujiet sildītājam atdzist.

2. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī.
3. Sildītāja ārējo virsmu laiku pa laikam noslaukiet ar mīkstu, mitru drānu (stingri noslaukiet) un nosusiniet ārējo virsmu pirms sildītāja ieslēgšanas.

TEHNISKIE DATI
Spriegums: 220-240 V ~ 50 Hz
Jauda: 2000 W

**Vides aizsardzībai. Informācija par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem** Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem 13. panta 1. un 2. punktu mēs vēlamies jūs informēt par pareizu rīcību ar elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:
1. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem - to apliecina marķējums "pārsvītrotas tvertnes" veidā, pasūtot šāda veida atkritumu selektīvu savākšanu.
2. Elektriskās un elektroniskās iekārtas var saturēt bīstamas vielas, maisījumus un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var nopietni apdraudēt cilvēku un dzīvo organismu veselību un dzīvību. Tās var izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža bojājumus. Augu, kas aug uz piesārņotas augsnes, un no tiem iegūtu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību.
3. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jānodod tikai autorizētiem savākšanas punktiem, kuru saraksts ir iekļauts katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot iekārtu atkritumu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi. Tai ir arī būtiska nozīme elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, jo ir iespējams tās tieši nodot autorizētajos savākšanas punktos un novērst nevēlamus sociālos paradumus, kuru rezultātā nolietotās iekārtas atstāj vietās, kas nav paredzētas šādiem nolūkiem.
**Turklāt** Nododiet elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus atpakaļ to nodošanas vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam mājsaimniecībām paredzētas iekārtas, ir pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ no mājsaimniecībām izlietotās iekārtas šo iekārtu piegādes vietā, ja izmantotās iekārtas ir tāda paša veida un veic tādas pašas funkcijas kā piegādātās iekārtas.
Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāiemet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā.
**Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumu konteinerā!!!**
**Servisa vietne** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt pretenziju, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

# Kasutusjuhend (ET)

## ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED
## OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS
## LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitsemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult pistikupessa, mille pinge on 220-240V ~50/60Hz Suurema kasutuskindluse tagamiseks ärge ühendage korraga ühte vooluahelasse mitut elektriseadet.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seda kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja

isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja neid tegevusi tehakse täiskasvanu järelevalve all. Lapsed vanuses 3-8 aastat ei tohi seadet ühendada, reguleerida ega puhastada ega teha sellega muid toiminguid.
6. HOIATUS: Ülekuumenemise vältimiseks - ärge katke kütteseadet.
7. HOIATUS: ÄRGE KASUTAGE KÜTTESEADET OTSE VANNI, DUŠI VÕI BASSEINI KÕRVAL.
8. HOIATUS: Ärge kasutage kütteseadet koos programmeerija, taimeri või muu seadmega, mis lülitab kütteseadme automaatselt sisse, sest kui kütteseade on kaetud või valesti paigutatud, on tulekahjuoht.
9. HOIATUS: Ärge kasutage kütteseadet, kui see on maha kukkunud; ärge kasutage seda, kui kütteseade näitab kahjustuste märke
10. HOIATUS: Ärge kasutage seda kütteseadet väikestes ruumides, kus inimesed ei saa iseseisvalt ruumist lahkuda, välja arvatud juhul, kui ruumis on pidev järelevalve.
11. HOIATUS: Tuleohu vähendamiseks asetage kütteseade vähemalt 1 m kaugusele kõigist tuleohtlikest materjalidest, nagu mööbel, voodipesu, tekstiilid, kardinad, paber jne.
12. MÄRKUS: Mõned selle seadme osad võivad muutuda väga kuumaks ja põhjustada põletusi. Pöörake erilist tähelepanu, kui ruumis, kus kütteseade asub, on lapsi ja haavatavaid inimesi.
13. HOIATUS: Ärge pange sõrmi ega mingeid esemeid läbi ventilatsioonivõre, seadme puhastamisel tõmmake seade vooluvõrgust välja, eemaldades kaabli võrgupistikupesast.
14. HOIATUS: Selle seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi, sealhulgas lõikehaavu, hõõrdumisi ja elektrilööke.
15. HOIATUS: Hoidke seade lastele kättesaamatus kohas.

16. Kasutage seda kütteseadet horisontaalsel ja stabiilsel pinnal.
17. Pärast kasutamist tõmmake alati pistik pistikupesast välja, hoides pistikupesast käega kinni. ÄRGE tõmmake võrgukaablist.
18. ÄRGE kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge hoidke seadet ilmastikutingimustes (vihm, päike jne)
19. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks vahetada välja spetsiaalses remondiasutuses.
20. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale.
21. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
22. Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
23. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.
24. Ärge laske seadmel märjaks saada. Kui seade satub vette, tõmmake kohe pistik pistikupesast välja. Ärge pange käsi vette, kui seade on sisse lülitatud. Enne seadme uuesti kasutamist peab seda kontrollima kvalifitseeritud elektrik.
25. Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
26. Lülitage seade alati välja ja keerake termostaadinupp miinimumasendisse, enne kui tõmbate pistiku pistikupesast välja.
27. Töötav seade peab olema kogu aeg järelevalve all ja nähtaval. Kui lahkute ruumist, kus seade töötab, lülitage see alati välja. Kui seade ei tööta, tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja.
28. Ärge katke seadet selle töötamise ajal ega asetage selle peale mingeid esemeid.
29. Toitejuhe ei tohi asetada kütteseadme kohale ega alla, samuti ei tohi see puudutada selle kuumi pindu ega asuda nende läheduses. Ärge

asetage seadet otse pistikupesa alla.
30. Küttepinnad võivad kuumeneda üle 60 °C. Paigaldage seade sellisesse kohta, et lapsed ja lemmikloomad ei pääseks sellele ligi.
31. Seadet ei tohi paigaldada ega kasutada sõidukites.
32. Seadme sees on osi, mis võivad olla kuumad või tekitada sädemeid. Ärge lülitage kütteseadet sisse kohtades, kus kasutatakse või hoitakse selliseid materjale nagu bensiin, värv või muud tuleohtlikud ained.
33. Lülitage seade alati vooluvõrgust välja ja tõmmake toitejuhe seadmest välja, kui seda ei kasutata või kui soovite jätkata puhastamist.
34. Kütteseade on varustatud ülekuumenemiskaitseseadmega, mis lülitab kütteseadme automaatselt välja, kui temperatuur seadme sees muutub liiga kõrgeks. Selle põhjuseks võivad olla ummistunud ventilatsiooniavad või ventilaatori vale töö. Sellises olukorras tuleb seade vooluallikast lahti ühendada, oodata mõned minutid ja kõrvaldada ülekuumenemise põhjus. Kui olukord püsib, võtke ühendust tootja teenindusosakonnaga.

Seadme kirjeldus: Termoventilaator
1. Käepide
2. Õhu sisselaskeava võre
3. Õhuväljundi võre
4. Jalad
5. Toitenuppu

A - jaheda õhu ventilatsioon
B - sooja õhu ventilatsioon
C - kõrge temperatuuriga ventilatsioon
D - märgutuli
6. Termostaadi nupp

KASUTAMINE
1. Enne seadme kasutamist veenduge, et see on tasasel ja stabiilsel pinnal. Kui seade asetatakse kallakule või nõlvale, võib see kahjustada.
2. Lülitage seade ja termostaadinupp välja ja ühendage see seejärel otse pistikupessa. Veenduge, et pistik sobiks tihedalt pistikupessa.
3. Keerake termostaati päripäeva, kuni see saavutab maksimaalse "+" seadistuse.
4. Keerake toitenupp asendisse A jaheda õhuga varustamiseks.
5. Keerake toitenupp asendisse B sooja õhu juurdevoolu jaoks.
6. Keerake toitenupp asendisse C kuuma õhu juurdevoolu jaoks.
7. Kui ruum on saavutanud soovitud temperatuuri, keerake termostaadi nuppu vastupäeva, kuni märgutuli kustub, mis näitab, et termostaat on välja lülitatud.
8. Seadme väljalülitamiseks keerake toitenupp asendisse D.

KAITSE ÜLEKUUMENEMISE EEST
Seade on varustatud ülekuumenemiskaitsega, mis lülitab seadme tugeva ülekuumenemise korral automaatselt välja. Sellisel juhul tõmmake seade vooluvõrgust välja, oodake umbes 30 minutit, kuni seade jahtub, ja eemaldage võimalikud ülekuumenemise põhjused, nt miski, mis takistab küttekeha. Kontrollige, et seade, juhe ja pistik ei oleks kahjustatud. Kui kahjustusi ei ole, ühendage

seade uuesti ja lülitage see sisse nagu eespool kirjeldatud. Kui seade ikka veel ei lülitu sisse, pöörduge abi saamiseks volitatud teeninduskeskuse poole.

Puhastamine ja hooldus
1. Enne puhastamist tõmmake alati pistik pistikupesa pistikupesast välja ja laske kütteseadmel jahtuda.
2. Ärge kunagi kastke seadet vette.
3. Pühkige aeg-ajalt kütteseadme välispinda pehme niiske lapiga (väänake tugevalt välja) ja kuivatage välispind enne kütteseadme sisselülitamist.

TEHNILISED ANDMED
Pinge: 220-240 V ~ 50 Hz
Võimsus: 2000 W

**Keskkonna huvides. Teave elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta** Vastavalt 11. septembri 2015. aasta elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 soovime teid teavitada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:
1. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega - seda kinnitab märgistus "läbi kriipsutatud prügikasti" näol, millega antakse korraldus seda liiki jäätmete valikuliseks kogumiseks.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja komponente, mis keskkonda sattudes võivad kujutada tõsist ohtu inimeste ja elusorganismide tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnehäireid, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvajaid. Saastunud mullal kasvavate taimede ja neist saadud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid.
3. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tuleks anda ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamistel on oluline roll seadmete korduvkasutamisele ja taaskasutamisele, sealhulgas ringlussevõtule, kaasaaitamisel. Samuti on tal võtmeroll elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis tänu võimalusele anda need otse volitatud kogumispunktidesse ja kõrvaldada ebasoovitavad sotsiaalsed harjumused, mille tulemusel jäetakse jäätmeid kohtadesse, mis ei ole selleks ette nähtud.
**Lisaks sellele,** Tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed üleandmiskohas. Kui turustaja tarnib ostjale kodumajapidamistele mõeldud seadmeid, on ta kohustatud võtma kodumajapidamistest pärit seadmejäätmeid tasuta tagasi nende seadmete tarnekohas, tingimusel, et kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täidavad samu funktsioone kui tarnitud seadmed.
Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE-kotid) tuleb vastavalt nende kirjeldusele panna asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas kõrvaldada.
**Ärge visake seadet olmejäätmete konteinerisse!!!**
**Hooldus** Kui soovite osta varuosasid või esitada pretensiooni, siis palun võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

# Használati útmutató (HU)

## ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240V ~50/60Hz feszültségű konnektorba csatlakoztassa
A nagyobb használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre

több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, ha gyermekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és ezeket a tevékenységeket felnőtt felügyelete mellett végzik. A 3 és 8 év közötti gyermekek nem csatlakoztathatják, nem állíthatják be, nem tisztíthatják a készüléket, és nem végezhetnek rajta semmilyen más műveletet.
6. FIGYELMEZTETÉS: A túlmelegedés elkerülése érdekében - ne takarja le a fűtőberendezést.

7. FIGYELMEZTETÉS: NE HASZNÁLJA A FŰTŐBERENDEZÉST KÖZVETLENÜL KÁD, ZUHANYZÓ VAGY ÚSZÓMEDENCE MELLETT.
8. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a fűtőberendezést programozóval, időzítővel vagy más, a fűtőberendezést automatikusan bekapcsoló eszközzel, mert ha a fűtőberendezést letakarják vagy rosszul helyezik el, fennáll a tűzveszély.
9. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a fűtőtestet, ha leejtették; ne használja, ha a fűtőtest sérülés jeleit mutatja
10. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a fűtőtestet olyan kis helyiségekben, ahol olyan személyek tartózkodnak, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha a helyiség folyamatos felügyeletét biztosítják.

11. FIGYELMEZTETÉS: A tűzveszély csökkentése érdekében a fűtőberendezést legalább 1 m távolságra helyezze el minden gyúlékony anyagtól, például bútoroktól, ágyneműtől, textíliáktól, függönyöktől, papírtól stb.
12. MEGJEGYZÉS: A készülék egyes részei nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak. Fordítson különös figyelmet, ha gyermekek és veszélyeztetett személyek tartózkodnak abban a helyiségben, ahol a fűtőberendezés található.
13. FIGYELMEZTETÉS: Ne dugja be az ujjait vagy bármilyen tárgyat a szellőzőrácson keresztül, a készülék tisztításakor húzza ki a készüléket a hálózatból a kábel kihúzásával a hálózati aljzatból.
14. FIGYELMEZTETÉS: A készülék nem megfelelő használata sérüléseket, többek között vágásokat, horzsolásokat és áramütést okozhat.
15. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket gyermekek számára elérhetetlen helyen.
16. A fűtőberendezést vízszintes és stabil felületen használja.
17. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.
18. NE merítse a vezetéket, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy bármilyen más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.)
19. Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.
20. Ne használja a készüléket sérült tápkábellel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. Vigye a sérült készüléket ellenőrzésre vagy javításra egy hozzáértő szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.
21. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
22. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

23. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerelni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.
24. Ne engedje, hogy a készülék nedves legyen. Ha a készülék vízbe esik, azonnal húzza ki a dugót a hálózati aljzatból. Ne tegye a kezét a vízbe, amíg a készülék be van kapcsolva. Újbóli használatba vétele előtt a készüléket szakképzett villanyszerelőnek kell ellenőriznie.
25. Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
26. Mindig kapcsolja ki a készüléket, és fordítsa a termosztát gombját a minimális állásba, mielőtt kihúzza a dugót a konnektorból.
27. A működő készüléket mindig felügyelni kell és szem előtt kell tartani. Ha elhagyja a helyiséget, ahol a készülék üzemel, mindig kapcsolja ki. Ha a készülék nem üzemel, mindig húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.
28. Működés közben ne takarja le a készüléket, és ne helyezzen rá tárgyakat.
29. A hálózati kábelt nem szabad a fűtőtest fölé vagy alá fektetni, és nem szabad a forró felületéhez érni vagy annak közelében feküdni. Ne helyezze a készüléket közvetlenül a konnektor alá.
30. A fűtőfelületek 60 °C-nál magasabb hőmérsékletre is felmelegedhetnek. A készüléket olyan helyen helyezze el, hogy gyermekek és háziállatok ne férhessenek hozzá.
31. A készüléket nem szabad járművekben elhelyezni vagy használni.
32. A készülék belsejében olyan alkatrészek vannak, amelyek forróak lehetnek vagy szikrákat okozhatnak. Ne kapcsolja be a fűtőberendezést olyan helyiségekben, ahol olyan anyagokat használnak vagy tárolnak, mint például benzin, festék vagy más gyúlékony anyagok.
33. Mindig kapcsolja ki a készüléket a hálózatból, és húzza ki a tápkábelt a készülékből, ha nem használja, vagy ha folytatni kívánja a tisztítást.
34. A fűtőberendezés túlmelegedés elleni védelemmel van felszerelve, amely automatikusan kikapcsolja a fűtőberendezést, ha a készülék belsejében a hőmérséklet túl magasra emelkedik. Ezt okozhatja a szellőzőnyílások eltömődése vagy a ventilátor helytelen működése. Ilyen

helyzetben le kell választani a készüléket az áramforrásról, várni kell néhány percet, és meg kell szüntetni a túlmelegedés okát. Ha a helyzet továbbra is fennáll, forduljon a gyártó szervizéhez.

A készülék leírása: Thermoventilátor
1. Fogantyú
2. Légbeömlő rács
3. Légkivezető rács
4. Lábak
5. Bekapcsológomb

A - hűvös levegő szellőztetés
B - meleg levegő szellőztetés
C - magas hőmérsékletű szellőztetés
D - jelzőfény
6. Termosztát gomb

ALKALMAZÁS
1. A készülék használata előtt győződjön meg róla, hogy sík és stabil felületen áll. A készülék károsodhat, ha ferde vagy lejtős felületre helyezik.
2. Kapcsolja ki a készüléket és a termosztátgombot, majd csatlakoztassa közvetlenül a konnektorba. Győződjön meg róla, hogy a dugó jól illeszkedik a konnektorba.
3. Forgassa a termosztátot az óramutató járásával megegyező irányba, amíg el nem éri a maximális "+" beállítást.
4. Hűvös levegőellátáshoz fordítsa a teljesítménygombot az A állásba.
5. Forgassa a teljesítménygombot a B állásba a meleglevegő-ellátáshoz.
6. Forgassa a bekapcsoló gombot a C állásba a meleglevegő-ellátáshoz.
7. Amikor a helyiség elérte a kívánt hőmérsékletet, fordítsa a termosztát gombját az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a jelzőfény ki nem alszik, jelezve, hogy a termosztát kikapcsolt.
8. A készülék kikapcsolásához fordítsa a bekapcsoló gombot a D állásba.

VÉDELEM A TÚLMELEGEDÉS ELLEN
A készülék túlmelegedés elleni védelemmel van felszerelve, amely súlyos túlmelegedés esetén automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ebben az esetben húzza ki a készüléket a hálózatból, várjon kb. 30 percet, amíg lehűl, és távolítsa el a túlmelegedés esetleges okait, pl. a fűtőberendezést akadályozó valamit. Ellenőrizze, hogy a készülék, a vezeték és a dugó nem sérült-e meg. Ha nincs sérülés, csatlakoztassa vissza a készüléket, és kapcsolja be a fent leírtak szerint. Ha a készülék még mindig nem kapcsol be, forduljon hivatalos szervizhez segítségért.

Tisztítás és karbantartás
1. Tisztítás előtt mindig húzza ki a dugót a konnektorból, és hagyja kihűlni a fűtőberendezést.
2. Soha ne merítse a készüléket vízbe.
3. A fűtőtest külső felületét időnként törölje át puha, nedves ruhával (erősen csavarja ki), és a fűtőtest bekapcsolása előtt szárítsa meg a külső felületet.

TECHNIKAI ADATOK
Feszültség: feszültség: 220-240 V ~ 50 Hz
Teljesítmény: 2000 W

**A környezet védelme érdekében. Információk az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról** Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése értelmében tájékoztatjuk Önt az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes kezeléséről:
1. Tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát más hulladékkal együtt elhelyezni - ezt "áthúzott kuka" formájában történő jelölés igazolja, elrendelve az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és összetevőket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve komoly veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Ezek számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás- és beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. A szennyezett talajon termő növények és a belőlük származó termékek

fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti.
3. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát csak az erre felhatalmazott gyűjtőhelyeken szabad leadni, amelyek listája megtalálható az egyes önkormányzatok honlapján.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a hulladékeszközök újrahasználatához és hasznosításához, beleértve az újrafeldolgozást is, való hozzájárulásban. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében is kulcsszerepet játszik, mivel közvetlenül az engedélyezett gyűjtőhelyeken lehet leadni, és kiküszöbölhetők azok a nemkívánatos társadalmi szokások, amelyek a hulladékkészülékek nem erre a célra szolgáló helyeken való elhagyását eredményezik.
**Továbbá,** Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatása a leadás helyén. A forgalmazó, ha háztartásoknak szánt készüléket ad át a vásárlónak, köteles a háztartásoktól származó használt készülékeket a készülék átadásának helyén térítésmentesen visszavenni, feltéve, hogy a használt készülék ugyanolyan típusú és ugyanolyan funkciót lát el, mint a szállított készülék.
A kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekbe kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni és külön kell elhelyezni egy gyűjtő- és tárolóhelyen.
**Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő edénybe!!!**
**Szerviz** Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni vagy reklamációt kíván benyújtani, kérjük, hogy forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

# Manual de utilizare (RO)

## CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE
## CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză cu o tensiune de 220-240V ~50/60Hz
Pentru o mai mare siguranță a utilizării, nu conectați mai multe aparate electrice la un singur circuit în același timp.
4. Aveți grijă deosebită la utilizarea aparatului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane nefamiliarizate cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și

întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supravegherea unui adult. Copiii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani nu trebuie să conecteze, să regleze sau să curețe aparatul sau să efectueze orice altă acțiune asupra acestuia.
6. AVERTISMENT: Pentru a evita supraîncălzirea - nu acoperiți încălzitorul.
7. AVERTIZARE: NU UTILIZAȚI ÎNCĂLZITORUL DIRECT LÂNGĂ O BAIE, DUȘ SAU PISCINĂ.
8. AVERTISMENT: Nu utilizați încălzitorul cu un programator, cronometru sau alt dispozitiv care pornește încălzitorul automat, deoarece dacă încălzitorul este acoperit sau amplasat incorect există riscul de incendiu.
9. AVERTISMENT: Nu utilizați încălzitorul dacă a fost scăpat; nu utilizați dacă încălzitorul prezintă semne de deteriorare
10. AVERTISMENT: Nu utilizați acest încălzitor în încăperi mici cu persoane care nu pot părăsi singure încăperea, cu excepția cazului în care se asigură supravegherea constantă a încăperii.
11. AVERTISMENT: Pentru a reduce riscul de incendiu, amplasați încălzitorul la o distanță minimă de 1 m de orice materiale inflamabile, cum ar fi mobilier, lenjerie de pat, textile, perdele, hârtie etc.
12. NOTĂ: Unele părți ale acestui aparat pot deveni foarte fierbinți și pot provoca arsuri. Acordați o atenție deosebită dacă există copii și persoane vulnerabile în camera în care este amplasat încălzitorul.
13. AVERTISMENT: Nu introduceți degetele sau alte obiecte prin grila de ventilație, atunci când curățați aparatul, deconectați aparatul de la rețea prin scoaterea cablului din priza de rețea.
14. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat poate provoca leziuni, inclusiv tăieturi, abraziuni și șocuri electrice.
15. AVERTISMENT: Țineți aparatul departe de îndemâna copiilor.
16. Utilizați acest încălzitor pe o suprafață orizontală și stabilă.
17. Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de curent după utilizare prin prinderea prizei cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

18. NU scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți dispozitivul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.)
19. Verificați periodic starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de o unitate de reparații specializată pentru a evita pericolul.
20. Nu utilizați aparatul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a căzut sau a fost deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați aparatul singur, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
21. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
22. Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la o priză.
23. Pentru protecție suplimentară, este recomandabil să instalați în circuitul electric un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
24. Nu lăsați aparatul să se ude. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul din priză. Nu introduceți mâinile în apă în timp ce aparatul este pornit. Acesta trebuie verificat de un electrician calificat înainte de a fi utilizat din nou.
25. Nu manevrați aparatul cu mâinile ude.
26. Opriți întotdeauna aparatul și rotiți butonul termostatului în poziția minimă înainte de a scoate ștecherul din priză.
27. Aparatul în funcțiune trebuie să fie supravegheat și la vedere în orice moment. Atunci când părăsiți încăperea în care funcționează aparatul, opriți-l întotdeauna. Dacă aparatul nu este în funcțiune, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
28. Nu acoperiți aparatul în timp ce acesta este în funcțiune și nu așezați niciun obiect deasupra sa.
29. Cablul de alimentare nu trebuie așezat deasupra sau dedesubtul

aparatului de încălzire și nici nu trebuie să atingă sau să stea în apropierea suprafețelor fierbinți ale acestuia. Nu așezați aparatul direct sub o priză electrică.
30. Suprafețele de încălzire se pot încălzi până la mai mult de 60 °C. Instalați aparatul într-un astfel de loc încât copiii și animalele de companie să nu aibă acces la el.
31. Aparatul nu trebuie să fie instalat sau utilizat în vehicule.
32. În interiorul aparatului există piese care pot fi fierbinți sau pot provoca scântei. Nu porniți aparatul de încălzire în zone în care sunt utilizate sau depozitate materiale precum benzină, vopsea sau alte substanțe inflamabile.
33. Întotdeauna opriți aparatul de la rețea și deconectați cablul de alimentare de la aparat dacă acesta nu este utilizat sau dacă doriți să procedați la curățare.
34. Încălzitorul este echipat cu un dispozitiv de protecție împotriva supraîncălzirii care va opri automat încălzitorul dacă temperatura din interiorul aparatului devine prea ridicată. Acest lucru poate fi cauzat de înfundarea orificiilor de ventilație sau de funcționarea incorectă a ventilatorului. Într-o astfel de situație, este necesar să deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare, să așteptați câteva minute și să eliminați cauza supraîncălzirii. Dacă situația persistă, contactați departamentul de service al producătorului.

Descrierea aparatului: Termoventilator
1. Mâner
2. Grila de admisie a aerului
3. Grila de evacuare a aerului
4. Picioare
5. Buton de alimentare

A - ventilație cu aer rece
B - ventilație aer cald
C - ventilație la temperatură ridicată
D - indicator luminos
6. Buton termostat

APLICAȚIE
1. Înainte de a utiliza unitatea, asigurați-vă că aceasta se află pe o suprafață plană și stabilă. Unitatea poate fi deteriorată dacă este plasată pe o înclinație sau pe o pantă.
2. Opriți alimentarea și butonul termostatului, apoi conectați direct la o priză. Asigurați-vă că ștecherul se potrivește perfect în priză.
3. Rotiți termostatul în sensul acelor de ceasornic până când ajunge la setarea maximă "+".

4. Rotiți butonul de alimentare la poziția A pentru alimentarea cu aer rece.
5. Rotiți butonul de alimentare la poziția B pentru alimentarea cu aer cald.
6. Rotiți butonul de alimentare în poziția C pentru alimentarea cu aer cald.
7. Când camera a atins temperatura dorită, rotiți butonul termostatului în sensul invers acelor de ceasornic până când indicatorul luminos se stinge, indicând deconectarea termostatului.
8. Rotiți butonul de alimentare la poziția D pentru a opri unitatea.

PROTECȚIE ÎMPOTRIVA SUPRAÎNCĂLZIRII
Aparatul este echipat cu protecție la supraîncălzire, care oprește automat aparatul în caz de supraîncălzire severă. În acest caz, scoateți aparatul din priză, așteptați aproximativ 30 de minute pentru ca acesta să se răcească și îndepărtați orice posibile cauze ale supraîncălzirii, de exemplu ceva care obstrucționează încălzitorul. Verificați dacă aparatul, cablul și ștecherul nu sunt deteriorate. Dacă nu există nicio deteriorare, reconectați aparatul și porniți-l conform descrierii de mai sus. Dacă aparatul tot nu pornește, contactați un centru de service autorizat pentru asistență.

Curățarea și întreținerea
1. Scoateți întotdeauna ștecherul din priză înainte de curățare și lăsați încălzitorul să se răcească.
2. Nu scufundați niciodată aparatul în apă.
3. Ștergeți ocazional suprafața exterioară a încălzitorului cu o cârpă moale și umedă (stoarceți bine) și uscați suprafața exterioară înainte de a porni încălzitorul.

DATE TEHNICE
Tensiune: 220-240 V ~ 50 Hz
Putere: 2000 W

**Pentru binele mediului. Informații privind deșeurile de echipamente electrice și electronice** În conformitate cu articolul 13 alineatele (1) și (2) din Legea din 11 septembrie 2015 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, dorim să vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice:
1. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu alte deșeuri - acest lucru este confirmat prin marcarea sub forma unui "coș de gunoi barat", ordonând colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, atunci când sunt eliberate în mediu, pot reprezenta o amenințare gravă pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi tulburări de vedere, auz și vorbire, pot afecta, de asemenea, rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la leziuni canceroase. Consumul de plante care cresc pe soluri contaminate și de produse derivate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus.
3. Deșeurile de echipamente electrice și electronice ar trebui predate numai la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul internet al fiecărei municipalități.
4. Gospodăria joacă un rol important în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente. De asemenea, gospodăria joacă un rol-cheie în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice datorită posibilității de livrare directă la punctele de colectare autorizate și eliminării obiceiurilor sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente în locuri care nu sunt destinate acestor scopuri.
**În plus,** Returnarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice la locul de livrare. Un distribuitor, atunci când furnizează unui cumpărător echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit deșeurile de echipamente de la gospodării la locul de livrare a echipamentelor respective, cu condiția ca echipamentele folosite să fie de același tip și să îndeplinească aceleași funcții ca echipamentele furnizate.
Ambalajele de carton și sacii de polietilenă (PE) trebuie să fie plasate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare.
**Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri municipale!!!**
**Service** Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau să faceți o reclamație, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

# Návod k použití (CS)

## OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
## PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do zásuvky s napětím 220-240 V ~50/60 Hz Pro větší bezpečnost používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů najednou.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti neprovádějí pod dohledem dospělé osoby. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmějí spotřebič připojovat, nastavovat, čistit ani na něm provádět žádné jiné činnosti.
6. VAROVÁNÍ: Abyste zabránili přehřátí - nezakrývejte ohřívač.
7. VAROVÁNÍ: NEPOUŽÍVEJTE OHŘÍVAČ PŘÍMO VEDLE VANY, SPRCHY NEBO BAZÉNU.
8. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte ohřívač s programátorem, časovačem nebo jiným zařízením, které automaticky zapíná ohřívač, protože v případě zakrytí nebo nesprávného umístění ohřívače hrozí nebezpečí požáru.
9. VAROVÁNÍ: Ohřívač nepoužívejte, pokud byl upuštěn; ohřívač nepoužívejte, pokud jeví známky poškození
10. VAROVÁNÍ: Ohřívač nepoužívejte v malých místnostech s osobami, které nemohou samy opustit místnost, pokud není zajištěn stálý dohled

nad místností.
11. VAROVÁNÍ: Pro snížení rizika požáru umístěte ohřívač do vzdálenosti minimálně 1 m od všech hořlavých materiálů, jako je nábytek, lůžkoviny, textilie, záclony, papír atd.
12. UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto spotřebiče se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní pozornost věnujte, pokud se v místnosti, kde je ohřívač umístěn, nacházejí děti a zranitelné osoby.
13. VAROVÁNÍ: Nevkládejte prsty ani žádné předměty do větrací mřížky, při čištění přístroje odpojte přístroj od elektrické sítě vytažením kabelu ze zásuvky.
14. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání tohoto spotřebiče může způsobit zranění, včetně pořezání, odřenin a úrazu elektrickým proudem.
15. VAROVÁNÍ: Přístroj uchovávejte mimo dosah dětí.
16. Ohřívač používejte na vodorovném a stabilním povrchu.
17. Po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.
18. NEPONOŘUJTE kabel, zástrčku ani celý přístroj do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.)
19. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozen, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.
20. Nepoužívejte přístroj s poškozeným napájecím kabelem nebo v případě, že došlo k jeho pádu či jinému poškození nebo nefunguje správně. Spotřebič neopravujte sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odneste do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.
21. Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.
22. Nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
23. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu se obraťte na odborného

elektrikáře.
24. Nedovolte, aby se spotřebič namočil. Pokud spotřebič spadne do vody, okamžitě vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je spotřebič zapnutý. Před dalším použitím jej musí zkontrolovat kvalifikovaný elektrikář.
25. Se spotřebičem nemanipulujte mokrýma rukama.
26. Před vytažením zástrčky ze zásuvky spotřebič vždy vypněte a otočte knoflík termostatu do minimální polohy.
27. Pracující spotřebič musí být neustále pod dohledem a na očích. Při odchodu z místnosti, kde je spotřebič v provozu, jej vždy vypněte. Pokud spotřebič není v provozu, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
28. Spotřebič za provozu nezakrývejte a nepokládejte na něj žádné předměty.
29. Napájecí kabel nesmí být položen nad nebo pod ohřívačem, nesmí se dotýkat jeho horkých povrchů ani ležet v jejich blízkosti. Nepokládejte spotřebič přímo pod elektrickou zásuvku.
30. Topné plochy se mohou zahřát na více než 60 °C. Spotřebič instalujte na takové místo, aby k němu neměly přístup děti a domácí zvířata.
31. Přístroj nesmí být instalován nebo používán ve vozidlech.
32. Uvnitř přístroje jsou části, které mohou být horké nebo způsobovat jiskření. Ohřívač nezapínejte v místech, kde se používají nebo skladují materiály, jako je benzín, barvy nebo jiné hořlavé látky.
33. Pokud spotřebič nepoužíváte nebo pokud chcete pokračovat v čištění, vždy jej vypněte z elektrické sítě a odpojte od něj napájecí kabel.
34. Ohřívač je vybaven ochranou proti přehřátí, která automaticky vypne ohřívač, pokud teplota uvnitř přístroje dosáhne příliš vysoké hodnoty. To může být způsobeno ucpanými větracími otvory nebo nesprávnou činností ventilátoru. V takové situaci je nutné odpojit přístroj od zdroje napájení, počkat několik minut a odstranit příčinu přehřátí. Pokud situace přetrvává, obraťte se na servisní oddělení výrobce.

Popis spotřebiče: Přístroj: termoventilátor
1. Rukojeť
2. Mřížka přívodu vzduchu
3. Mřížka výstupu vzduchu

4. Nohy
5. Knoflík napájení

A - ventilace chladného vzduchu
B - větrání teplým vzduchem
C - vysokoteplotní větrání
D - kontrolní světlo
6. Knoflík termostatu

APLIKACE
1. Před použitím jednotky se ujistěte, že stojí na rovném a stabilním povrchu. Pokud je jednotka umístěna na šikmé ploše nebo ve svahu, může dojít k jejímu poškození.
2. Vypněte napájení a knoflík termostatu, poté přístroj zapojte přímo do zásuvky. Ujistěte se, že zástrčka dobře zapadá do zásuvky.
3. Otáčejte termostatem ve směru hodinových ručiček, dokud nedosáhne maximálního nastavení "+".
4. Otočte knoflíkem napájení do polohy A pro přívod chladného vzduchu.
5. Otočte knoflíkem napájení do polohy B pro přívod teplého vzduchu.
6. Otočte knoflíkem napájení do polohy C pro přívod teplého vzduchu.
7. Po dosažení požadované teploty v místnosti otáčejte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud kontrolka nezhasne, což znamená, že termostat byl odpojen.
8. Otočením knoflíku napájení do polohy D jednotku vypnete.

OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ
Spotřebič je vybaven ochranou proti přehřátí, která v případě silného přehřátí spotřebič automaticky vypne. V takovém případě odpojte spotřebič ze sítě, počkejte asi 30 minut, než vychladne, a odstraňte případné příčiny přehřátí, např. něco, co brání topnému tělesu. Zkontrolujte, zda spotřebič, kabel a zástrčka nejsou poškozené. Pokud k žádnému poškození nedošlo, spotřebič znovu připojte a zapněte jej výše popsaným způsobem. Pokud se spotřebič stále nezapíná, obraťte se na autorizované servisní středisko, které vám pomůže.

Čištění a údržba
1. Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte ohřívač vychladnout.
2. Spotřebič nikdy neponořujte do vody.
3. Vnější povrch ohřívače občas otřete měkkým vlhkým hadříkem (pevně vyždímejte) a před zapnutím ohřívače vnější povrch osušte.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napětí: 220-240 V ~ 50 Hz
Příkon: 2000 W

**V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o odpadních elektrických a elektronických zařízeních** V souladu s čl. 13 odst. 1 a 2 zákona ze dne 11. září 2015 o odpadních elektrických a elektronických zařízeních bychom vás rádi informovali o správném nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními:
1. Je zakázáno odkládat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem - toto je potvrzeno označením v podobě "přeškrtnuté popelnice", která nařizuje tříděný sběr tohoto druhu odpadu.
2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které mohou při úniku do životního prostředí vážně ohrozit zdraví a život lidí a živých organismů. Mohou vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu a řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na kontaminovaných půdách a produktů z nich získaných může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky.
3. Odpadní elektrická a elektronická zařízení by měla být odevzdávána pouze na autorizovaných sběrných místech, jejichž seznam by měl být uveden na internetových stránkách každé obce.
4. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, odpadních zařízení. Klíčovou roli hraje také v systému nakládání s odpadními elektrickými a elektronickými zařízeními, a to díky možnosti přímého předání na autorizovaná sběrná místa a eliminaci nežádoucích společenských návyků vedoucích k odkládání odpadních zařízení na místech, která k tomu nejsou určena.
**Kromě toho,** Odevzdávání odpadních elektrických a elektronických zařízení v místě předání. Distributor je při dodávce zařízení určeného pro domácnosti odběrateli povinen bezplatně odebrat použité zařízení z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použité zařízení stejného typu a plní stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylénové (PE) sáčky je třeba odkládat do příslušných nádob na tříděný sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v zařízení baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrném a skladovacím zařízení.
**Spotřebič nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!!**
**Servis** Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo uplatnit reklamaci, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vám vystavil doklad o koupi.

# Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к розетке с напряжением 220-240 В ~50/60 Гц
Для большей безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и эти действия не выполняются под наблюдением взрослых. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны

подключать, регулировать, чистить прибор или выполнять с ним какие-либо другие действия.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание перегрева не накрывайте обогреватель.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ НЕПОСРЕДСТВЕННО РЯДОМ С ВАННОЙ, ДУШЕМ ИЛИ БАССЕЙНОМ.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте обогреватель с программатором, таймером или другим устройством, которое включает обогреватель автоматически, так как если обогреватель будет накрыт или неправильно размещен, существует риск возгорания.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте обогреватель, если его уронили; не используйте, если на обогревателе есть следы повреждений
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте этот обогреватель в небольших помещениях, где находятся люди, не способные самостоятельно покинуть помещение, если за ними не осуществляется постоянный контроль.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск возгорания, размещайте обогреватель на расстоянии не менее 1 м от любых легковоспламеняющихся материалов, таких как мебель, постельные принадлежности, текстиль, шторы, бумага и т. д.
12. ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые части этого прибора могут сильно нагреваться и вызывать ожоги. Обратите особое внимание, если в помещении, где находится обогреватель, есть дети и уязвимые люди.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не просовывайте пальцы или какие-либо предметы через вентиляционную решетку, при чистке прибора отключите его от сети, вынув кабель из сетевой розетки.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправильное использование этого прибора может привести к травмам, включая порезы, ссадины и поражение электрическим током.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор в недоступном для детей месте.
16. Используйте этот обогреватель на горизонтальной и устойчивой поверхности.
17. После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
18. НЕ погружайте шнур, вилку или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.)
19. Периодически проверяйте состояние сетевого шнура. Если шнур питания поврежден, во избежание опасности его следует заменить в специализированном ремонтном центре.
20. Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили или повредили каким-либо другим способом, или если он не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
21. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
22. Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
23. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.
24. Не допускайте намокания прибора. Если прибор упал в воду, немедленно выньте вилку из розетки. Не опускайте руки в воду при включенном приборе. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным электриком.
25. Не беритесь за прибор мокрыми руками.

26. Всегда выключайте прибор и поворачивайте ручку термостата в минимальное положение, прежде чем вынимать вилку из розетки.
27. Работающий прибор должен постоянно находиться под присмотром и в поле зрения. Выходя из помещения, где работает прибор, всегда выключайте его. Если прибор не работает, всегда вынимайте вилку из розетки.
28. Не накрывайте прибор во время его работы и не ставьте на него никаких предметов.
29. Шнур питания не должен лежать над или под обогревателем, а также касаться или лежать рядом с его горячими поверхностями. Не размещайте прибор непосредственно под электрической розеткой.
30. Нагревательные поверхности могут нагреваться более чем до 60 °C. Установите прибор в таком месте, чтобы дети и домашние животные не имели к нему доступа.
31. Запрещается устанавливать и использовать прибор в транспортных средствах.
32. Внутри прибора есть детали, которые могут нагреваться или создавать искры. Не включайте обогреватель в местах, где используются или хранятся такие материалы, как бензин, краска или другие легковоспламеняющиеся вещества.
33. Всегда выключайте прибор из сети и отсоединяйте шнур питания от прибора, если он не используется или если вы хотите приступить к чистке.
34. Нагреватель оснащен устройством защиты от перегрева, которое автоматически отключит нагреватель, если температура внутри прибора станет слишком высокой. Это может быть вызвано засорением вентиляционных отверстий или неправильной работой вентилятора. В такой ситуации необходимо отключить прибор от источника питания, подождать несколько минут и устранить причину перегрева. Если ситуация не изменится, обратитесь в сервисную службу производителя.

Описание прибора: Термовентилятор
1. Ручка

2. Решетка воздухозаборника
3. Решетка для выпуска воздуха
4. Ножки
5. Ручка питания

A - вентиляция холодного воздуха
B - вентиляция теплого воздуха
C - высокотемпературная вентиляция
D - индикаторная лампочка
6. Ручка термостата

ПРИМЕНЕНИЕ
1. Перед использованием прибора убедитесь, что он стоит на ровной и устойчивой поверхности. При установке на наклонной поверхности или под наклоном возможно повреждение устройства.
2. Выключите питание и ручку термостата, затем включите вилку в розетку. Убедитесь, что вилка плотно входит в розетку.
3. Поверните термостат по часовой стрелке, пока он не достигнет максимального значения "+".
4. Поверните ручку питания в положение A для подачи холодного воздуха.
5. Поверните ручку питания в положение B для подачи теплого воздуха.
6. Поверните ручку питания в положение C для подачи горячего воздуха.
7. Когда в помещении будет достигнута желаемая температура, поверните ручку термостата против часовой стрелки, пока индикатор не погаснет, указывая на то, что термостат отключен.
8. Поверните ручку питания в положение D, чтобы выключить прибор.

ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА
Прибор оснащен защитой от перегрева, которая автоматически отключает прибор в случае сильного перегрева. В этом случае отключите прибор от сети, подождите около 30 минут, пока он остынет, и устраните все возможные причины перегрева, например, препятствующие работе нагревателя. Убедитесь, что прибор, шнур и вилка не повреждены. Если повреждений нет, снова подключите прибор и включите его, как описано выше. Если прибор по-прежнему не включается, обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр.

Чистка и обслуживание
1. Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки и дайте нагревателю остыть.
2. Никогда не погружайте прибор в воду.
3. Периодически протирайте внешнюю поверхность обогревателя мягкой влажной тканью (плотно отжимая ее) и вытирайте насухо перед включением обогревателя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
Напряжение: 220-240 В ~ 50 Гц
Мощность: 2000 Вт

**Ради сохранения окружающей среды. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании** В соответствии со статьей 13 (1) и (2) Закона об отходах электрического и электронного оборудования от 11 сентября 2015 года мы хотели бы проинформировать вас о правильном обращении с отходами электрического и электронного оборудования:
1. Запрещается размещать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами - это подтверждается маркировкой в виде "перечеркнутой урны", предписывающей селективный сбор данного вида отходов.
2. Электрическое и электронное оборудование может содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые при попадании в окружающую среду могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни человека и живых организмов. Они могут привести к ряду проблем со здоровьем, таких как нарушения зрения, слуха и речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, и продуктов, полученных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья.
3. Отходы электрического и электронного оборудования следует сдавать только в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на сайте каждого муниципалитета.
4. Домашнее хозяйство играет важную роль в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования. Оно также играет ключевую роль в системе управления отходами электрического и электронного оборудования благодаря возможности прямой доставки в уполномоченные пункты сбора и устранению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отработанного оборудования в местах, не предназначенных для этих целей.
**Кроме того,** Возвращайте отработанное электрическое и электронное оборудование по месту поставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашних хозяйств, обязан бесплатно принимать отработавшее оборудование от домашних хозяйств в

месте поставки этого оборудования, при условии, что отработавшее оборудование того же типа и выполняет те же функции, что и поставленное оборудование.
Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует помещать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения.
**Не выбрасывайте прибор в контейнер для бытовых отходов!!!**
**Сервис** Если вы хотите приобрести запасные части или предъявить претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

# Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

## ΓΕΝΙΚΟΊ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ
## ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΉΣΗ
## ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ ΦΥΛΆΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με τάση 220-240V ~50/60Hz
Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά κοντά σας. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να

πραγματοποιείται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι δραστηριότητες αυτές πραγματοποιούνται υπό την επίβλεψη ενηλίκων. Τα παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει να συνδέουν, να ρυθμίζουν ή να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν οποιαδήποτε άλλη ενέργεια σε αυτήν.
6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση - μην καλύπτετε τη θερμάστρα.
7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΊΤΕ ΤΗ ΘΕΡΜΆΣΤΡΑ ΑΠΕΥΘΕΊΑΣ Δ'ΙΠΛΑ ΣΕ ΜΠΑΝΙΈΡΑ, ΝΤΟΥΣ Ή ΠΙΣΊΝΑ.
8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη ή άλλη συσκευή που ενεργοποιεί αυτόματα τη θερμάστρα, διότι εάν η θερμάστρα καλυφθεί ή τοποθετηθεί λανθασμένα υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα εάν έχει πέσει- μην τη χρησιμοποιείτε εάν η θερμάστρα παρουσιάζει σημάδια βλάβης
10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη θερμάστρα σε μικρά δωμάτια με άτομα που δεν μπορούν να βγουν από το δωμάτιο μόνα τους, εκτός εάν υπάρχει συνεχής επίβλεψη του δωματίου.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, τοποθετήστε τη θερμάστρα σε απόσταση τουλάχιστον 1 m από οποιαδήποτε εύφλεκτα υλικά, όπως έπιπλα, κλινοσκεπάσματα, υφάσματα, κουρτίνες, χαρτιά κ.λπ.
12. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ορισμένα μέρη αυτής της συσκευής μπορεί να ζεσταθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή εάν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα στο δωμάτιο όπου βρίσκεται η θερμάστρα.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην εισάγετε τα δάχτυλα ή οποιαδήποτε αντικείμενα μέσα από τη σχάρα εξαερισμού, όταν καθαρίζετε τη συσκευή, αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο αφαιρώντας το καλώδιο από την πρίζα.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς, όπως κοψίματα, εκδορές και

ηλεκτροπληξία.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Φυλάξτε τη μονάδα μακριά από παιδιά.
16. Χρησιμοποιείτε αυτή τη θερμάστρα σε οριζόντια και σταθερή επιφάνεια.
17. Αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο του ηλεκτρικού ρεύματος.
18. ΜΗΝ βυθίζετε το καλώδιο, το φις ή ολόκληρη τη μονάδα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.)
19. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου ρεύματος. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο για την αποφυγή κινδύνου.
20. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
21. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
22. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
23. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο για το θέμα αυτό.
24. Μην αφήνετε τη συσκευή να βραχεί. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, βγάλτε αμέσως το φις από την πρίζα. Μην βάζετε τα χέρια σας στο νερό ενώ η συσκευή είναι ενεργοποιημένη. Πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο πριν χρησιμοποιηθεί ξανά.
25. Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
26. Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και να γυρίζετε το κουμπί του θερμοστάτη στην ελάχιστη θέση πριν βγάλετε το φις από την πρίζα.

27. Η συσκευή που λειτουργεί πρέπει να επιβλέπεται και να είναι πάντα σε οπτική επαφή. Όταν βγαίνετε από το δωμάτιο όπου λειτουργεί η συσκευή, να την απενεργοποιείτε πάντα. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί, να βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα.
28. Μην σκεπάζετε τη συσκευή όσο αυτή βρίσκεται σε λειτουργία και μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω της.
29. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να τοποθετείται πάνω ή κάτω από τη θερμάστρα, ούτε να αγγίζει ή να βρίσκεται κοντά στις θερμές επιφάνειές της. Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από μια ηλεκτρική πρίζα.
30. Οι θερμαινόμενες επιφάνειες ενδέχεται να θερμανθούν σε θερμοκρασία μεγαλύτερη από 60 °C. Εγκαταστήστε τη συσκευή σε τέτοιο σημείο ώστε να μην έχουν πρόσβαση σε αυτήν παιδιά και κατοικίδια ζώα.
31. Η συσκευή δεν πρέπει να εγκαθίσταται ή να χρησιμοποιείται σε οχήματα.
32. Στο εσωτερικό της μονάδας υπάρχουν μέρη που μπορεί να είναι καυτά ή να προκαλέσουν σπινθήρες. Μην ενεργοποιείτε τη θερμάστρα σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται υλικά όπως βενζίνη, χρώματα ή άλλες εύφλεκτες ουσίες.
33. Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή από το δίκτυο και να αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από τη συσκευή, αν δεν χρησιμοποιείται ή αν θέλετε να προχωρήσετε σε καθαρισμό.
34. Η θερμάστρα είναι εξοπλισμένη με μια συσκευή προστασίας από υπερθέρμανση, η οποία θα απενεργοποιήσει αυτόματα τη θερμάστρα εάν η θερμοκρασία στο εσωτερικό της μονάδας γίνει πολύ υψηλή. Αυτό μπορεί να προκληθεί από φραγμένους αεραγωγούς ή από λανθασμένη λειτουργία του ανεμιστήρα. Σε μια τέτοια περίπτωση, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος, να περιμένετε μερικά λεπτά και να απομακρύνετε την αιτία της υπερθέρμανσης. Εάν η κατάσταση επιμένει, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή.

Περιγραφή της συσκευής: Θερμοαναπνευστήρας
1. Λαβή

2. Γρίλια εισόδου αέρα
3. Γρίλια εξόδου αέρα
4. Πόδια
5. Κουμπί τροφοδοσίας

Α - εξαερισμός ψυχρού αέρα
Β - αερισμός θερμού αέρα
Γ - αερισμός υψηλής θερμοκρασίας
Δ - ενδεικτική λυχνία
6. Χειριστήριο θερμοστάτη

ΕΦΑΡΜΟΓΗ
1. Πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μονάδα εάν τοποθετηθεί σε κλίση ή σε πλαγιά.
2. Απενεργοποιήστε το κουμπί τροφοδοσίας και θερμοστάτη και, στη συνέχεια, συνδέστε τη συσκευή απευθείας σε μια πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι το φις εφαρμόζει καλά στην πρίζα.
3. Γυρίστε τον θερμοστάτη δεξιόστροφα μέχρι να φτάσει στη μέγιστη ρύθμιση "+".
4. Γυρίστε το κουμπί τροφοδοσίας στη θέση Α για παροχή δροσερού αέρα.
5. Γυρίστε το κουμπί λειτουργίας στη θέση Β για παροχή θερμού αέρα.
6. Γυρίστε το κουμπί τροφοδοσίας στη θέση C για παροχή θερμού αέρα.
7. Όταν ο χώρος έχει φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, γυρίστε το κουμπί του θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία, υποδεικνύοντας ότι ο θερμοστάτης έχει αποσυνδεθεί.
8. Γυρίστε το κουμπί λειτουργίας στη θέση D για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

ΠΡΟΣΤΑΣΊΑ ΑΠΌ ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΈΡΜΑΝΣΗ
Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με προστασία από υπερθέρμανση, η οποία απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή σε περίπτωση σοβαρής υπερθέρμανσης. Σε αυτή την περίπτωση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, περιμένετε περίπου 30 λεπτά για να κρυώσει και απομακρύνετε τυχόν αιτίες υπερθέρμανσης, π.χ. κάτι που εμποδίζει τη θερμάστρα. Ελέγξτε ότι η συσκευή, το καλώδιο και το φις δεν έχουν υποστεί ζημιά. Εάν δεν υπάρχει ζημιά, επανασυνδέστε τη συσκευή και θέστε την σε λειτουργία όπως περιγράφεται παραπάνω. Εάν η συσκευή εξακολουθεί να μην ενεργοποιείται, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για βοήθεια.

Καθαρισμός και συντήρηση
1. Πριν από τον καθαρισμό αφαιρείτε πάντα το φις από την πρίζα και αφήνετε τη θερμάστρα να κρυώσει.
2. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
3. Σκουπίζετε περιστασιακά την εξωτερική επιφάνεια της θερμάστρας με ένα μαλακό υγρό πανί (στύψτε καλά) και στεγνώστε την εξωτερική επιφάνεια πριν ενεργοποιήσετε τη θερμάστρα.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
Τάση: 220-240 V ~ 50 Hz
Ισχύς: 2000 W

**Για χάρη του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού** Σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφοι 1 και 2 του νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, θα θέλαμε να σας ενημερώσουμε σχετικά με τον ορθό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:
1. Απαγορεύεται η τοποθέτηση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού μαζί με άλλα απόβλητα - αυτό επιβεβαιώνεται με σήμανση υπό μορφή "διαγραμμένου κάδου", που διατάσσει την επιλεκτική συλλογή αυτού του είδους αποβλήτων.
2. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά που, όταν απελευθερωθούν στο περιβάλλον, μπορεί να αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής και της ομιλίας, μπορούν επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές αλλοιώσεις. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που προέρχονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.
3. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να παραδίδονται μόνο σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, κατάλογος των οποίων πρέπει να περιλαμβάνεται στην ιστοσελίδα κάθε Δήμου.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή τους στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των αποβλήτων εξοπλισμού. Διαδραματίζει επίσης βασικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσης σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που έχουν ως αποτέλεσμα την εγκατάλειψη αποβλήτων εξοπλισμού σε χώρους που δεν προορίζονται για τέτοιους σκοπούς.
**Επιπλέον,** Να επιστρέφεται ο άχρηστος ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, όταν προμηθεύει εξοπλισμό που προορίζεται για νοικοκυριά σε αγοραστή, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον μεταχειρισμένο εξοπλισμό από τα νοικοκυριά στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, υπό την προϋπόθεση ότι ο μεταχειρισμένος εξοπλισμός είναι του ίδιου τύπου και εκτελεί τις ίδιες λειτουργίες με τον παραδοθέντα

εξοπλισμό.
Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να τοποθετούνται στους κατάλληλους κάδους χωριστής συλλογής αστικών αποβλήτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης.
**Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο αστικών απορριμμάτων!!!**
**Σέρβις** Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να προβείτε σε μια απαίτηση, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη.

# Gebruikershandleiding (NL)

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORWAARDEN
## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR GEBRUIK
## ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat alleen aan op een stopcontact met een spanning van 220-240V ~50/60Hz
Sluit voor meer gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.
4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat het niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de apparatuur spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze

activiteiten worden uitgevoerd onder toezicht van een volwassene. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen, reinigen of andere handelingen eraan verrichten.
6. WAARSCHUWING: Dek het verwarmingselement niet af om oververhitting te voorkomen.
7. WAARSCHUWING: GEBRUIK DE VERWARMING NIET DIRECT NAAST EEN BAD, DOUCHE OF ZWEMBAD.
8. WAARSCHUWING: Gebruik de verwarmer niet met een programmer, timer of ander apparaat dat de verwarmer automatisch inschakelt, want als de verwarmer wordt afgedekt of verkeerd wordt geplaatst, bestaat er brandgevaar.
9. WAARSCHUWING: Gebruik het verwarmingselement niet als het gevallen is; gebruik het niet als het verwarmingselement tekenen van beschadiging vertoont
10. WAARSCHUWING: Gebruik deze verwarmer niet in kleine ruimtes met mensen die de ruimte niet zelfstandig kunnen verlaten, tenzij er voortdurend toezicht op de ruimte is.
11. WAARSCHUWING: Plaats de verwarmer op een minimale afstand van 1 m van brandbare materialen zoals meubilair, beddengoed, textiel, gordijnen, papier enz. om het risico op brand te verminderen.
12. LET OP: Sommige onderdelen van dit apparaat kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Let extra goed op als er kinderen en kwetsbare personen in de kamer zijn waar de verwarmer staat.
13. WAARSCHUWING: Steek geen vingers of voorwerpen door het ventilatierooster, haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het apparaat schoonmaakt.
14. WAARSCHUWING: Onjuist gebruik van dit apparaat kan letsel veroorzaken, waaronder snijwonden, schaafwonden en elektrische schokken.
15. WAARSCHUWING: Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
16. Gebruik deze verwarmer op een horizontaal en stabiel oppervlak.
17. Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het

stopcontact met uw hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
18. Dompel het snoer, de stekker of het hele apparaat NIET onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.)
19. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf om gevaar te voorkomen.
20. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.
21. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.
22. Laat het apparaat niet onbeheerd aangesloten op een stopcontact.
23. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
24. Zorg dat het apparaat niet nat wordt. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw handen niet in het water terwijl het apparaat ingeschakeld is. Het moet worden gecontroleerd door een gekwalificeerde elektricien voordat het opnieuw wordt gebruikt.
25. Hanteer het apparaat niet met natte handen.
26. Schakel het apparaat altijd uit en draai de thermostaatknop naar de minimumstand voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
27. Het werkende apparaat moet te allen tijde onder toezicht en in het zicht staan. Schakel het apparaat altijd uit als u de ruimte verlaat waar het in werking is. Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in werking is.
28. Dek het apparaat tijdens de werking niet af en plaats er geen voorwerpen op.

29. Het netsnoer mag niet boven of onder de verwarming worden gelegd, en mag de hete oppervlakken niet aanraken of in de buurt ervan liggen. Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
30. Verwarmingsoppervlakken kunnen warmer worden dan 60 °C. Installeer het apparaat op een zodanige plaats dat kinderen en huisdieren er niet bij kunnen.
31. Het apparaat mag niet geïnstalleerd of gebruikt worden in voertuigen.
32. Het apparaat bevat onderdelen die heet kunnen zijn of vonken kunnen veroorzaken. Schakel de verwarming niet in op plaatsen waar materialen zoals benzine, verf of andere brandbare stoffen worden gebruikt of opgeslagen.
33. Schakel het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt of als u het wilt schoonmaken.
34. Het verwarmingselement is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging die het verwarmingselement automatisch uitschakelt als de temperatuur in het apparaat te hoog wordt. Dit kan worden veroorzaakt door verstopte ventilatieopeningen of een onjuiste werking van de ventilator. In een dergelijke situatie is het noodzakelijk om het apparaat los te koppelen van de stroombron, een paar minuten te wachten en de oorzaak van de oververhitting te verwijderen. Als de situatie aanhoudt, neem dan contact op met de serviceafdeling van de fabrikant.

Beschrijving van het apparaat: Thermoventilator
1. Handgreep
2. Luchtinlaatrooster
3. Luchtuitlaatrooster
4. Poten
5. Aan/uit-knop

A - koele lucht ventilatie
B - warme lucht ventilatie
C - hoge temperatuur ventilatie
D - indicatielampje
6. Thermostaatknop

TOEPASSING
1. Zorg ervoor dat het apparaat op een vlakke en stabiele ondergrond staat voordat u het gebruikt. Het apparaat kan beschadigd raken als het op een helling wordt geplaatst.
2. Schakel het apparaat uit en steek de thermostaatknop in het stopcontact. Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact past.
3. Draai de thermostaat met de klok mee tot de maximale "+"-stand.

4. Draai de aan/uit-knop naar stand A voor toevoer van koele lucht.
5. Draai de aan/uit-knop naar positie B voor toevoer van warme lucht.
6. Draai de aan/uit-knop naar positie C voor toevoer van warme lucht.
7. Als de kamer de gewenste temperatuur heeft bereikt, draai je de thermostaatknop tegen de klok in totdat het indicatielampje uitgaat, wat aangeeft dat de thermostaat is uitgeschakeld.
8. Draai de aan/uit-knop naar stand D om het apparaat uit te schakelen.

BESCHERMING TEGEN OVERVERHITTING
Het apparaat is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging, die het apparaat automatisch uitschakelt bij ernstige oververhitting. Haal in dat geval de stekker uit het stopcontact, wacht ongeveer 30 minuten tot het apparaat is afgekoeld en verwijder eventuele oorzaken van oververhitting, bijvoorbeeld iets dat de verwarming blokkeert. Controleer of het apparaat, het snoer en de stekker niet beschadigd zijn. Als er geen schade is, sluit het apparaat dan weer aan en schakel het in zoals hierboven beschreven. Als het apparaat nog steeds niet inschakelt, neem dan contact op met een erkend servicecentrum voor assistentie.

Reiniging en onderhoud
1. Haal voor het schoonmaken altijd de stekker uit het stopcontact en laat de verwarming afkoelen.
2. Dompel het apparaat nooit onder in water.
3. Veeg de buitenkant van de verwarming af en toe af met een zachte vochtige doek (stevig uitwringen) en droog de buitenkant af voordat u de verwarming inschakelt.

TECHNISCHE GEGEVENS
Spanning: 220-240 V ~ 50 Hz
Vermogen: 2000 W

**Voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur** In overeenstemming met artikel 13, leden 1 en 2, van de wet van 11 september 2015 betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, willen wij u informeren over de juiste verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:
1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te plaatsen - dit wordt bevestigd door markering in de vorm van een "doorgestreepte vuilnisbak", waarbij de selectieve inzameling van dit soort afval wordt bevolen.
2. Elektrische en elektronische apparatuur kan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten bevatten die, wanneer ze vrijkomen in het milieu, een ernstige bedreiging kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals gezichts-, gehoor- en spraakstoornissen, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerletsels. De consumptie van planten die op verontreinigde bodems groeien en van de producten die daarvan zijn afgeleid, kan leiden tot de bovengenoemde gezondheidseffecten.
3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag alleen worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan een lijst moet worden opgenomen op de website van elke gemeente.
4. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het hergebruik en de nuttige toepassing, inclusief recycling, van afgedankte apparatuur. Het speelt ook een sleutelrol in het beheersysteem voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur door de mogelijkheid van rechtstreekse afgifte aan erkende inzamelpunten en het wegnemen van ongewenste sociale gewoonten die ertoe leiden dat afgedankte apparatuur wordt achtergelaten op plaatsen die daar niet voor bedoeld zijn.
**Bovendien** Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur inleveren op de plaats van levering. Een distributeur die voor huishoudens bestemde apparatuur levert aan een koper, is verplicht gebruikte apparatuur van huishoudens kosteloos terug te nemen op de plaats van levering van die apparatuur, mits de gebruikte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.
Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten volgens hun beschrijving in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval worden geplaatst. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamelings- en opslagfaciliteit.
**Gooi het apparaat niet in de container voor gemeentelijk afval!!!**
**Service** Als u reserveonderdelen wilt kopen of een claim wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

# Navodila za uporabo (SL)

## SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
## POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO
## POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo v vtičnico z napetostjo 220-240 V ~50/60 Hz Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v bližini otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki aparata ne poznajo, da ga uporabljajo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo opravljati čiščenja in vzdrževanja naprave, razen če so starejši od 8 let in se ta opravila izvajajo pod nadzorom odrasle osebe. Otroci, stari od 3 do 8 let, naprave ne smejo priključiti, nastavljati ali čistiti ter na njej opravljati nobenih drugih dejanj.
6. OPOZORILO: Da bi se izognili pregrevanju - ne pokrivajte grelnika.
7. OPOZORILO: GRELNIKA NE UPORABLJAJTE NEPOSREDNO OB KOPELI, TUŠU ALI BAZENU.
8. OPOZORILO: grelnika ne uporabljajte s programatorjem, časovnikom ali drugo napravo, ki samodejno vklopi grelnik, saj obstaja nevarnost požara, če je grelnik pokrit ali nepravilno nameščen.
9. OPOZORILO: Ne uporabljajte grelnika, če je padel; ne uporabljajte, če grelnik kaže znake poškodb
10. OPOZORILO: Ne uporabljajte tega grelnika v majhnih prostorih z osebami, ki ne morejo same zapustiti prostora, razen če je zagotovljen

stalen nadzor nad prostorom.
11. OPOZORILO: Da bi zmanjšali nevarnost požara, postavite grelnik na razdaljo najmanj 1 m od vseh vnetljivih materialov, kot so pohištvo, posteljnina, tekstil, zavese, papir itd.
12. OPOMBA: Nekateri deli te naprave se lahko močno segrejejo in povzročijo opekline. Bodite še posebej pozorni, če so v prostoru, v katerem je grelnik, otroci in ranljive osebe.
13. OPOZORILO: Ne vstavljajte prstov ali kakršnih koli predmetov skozi prezračevalno rešetko, pri čiščenju enote odklopite napravo iz električnega omrežja tako, da izvlečete kabel iz omrežne vtičnice.
14. OPOZORILO: Nepravilna uporaba te naprave lahko povzroči poškodbe, vključno z urezninami, odrgninami in električnim udarom.
15. OPOZORILO: enoto hranite na mestu, ki je nedosegljivo otrokom.
16. Ta grelnik uporabljajte na vodoravni in stabilni površini.
17. Po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.
18. NE potapljajte kabla, vtiča ali celotne enote v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.)
19. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga morate zamenjati v specializiranem servisu, da se izognete nevarnosti.
20. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če vam je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovani aparat odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblaščeni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.
21. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
22. Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
23. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se posvetujte s strokovnjakom električarjem.
24. Ne dovolite, da bi se naprava zmočila. Če aparat pade v vodo, takoj

izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Ko je naprava vključena, ne polagajte rok v vodo. Pred ponovno uporabo ga mora preveriti usposobljen električar.
25. Naprave ne uporabljajte z mokrimi rokami.
26. Preden izvlečete vtič iz vtičnice, vedno izklopite aparat in obrnite gumb termostata v minimalni položaj.
27. Delujoča naprava mora biti ves čas pod nadzorom in na vidnem mestu. Ko zapuščate prostor, v katerem aparat deluje, ga vedno izklopite. Če aparat ne deluje, vedno izvlecite vtič iz vtičnice.
28. Med delovanjem aparata ne pokrivajte in nanj ne postavljajte nobenih predmetov.
29. Napajalni kabel ne sme biti položen nad ali pod grelnikom, prav tako se ne sme dotikati vročih površin grelnika ali ležati v njegovi bližini. Naprave ne postavljajte neposredno pod električno vtičnico.
30. Grelne površine se lahko segrejejo na več kot 60 °C. Napravo namestite tako, da otroci in hišni ljubljenčki nimajo dostopa do nje.
31. Naprave ne smete namestiti ali uporabljati v vozilih.
32. V notranjosti enote so deli, ki so lahko vroči ali povzročajo iskre. Grelnika ne vklapljajte v prostorih, kjer se uporabljajo ali skladiščijo materiali, kot so bencin, barva ali druge vnetljive snovi.
33. Če naprave ne uporabljate ali če želite nadaljevati s čiščenjem, jo vedno izklopite iz električnega omrežja in odklopite napajalni kabel od naprave.
34. Grelnik je opremljen z napravo za zaščito pred pregrevanjem, ki samodejno izklopi grelnik, če temperatura v notranjosti naprave postane previsoka. To lahko povzročijo zamašeni prezračevalni kanali ali nepravilno delovanje ventilatorja. V takem primeru je treba napravo izključiti iz vira napajanja, počakati nekaj minut in odstraniti vzrok pregrevanja. Če se situacija še vedno nadaljuje, se obrnite na servisno službo proizvajalca.

Opis naprave: Izdelek: termoventilator
1. Ročaj
2. Rešetka za dovod zraka
3. Rešetka za odvod zraka
4. Noge

5. Gumb za napajanje

A - prezračevanje hladnega zraka
B - prezračevanje toplega zraka
C - visokotemperaturno prezračevanje
D - kontrolna lučka
6. Gumb termostata

UPORABA
1. Pred uporabo se prepričajte, da je enota postavljena na ravno in stabilno površino. Če je enota postavljena na naklon ali pobočje, lahko pride do poškodb.
2. Izklopite napajanje in gumb termostata, nato pa napravo priključite neposredno v vtičnico. Prepričajte se, da se vtič dobro prilega v vtičnico.
3. Obračajte termostat v smeri urinega kazalca, dokler ne doseže največje nastavitve "+".
4. Za dovod hladnega zraka obrnite gumb za napajanje v položaj A.
5. Za dovod toplega zraka obrnite gumb za napajanje v položaj B.
6. Za dovod toplega zraka obrnite gumb za napajanje v položaj C.
7. Ko je v prostoru dosežena želena temperatura, obrnite gumb termostata v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler indikatorska lučka ne ugasne, kar pomeni, da je bil termostat odklopljen.
8. Za izklop enote obrnite gumb za napajanje v položaj D.

ZAŠČITA PRED PREGREVANJEM
Naprava je opremljena z zaščito pred pregrevanjem, ki v primeru močnega pregrevanja samodejno izklopi napravo. V tem primeru aparat izključite iz električnega omrežja, počakajte približno 30 minut, da se ohladi, in odstranite morebitne vzroke za pregrevanje, npr. nekaj, kar ovira grelec. Preverite, ali naprava, kabel in vtič niso poškodovani. Če poškodb ni, aparat ponovno priključite in ga vklopite, kot je opisano zgoraj. Če se aparat še vedno ne vklopi, se za pomoč obrnite na pooblaščeni servisni center.

Čiščenje in vzdrževanje
1. Pred čiščenjem vedno izvlecite vtič iz vtičnice in pustite, da se grelnik ohladi.
2. Naprave nikoli ne potopite v vodo.
3. Zunanjo površino grelnika občasno obrišite z mehko vlažno krpo (močno jo izžemite) in jo pred vklopom grelnika posušite.

TEHNIČNI PODATKI
Napetost: 220-240 V ~ 50 Hz
Moč: 2000 W

**Zaradi varovanja okolja. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi** V skladu s členom 13(1) in (2) zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadno električno in elektronsko opremo:
1. To je potrjeno z oznako v obliki "prečrtanega zabojnika", ki odreja selektivno zbiranje tovrstnih odpadkov.
2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko ob izpustu v okolje resno ogrozijo zdravje in življenje ljudi in živih organizmov. Povzročijo lahko številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha in govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročajo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihala in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, in proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje.
3. Odpadno električno in elektronsko opremo je treba oddajati le na pooblaščenih zbirnih mestih, katerih seznam je objavljen na spletni strani posamezne občine.
4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme. Prav tako ima ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo zaradi možnosti neposredne oddaje na pooblaščene zbirne točke in odpravljanja nezaželenih družbenih navad, zaradi katerih se odpadna oprema pušča na krajih, ki za to niso namenjeni.
**Poleg tega** Odpadno električno in elektronsko opremo oddajte na mestu oddaje. Distributer mora pri dobavi opreme, namenjene gospodinjstvom, kupcu brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na kraju dobave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in opravlja enake funkcije kot dobavljena oprema.
Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke je treba glede na njihov opis odlagati v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru.
**Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!!**
**Servis** Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacijo, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

# Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain pistorasiaan, jonka jännite on 220-240V ~50/60Hz Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen käyttäessäsi laitetta lasten ollessa paikalla. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja elleivät nämä toimet tapahdu aikuisen valvonnassa. 3-8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä, säätää tai puhdistaa laitetta eivätkä tehdä sille mitään muita toimenpiteitä.
6. VAROITUS: Ylikuumenemisen välttämiseksi - älä peitä lämmitintä.
7. VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ LÄMMITINTÄ SUORAAN KYLPYAMMEEN, SUIHKUN TAI UIMA-ALTAAN VIERESSÄ.
8. VAROITUS: Älä käytä lämmitintä ohjelmointilaitteen, ajastimen tai muun laitteen kanssa, joka kytkee lämmittimen automaattisesti päälle, sillä jos lämmitin peitetään tai sijoitetaan väärin, on olemassa tulipalon vaara.

9. VAROITUS: Älä käytä lämmitintä, jos se on pudonnut; älä käytä, jos lämmittimessä on merkkejä vaurioista
10. VAROITUS: Älä käytä tätä lämmitintä pienissä huoneissa, joissa on henkilöitä, jotka eivät pysty poistumaan huoneesta yksin, ellei huonetta valvota jatkuvasti.
11. VAROITUS: Tulipalon vaaran vähentämiseksi aseta lämmitin vähintään 1 metrin etäisyydelle syttyvistä materiaaleista, kuten huonekaluista, vuodevaatteista, tekstiileistä, verhoista, paperista jne.
12. HUOMAUTUS: Jotkin tämän laitteen osat voivat kuumentua erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Kiinnitä erityistä huomiota, jos huoneessa, jossa lämmitin sijaitsee, on lapsia ja haavoittuvia henkilöitä.
13. VAROITUS: Älä työnnä sormia tai mitään esineitä tuuletusritilän läpi, kun puhdistat laitetta, irrota laite sähköverkosta irrottamalla kaapeli pistorasiasta.
14. VAROITUS: Tämän laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten viiltoja, hiertymiä ja sähköiskuja.
15. VAROITUS: Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
16. Käytä tätä lämmitintä vaakasuoralla ja vakaalla alustalla.
17. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.
18. ÄLÄ upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. ÄLÄ altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.)
19. Tarkista verkkojohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava asiantuntevaan korjaamoon vaarojen välttämiseksi.
20. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
21. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
22. Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

23. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin, jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.
24. Älä anna laitteen kastua. Jos laite putoaa veteen, vedä pistoke välittömästi ulos pistorasiasta. Älä laita käsiäsi veteen, kun laite on kytketty päälle. Pätevän sähköasentajan on tarkastettava laite ennen sen uudelleenkäyttöä.
25. Älä käsittele laitetta märin käsin.
26. Kytke laite aina pois päältä ja käännä termostaatin nuppi minimiasentoon ennen pistokkeen irrottamista pistorasiasta.
27. Toimivan laitteen on oltava koko ajan valvottuna ja näkyvillä. Kun poistut huoneesta, jossa laite on käynnissä, sammuta se aina. Jos laite ei ole toiminnassa, irrota aina pistoke pistorasiasta.
28. Älä peitä laitetta sen ollessa toiminnassa äläkä aseta mitään esineitä sen päälle.
29. Verkkojohto ei saa olla lämmittimen ylä- tai alapuolella, eikä se saa koskettaa lämmittimen kuumia pintoja tai olla niiden lähellä. Älä aseta laitetta suoraan pistorasian alle.
30. Lämmityspinnat voivat kuumentua yli 60 °C:een. Asenna laite sellaiseen paikkaan, etteivät lapset ja lemmikkieläimet pääse siihen käsiksi.
31. Laitetta ei saa asentaa tai käyttää ajoneuvoihin.
32. Laitteen sisällä on osia, jotka voivat olla kuumia tai aiheuttaa kipinöitä. Älä kytke lämmitintä päälle tiloissa, joissa käytetään tai säilytetään materiaaleja, kuten bensiiniä, maalia tai muita syttyviä aineita.
33. Kytke laite aina pois päältä sähköverkosta ja irrota virtajohto laitteesta, jos se ei ole käytössä tai jos haluat jatkaa puhdistusta.
34. Lämmitin on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka kytkee lämmittimen automaattisesti pois päältä, jos lämpötila laitteen sisällä nousee liian korkeaksi. Tämä voi johtua tukkeutuneista tuuletusaukoista tai puhaltimen virheellisestä toiminnasta. Tällaisessa tilanteessa laite on irrotettava virtalähteestä, odotettava muutama minuutti ja poistettava ylikuumenemisen syy. Jos tilanne jatkuu, ota yhteys valmistajan huoltoon.

Laitteen kuvaus: Termoventilaattori
1. Kahva
2. Ilmanottosäleikkö
3. Ilman ulostulosäleikkö
4. Jalat
5. Virtanuppi

A - viileän ilman tuuletus
B - lämmin ilmanvaihto
C - korkean lämpötilan ilmanvaihto
D - merkkivalo
6. Termostaatin nuppi

SOVELTAMINEN
1. Varmista ennen laitteen käyttöä, että se on tasaisella ja vakaalla alustalla. Yksikkö voi vaurioitua, jos se asetetaan kaltevaan tai rinteeseen.
2. Kytke virta ja termostaattinuppi pois päältä ja kytke laite sitten suoraan pistorasiaan. Varmista, että pistoke istuu tiukasti pistorasiaan.
3. Käännä termostaattia myötäpäivään, kunnes se saavuttaa maksimiasetuksen "+".
4. Käännä virtanuppi asentoon A viileän ilman syöttöä varten.
5. Käännä virtasäädin asentoon B lämpimän ilman syöttöä varten.
6. Käännä virtasäädin asentoon C kuuman ilman syöttöä varten.
7. Kun huone on saavuttanut halutun lämpötilan, käännä termostaatin nuppia vastapäivään, kunnes merkkivalo sammuu, mikä osoittaa, että termostaatti on kytketty pois päältä.
8. Käännä virtanuppi asentoon D laitteen sammuttamiseksi.

SUOJAUS YLIKUUMENEMISTA VASTAAN
Laite on varustettu ylikuumenemissuojalla, joka kytkee laitteen automaattisesti pois päältä, jos laite ylikuumenee voimakkaasti. Irrota tällöin laite pistorasiasta, odota noin 30 minuuttia, että laite jäähtyy, ja poista mahdolliset ylikuumenemisen syyt, esim. jokin lämmitintä tukkiva esine. Tarkista, että laite, johto ja pistoke eivät ole vaurioituneet. Jos vaurioita ei ole, kytke laite takaisin ja käynnistä se edellä kuvatulla tavalla. Jos laite ei edelleenkään kytkeydy päälle, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Puhdistus ja huolto
1. Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistusta ja anna lämmittimen jäähtyä.
2. Älä koskaan upota laitetta veteen.
3. Pyyhi lämmittimen ulkopinta ajoittain pehmeällä kostealla liinalla (väännä voimakkaasti) ja kuivaa ulkopinta ennen lämmittimen käynnistämistä.

TEKNISET TIEDOT
Jännite: jännite: 220-240 V ~ 50 Hz
Teho: 2000 W

**Ympäristön suojelemiseksi. Tietoa sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta** Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta 11. syyskuuta 2015 annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti haluamme tiedottaa sinulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun oikeasta käsittelystä:
1. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa sijoittaa muun jätteen joukkoon - tämä vahvistetaan merkinnällä "yliviivatun roskiksen" muodossa, jossa määrätään tämäntyyppisen jätteen valikoivasta keräyksestä.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka ympäristöön joutuessaan voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja elämälle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat aiheuttaa syöpämuutoksia. Saastuneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä saatavien tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia.
3. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua saa luovuttaa vain valtuutettuihin keräyspisteisiin, joista on luettelo kunkin kunnan verkkosivustolla.
4. Kotitalouksilla on tärkeä rooli jätelaitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, myös kierrätyksen, edistämisessä. Kotitalouksilla on myös keskeinen asema sähkö- ja elektroniikkalaiteromun jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja koska ne poistavat ei-toivotut sosiaaliset tavat, jotka johtavat laitteiden jättämiseen paikkoihin, joita ei ole tarkoitettu tällaiseen tarkoitukseen.
**Lisäksi** Palauta sähkö- ja elektroniikkalaiteromu toimituspaikkaan. Kun jakelija toimittaa kotitalouksille tarkoitettuja laitteita ostajalle, jakelijan on otettava kotitalouksilta käytetyt laitteet maksutta takaisin niiden toimituspaikassa edellyttäen, että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samoissa toiminnoissa kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE-pussit) on sijoitettava niiden kuvauksen mukaisesti asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa.

# Instrukcja obsługi (PL)

## OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
## PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka o napięciu 220-240V ~50/60Hz
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są one powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem osób dorosłych. Dzieci w

wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować i czyścić urządzenia ani wykonywać żadnych innych czynności przy nim.
6. OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia przegrzania – nie przykrywać grzejnika.

7. OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ OGRZEWACZA BEZPOŚREDNIO PRZY WANNIE, NATRYSKU LUB PRZY BASENIE KĄPIELOWYM.
8. OSTRZEŻENIE: Nie używać ogrzewacza z programatorem, łącznikiem czasowym ani innym urządzeniem załączającym ogrzewacz automatycznie, ponieważ, jeżeli ogrzewacz jest przykryty lub umieszczony nieprawidłowo istnieje ryzyko powstania pożaru.
9. OSTRZEŻENIE: Nie używaj grzejnika, jeśli został upuszczony; nie używać, jeżeli na grzejniku widoczne są ślady uszkodzeń
10. OSTRZEŻENIE: Nie używaj tego grzejnika w małych pomieszczeniach, w których przebywają osoby niezdolnych do samodzielnego opuszczenia pomieszczenia, chyba że zapewniony jest stały nadzór nad tym pomieszczeniem.
11. OSTRZEŻENIE: Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, grzejnik należy ustawić w minimalnej odległości 1 m od wszelkich łatwopalnych materiałów takich jak meble, pościel, tekstylia, zasłony, papier itp.
12. UWAGA: Niektóre części tego urządzenia mogą się bardzo rozgrzać i spowodować oparzenia. Zwróć szczególna uwaga jeśli w pomieszczeniu gdzie znajduje się grzejnik przebywają dzieci i osoby wymagające szczególnego traktowania.
13. OSTRZEŻENIE: Nie wolno wkładać palców lub jakichkolwiek przedmiotów przez kratkę wentylacyjną, podczas czyszczenia urządzenia, odłączyć urządzenie od sieci zasilającej, poprzez wyjęcie kabla z gniazdka sieciowego.
14. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak skaleczenia, otarcia czy porażenie prądem.
15. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla

dzieci.
16. Używaj tego grzejnika na poziomej i stabilnej powierzchni.
17. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
18. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.)
19. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
20. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
21. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
22. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
23. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
24. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.
25. Nie wolno chwytać urządzenia mokrymi dłońmi.
26. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy zawsze wyłączyć

urządzenie, a pokrętło termostatu przekręcić do pozycji minimalnej.
27. Pracujące urządzenie przez cały czas musi być pod nadzorem i w zasięgu wzroku. Wychodząc z pomieszczenia gdzie pracuje urządzenie zawsze należy go wyłączyć. Jeśli urządzenie nie pracuje, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
28. Nie wolno przykrywać urządzenia w czasie pracy, ani też kłaść na nim żadnych przedmiotów.
29. Przewód zasilający nie może być układany ponad i pod grzejnikiem, nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu jego gorących powierzchni. Nie ustawiać urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
30. Powierzchnie grzejne mogą nagrzewać się do temperatury wyższej niż 60 °C. Urządzenie należy zamontować w takim miejscu by dzieci i zwierzęta nie miały do niego dostępu.
31. Urządzenia nie można instalować ani używać w pojazdach.
32. Wewnątrz urządzenia znajdują się części, które mogą być gorące, bądź też powodować iskrzenie. Nie należy włączać grzejnika w miejscach, gdzie są używane lub przechowywane takie materiały jak benzyna, farby lub inne substancje łatwopalne.
33. Zawsze wyłączaj urządzenie z sieci i odłączaj kabel zasilający od urządzenia jeżeli nie jest ono używane lub chcesz przystąpić do jego czyszczenia.
34. Termowentylator został wyposażony w urządzenie zabezpieczające przed przegrzaniem, które automatycznie wyłączy ogrzewacz w wypadku wystąpienia zbyt dużej temperatury wewnątrz urządzenia. Powodem takiej sytuacji może być zatkanych otworów wentylacyjny lub nieprawidłowa praca wentylatora. W takiej sytuacji, konieczne jest odłączenie urządzenia od źródła zasilania odczekania paru minut i usunięcie przyczyny przegrzania. Jeśli sytuacja się powtórzy, należy skontaktować się z serwisem producenta.

Opis urządzenia: Termowentylator
1. Uchwyt
2. Kratka wlotu powietrza
3. Kratka wylotu powietrza
4. Nóżki

5. Pokrętło zasilania

A - wentylacja chłodnym powietrzem
B - wentylacja w ciepłej temperaturze
C - wentylacja w wysokiej temperaturze
D - lampka kontrolna
6. Pokrętło termostatu

ZASTOSOWANIE
1. Przed użyciem urządzenia upewnij się, że znajduje się na płaskiej i stabilnej powierzchni. Może dojść do uszkodzenia urządzenia, jeśli zostanie postawiony na pochyłości lub spadku.
2. Wyłącz pokrętło zasilania i termostatu, a następnie podłącz bezpośrednio do gniazdka. Upewnij się, że wtyczka jest dobrze dopasowana do gniazdka.
3. Obróć termostat w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż osiągnie maksymalne ustawienie „+".
4. Obróć pokrętło zasilania do pozycji A, aby uzyskać nawiew chłodnym powietrzem.
5. Obróć pokrętło zasilania do pozycji B, aby uzyskać nawiew ciepłym powietrzem.
6. Obróć pokrętło zasilania do pozycji C, aby uzyskać nawiew gorącym powietrzem.
7. Gdy pomieszczenie osiągnie żądaną temperaturę, obrócić pokrętło termostatu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż lampka kontrolna zgaśnie, co oznacza, że termostat został odłączony.
8. Obróć pokrętło zasilania do pozycji D, aby wyłączyć urządzenie.

OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM
Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie przed przegrzaniem, które automatycznie wyłącza urządzenie w przypadku silnego przegrzania. W takim przypadku należy odłączyć urządzenie, odczekać około 30 minut, aż ostygnie i usunąć ewentualne przyczyny przegrzania np. coś zasłania grzejnik. Sprawdź, czy urządzenie, przewód i wtyczka nie są uszkodzone. Jeśli nie ma uszkodzeń, podłącz ponownie urządzenie i włącz je zgodnie z powyższym opisem. Jeśli urządzenie nadal się nie włącza, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu uzyskania pomocy.

Czyszczenie i konserwacja
1. Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem i pozostaw grzejnik do ostygnięcia.
2. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie.
3. Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię grzejnika od czasu do czasu miękką wilgotną ścierecką (mocno wyżętą) i wysusz powierzchnię zewnętrzną przed włączeniem grzejnika.

DANE TECHNICZNE
Napięcie: 220-240 V ~ 50 Hz
Moc: 2000 W

**W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym** Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:
1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.
2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.
3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.
4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.
**Ponadto** Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.
Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.
**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**
**Serwis** W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

# Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente con una tensione di 220-240V ~50/60Hz
Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.
4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
5. AVVERTENZA: Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e che queste attività siano svolte sotto la supervisione di un adulto. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono collegare, regolare o pulire l'apparecchio o eseguire qualsiasi altra operazione su di esso.

6. AVVERTENZA: Per evitare il surriscaldamento, non coprire il riscaldatore.

7. ATTENZIONE: NON UTILIZZARE IL RISCALDATORE DIRETTAMENTE VICINO A UNA VASCA DA BAGNO, UNA DOCCIA O UNA PISCINA.

8. AVVERTENZA: non utilizzare il riscaldatore con un programmatore, un timer o un altro dispositivo che accenda automaticamente il riscaldatore, perché se il riscaldatore viene coperto o posizionato in modo errato c'è il rischio di incendio.

9. AVVERTENZA: non utilizzare il riscaldatore se è caduto; non utilizzarlo se presenta segni di danneggiamento

10. AVVERTENZA: non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole con persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante della stanza.

11. AVVERTENZA: per ridurre il rischio di incendio, posizionare il riscaldatore a una distanza minima di 1 m da qualsiasi materiale infiammabile come mobili, biancheria da letto, tessuti, tende, carta ecc.

12. NOTA: Alcune parti di questo apparecchio possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione se nella stanza in cui si trova il riscaldatore sono presenti bambini e persone vulnerabili.

13. AVVERTENZA: non inserire le dita o qualsiasi oggetto attraverso la griglia di ventilazione, quando si pulisce l'apparecchio, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica togliendo il cavo dalla presa di corrente.

14. AVVERTENZA: l'uso improprio di questo apparecchio può causare lesioni, tra cui tagli, abrasioni e scosse elettriche.

15. AVVERTENZA: Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

16. Utilizzare questo riscaldatore su una superficie orizzontale e stabile.

17. Dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.

18. NON immergere il cavo, la spina o l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre il dispositivo agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)

19. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se

il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
20. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, per evitare il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.
21. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
22. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
23. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.
24. Non lasciare che l'apparecchio si bagni. Se l'apparecchio cade in acqua, estrarre immediatamente la spina dalla presa di corrente. Non mettere le mani nell'acqua mentre l'apparecchio è acceso. L'apparecchio deve essere controllato da un elettricista qualificato prima di essere riutilizzato.
25. Non maneggiare l'apparecchio con le mani bagnate.
26. Spegnere sempre l'apparecchio e portare la manopola del termostato nella posizione minima prima di estrarre la spina dalla presa.
27. L'apparecchio in funzione deve essere sempre sorvegliato e in vista. Quando si lascia il locale in cui l'apparecchio è in funzione, spegnerlo sempre. Se l'apparecchio non è in funzione, togliere sempre la spina dalla presa di corrente.
28. Non coprire l'apparecchio quando è in funzione e non appoggiarvi sopra alcun oggetto.
29. Il cavo di alimentazione non deve essere appoggiato sopra o sotto il riscaldatore, né deve toccare o avvicinarsi alle sue superfici calde. Non collocare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.

30. Le superfici riscaldanti possono riscaldarsi fino a oltre 60 °C. Installare l'apparecchio in un luogo in cui bambini e animali domestici non possano accedervi.
31. L'apparecchio non deve essere installato o utilizzato nei veicoli.
32. All'interno dell'apparecchio sono presenti parti che possono essere calde o provocare scintille. Non accendere il riscaldatore in aree in cui vengono utilizzati o conservati materiali come benzina, vernice o altre sostanze infiammabili.
33. Spegnere sempre l'apparecchio dalla rete elettrica e scollegare il cavo di alimentazione dall'apparecchio se non viene utilizzato o se si desidera procedere alla pulizia.
34. Il riscaldatore è dotato di un dispositivo di protezione contro il surriscaldamento che lo spegne automaticamente se la temperatura all'interno dell'apparecchio diventa troppo alta. Ciò può essere causato dall'intasamento delle bocchette o da un errato funzionamento del ventilatore. In questa situazione, è necessario scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione, attendere qualche minuto ed eliminare la causa del surriscaldamento. Se la situazione persiste, contattare il servizio di assistenza del produttore.

Descrizione dell'apparecchio: Termoventilatore
1. Maniglia
2. Griglia di ingresso aria
3. Griglia di uscita dell'aria
4. Gambe
5. Manopola di alimentazione

A - ventilazione dell'aria fredda
B - ventilazione dell'aria calda
C - ventilazione ad alta temperatura
D - Spia luminosa
6. Manopola del termostato

APPLICAZIONE
1. Prima di utilizzare l'unità, accertarsi che sia posizionata su una superficie piana e stabile. Se l'apparecchio viene collocato su una superficie inclinata o in pendenza, può subire danni.
2. Spegnere la manopola dell'alimentazione e del termostato, quindi inserire la spina direttamente nella presa di corrente. Assicurarsi che la spina sia ben inserita nella presa.
3. Ruotare il termostato in senso orario fino a raggiungere l'impostazione massima "+".
4. Ruotare la manopola di alimentazione in posizione A per l'erogazione di aria fredda.
5. Ruotare la manopola di alimentazione in posizione B per l'erogazione di aria calda.
6. Ruotare la manopola di alimentazione in posizione C per l'erogazione di aria calda.
7. Quando l'ambiente ha raggiunto la temperatura desiderata, ruotare la manopola del termostato in senso antiorario fino a quando

la spia si spegne, indicando che il termostato è stato scollegato.
8. Ruotare la manopola di alimentazione in posizione D per spegnere l'unità.

PROTEZIONE CONTRO IL SURRISCALDAMENTO
L'apparecchio è dotato di una protezione contro il surriscaldamento che lo spegne automaticamente in caso di forte surriscaldamento. In questo caso, scollegare l'apparecchio, attendere circa 30 minuti che si raffreddi e rimuovere eventuali cause di surriscaldamento, ad esempio qualcosa che ostruisce il riscaldatore. Controllare che l'apparecchio, il cavo e la spina non siano danneggiati. Se non ci sono danni, ricollegare l'apparecchio e accenderlo come descritto sopra. Se l'apparecchio continua a non accendersi, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.

Pulizia e manutenzione
1. Prima di procedere alla pulizia, togliere sempre la spina dalla presa e lasciare raffreddare il riscaldatore.
2. Non immergere mai l'apparecchio in acqua.
3. Pulire di tanto in tanto la superficie esterna del riscaldatore con un panno morbido e umido (strizzarlo bene) e asciugare la superficie esterna prima di accendere il riscaldatore.

DATI TECNICI
Tensione: 220-240 V ~ 50 Hz
Potenza: 2000 W

**Per il bene dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche** Ai sensi dell'articolo 13, paragrafi 1 e 2, della legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, desideriamo informarvi sulla corretta gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:
1. È vietato collocare i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche insieme ad altri rifiuti - ciò è confermato dalla marcatura sotto forma di "cassonetto barrato", ordinando la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, se rilasciati nell'ambiente, possono rappresentare una seria minaccia per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi problemi di salute, come disturbi alla vista, all'udito e al linguaggio, oltre a danneggiare i reni, il fegato e il cuore e a causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a lesioni cancerogene. Il consumo di piante che crescono su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute.
3. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere consegnati solo ai centri di raccolta autorizzati, il cui elenco è disponibile sul sito web di ciascun Comune.
4. La famiglia svolge un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, dei rifiuti di apparecchiature. Svolge inoltre un ruolo chiave nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche grazie alla possibilità di consegnare direttamente ai punti di raccolta autorizzati e di eliminare le abitudini sociali indesiderate che portano a lasciare i rifiuti di apparecchiature in luoghi non destinati a tale scopo.
**Inoltre,** Restituire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche nel luogo di consegna. Un distributore, quando fornisce un'apparecchiatura destinata ai nuclei familiari a un acquirente, è obbligato a ritirare gratuitamente i rifiuti delle apparecchiature dei nuclei familiari nel luogo di consegna dell'apparecchiatura, a condizione che l'apparecchiatura usata sia dello stesso tipo e svolga le stesse funzioni dell'apparecchiatura fornita.
Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere collocati negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio.
**Non smaltire l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!!**
**Assistenza** Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare un reclamo, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

# Bruksanvisning (SV)

## ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR
## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING
## LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.

2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett uttag med en spänning på 220-240V ~50/60Hz
För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när det finns barn i närheten. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte känner till apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av apparaten får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och dessa aktiviteter utförs under uppsikt av en vuxen. Barn mellan 3 och 8 år får inte ansluta, justera eller rengöra apparaten eller utföra några andra åtgärder på den.
6. VARNING: För att undvika överhettning - täck inte över värmaren.
7. VARNING: ANVÄND INTE VÄRMAREN I DIREKT ANSLUTNING TILL ETT BADKAR, EN DUSCH ELLER EN POOL.
8. VARNING: Använd inte värmaren med en programmerare, timer eller annan enhet som slår på värmaren automatiskt, eftersom det finns risk för brand om värmaren täcks över eller placeras felaktigt.
9. VARNING: Använd inte värmaren om den har tappats; använd inte värmaren om den visar tecken på skador
10. VARNING: Använd inte värmaren i små rum med personer som inte kan lämna rummet på egen hand, såvida inte ständig uppsikt över rummet tillhandahålls.
11. VARNING: För att minska risken för brand, placera värmaren på ett avstånd av minst 1 m från brännbara material som möbler, sängkläder,

textilier, gardiner, papper etc.
12. OBS: Vissa delar av apparaten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Var särskilt uppmärksam om det finns barn eller andra utsatta personer i rummet där värmaren är placerad.
13. VARNING: Stick inte in fingrar eller föremål genom ventilationsgallret, vid rengöring av enheten, koppla bort enheten från elnätet genom att dra ut kabeln ur eluttaget.
14. VARNING: Felaktig användning av denna apparat kan orsaka skador, t.ex. skärsår, skavsår och elektriska stötar.
15. VARNING: Förvara enheten utom räckhåll för barn.
16. Använd värmaren på en horisontell och stabil yta.
17. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.
18. Sänk INTE ner sladden, kontakten eller hela enheten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol etc.)
19. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad ska den bytas ut av en fackverkstad för att undvika fara.
20. Använd inte apparaten med skadad nätsladd eller om den har tappats eller skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.
21. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.
22. Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.
23. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen, med en nominell reström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.
24. Låt inte apparaten bli blöt. Om apparaten hamnar i vatten ska du omedelbart dra ut stickkontakten ur eluttaget. Sänk inte ner händerna i vattnet när apparaten är påslagen. Den måste kontrolleras av en behörig elektriker innan den används igen.

25. Hantera inte apparaten med våta händer.
26. Stäng alltid av apparaten och vrid termostatvredet till det lägsta läget innan du drar ut stickkontakten ur vägguttaget.
27. Den fungerande apparaten måste alltid vara under uppsikt och inom synhåll. Stäng alltid av apparaten när du lämnar det rum där den är i drift. Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget om apparaten inte är i drift.
28. Täck inte över apparaten när den är i drift och placera inga föremål ovanpå den.
29. Nätkabeln får inte läggas ovanför eller under värmaren och får inte heller vidröra eller ligga nära dess heta ytor. Placera inte apparaten direkt under ett eluttag.
30. Värmeytorna kan värmas upp till mer än 60 °C. Installera apparaten på ett sådant ställe att barn och husdjur inte kan komma åt den.
31. Enheten får inte installeras eller användas i fordon.
32. Det finns delar inuti enheten som kan vara heta eller orsaka gnistor. Slå inte på värmaren i utrymmen där material som bensin, färg eller andra lättantändliga ämnen används eller förvaras.
33. Stäng alltid av apparaten från elnätet och dra ut nätsladden från apparaten om den inte används eller om du vill fortsätta med rengöringen.
34. Värmaren är utrustad med ett överhettningsskydd som automatiskt stänger av värmaren om temperaturen inuti enheten blir för hög. Detta kan orsakas av igensatta ventilationsöppningar eller felaktig fläktdrift. I en sådan situation är det nödvändigt att koppla bort enheten från strömkällan, vänta några minuter och ta bort orsaken till överhettningen. Om problemet kvarstår, kontakta tillverkarens serviceavdelning.

Beskrivning av apparaten: Termoventilator
1. Handtag
2. Luftintagsgaller
3. Luftutloppsgaller
4. Ben
5. Strömknapp

A - ventilation för sval luft
B - varmluftsventilation
C - Ventilation vid hög temperatur
D - indikatorlampa
6. Ratt för termostat

ANVÄNDNING
1. Se till att enheten står på en plan och stabil yta innan du använder den. Skador på enheten kan uppstå om den placeras på en lutande eller sluttande yta.
2. Stäng av strömmen och termostatknappen och koppla sedan in kontakten direkt i ett vägguttag. Kontrollera att stickkontakten sitter ordentligt i uttaget.
3. Vrid termostaten medurs tills den når den maximala inställningen "+".
4. Vrid strömbrytaren till läge A för sval lufttillförsel.
5. Vrid strömbrytaren till läge B för varmluftstillförsel.
6. Vrid strömbrytaren till läge C för varmluftstillförsel.
7. När rummet har uppnått önskad temperatur vrider du termostatvredet moturs tills indikatorlampan slocknar, vilket indikerar att termostaten har kopplats bort.
8. Vrid strömbrytaren till läge D för att stänga av enheten.

SKYDD MOT ÖVERHETTNING
Apparaten är utrustad med ett överhettningsskydd som automatiskt stänger av apparaten vid kraftig överhettning. Dra i så fall ur kontakten, vänta ca 30 minuter tills apparaten svalnat och avlägsna eventuella orsaker till överhettningen, t.ex. något som blockerar värmaren. Kontrollera att apparaten, sladden och stickkontakten inte är skadade. Om det inte finns några skador, anslut apparaten igen och slå på den enligt beskrivningen ovan. Om apparaten fortfarande inte går att slå på, kontakta en auktoriserad serviceverkstad för att få hjälp.

Rengöring och underhåll
1. Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget före rengöring och låt värmaren svalna.
2. Sänk aldrig ner apparaten i vatten.
3. Torka av värmarens utsida ibland med en mjuk, fuktig trasa (vrid ur ordentligt) och torka av utsidan innan du sätter på värmaren.

TEKNISKA DATA
Spänning: 220-240 V ~ 50 Hz
Effekt: 2000 W

**För miljöns skull. Information om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning** I enlighet med artikel 13.1 och 13.2 i lagen av den 11 september 2015 om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter vill vi informera dig om korrekt hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter:
1. Det är förbjudet att placera elektriskt och elektroniskt avfall tillsammans med annat avfall - detta bekräftas genom märkning i form av en "överkorsad soptunna", som beställer den selektiva insamlingen av denna typ av avfall.
2. Elektrisk och elektronisk utrustning kan innehålla farliga ämnen, blandningar och komponenter som, när de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors och levande organismers hälsa och liv. De kan leda till ett antal hälsoproblem, t.ex. syn-, hörsel- och talstörningar, kan även skada njurar, lever och hjärta samt orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancer. Konsumtion av växter som växer på förorenad mark och av produkter som framställts av dessa kan leda till ovannämnda hälsoeffekter.
3. Avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter får endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars förteckning ska finnas på varje kommuns webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive materialåtervinning, av uttjänt utrustning. Det spelar också en nyckelroll i systemet för hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning, eftersom det är möjligt att lämna avfallet direkt till godkända insamlingsställen och eliminera oönskade sociala vanor som innebär att avfallet lämnas på platser som inte är avsedda för detta ändamål.
**Dessutom skall** Återlämna avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. En distributör som levererar utrustning avsedd för hushåll till en köpare är skyldig att kostnadsfritt ta tillbaka utjänt utrustning från hushåll på den plats där utrustningen levererades, förutsatt att den utjänta utrustningen är av samma typ och har samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska läggas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ur och lämnas in separat till en insamlings- och förvaringsanläggning.
**Apparaten får inte kastas i den kommunala avfallsbehållaren!!!**
**Service** Om du vill köpa reservdelar eller göra en reklamation, vänligen kontakta den återförsäljare som utfärdat kvittot direkt.

# Ръководство за употреба (BG)

## ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
## ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
## ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.
3. Свържете уреда само към контакт с напрежение 220-240V ~50/60Hz За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.
4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това се извършва под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и тези дейности не се извършват под надзора на възрастен. Деца на възраст между 3 и 8 години не трябва да свързват, настройват или почистват уреда, нито да извършват каквито и да било други действия по него.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете прегряване - не покривайте нагревателя.
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОТОПЛИТЕЛНИЯ УРЕД НЕПОСРЕДСТВЕНО ДО ВАНА, ДУШ ИЛИ ПЛУВЕН БАСЕЙН.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте нагревателя с програматор,

таймер или друго устройство, което включва нагревателя автоматично, защото ако нагревателят бъде покрит или поставен неправилно, съществува риск от пожар.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте нагревателя, ако е бил изпуснат; не го използвайте, ако нагревателят има признаци на повреда
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този отоплителен уред в малки помещения с хора, които не могат сами да напуснат помещението, освен ако не е осигурен постоянен надзор на помещението.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от пожар, поставете нагревателя на минимално разстояние от 1 м от всякакви запалими материали, като мебели, спално бельо, текстил, завеси, хартия и др.
12. ЗАБЕЛЕЖКА: Някои части на този уред могат да се нагреят силно и да причинят изгаряния. Обърнете специално внимание, ако в помещението, където се намира нагревателят, има деца и уязвими хора.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не вкарвайте пръсти или каквито и да било предмети през вентилационната решетка, когато почиствате уреда, изключете уреда от електрическата мрежа, като извадите кабела от контакта.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на този уред може да доведе до наранявания, включително порязвания, ожулвания и токови удари.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда на място, недостъпно за деца.
16. Използвайте този отоплителен уред върху хоризонтална и стабилна повърхност.
17. Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.
18. НЕ потапяйте кабела, щепсела или целия уред във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.)

19. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.
20. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако той е бил изпуснат или повреден по друг начин или не работи правилно. Не поправяйте уреда сами, тъй като съществува опасност от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.
21. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
22. Не оставяйте уреда, включен в контакта, без надзор.
23. За допълнителна защита е препоръчително да инсталирате в електрическата верига устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.
24. Не позволявайте на уреда да се намокри. Ако уредът попадне във вода, незабавно издърпайте щепсела от електрическата мрежа. Не поставяйте ръцете си във водата, докато уредът е включен. Той трябва да бъде проверен от квалифициран електротехник, преди да бъде използван отново.
25. Не боравете с уреда с мокри ръце.
26. Преди да извадите щепсела от контакта, винаги изключвайте уреда и завъртете копчето на терморегулатора в минимално положение.
27. Работещият уред трябва да бъде под наблюдение и да се вижда през цялото време. Когато напускате помещението, в което работи уредът, винаги го изключвайте. Ако уредът не работи, винаги изваждайте щепсела от контакта.
28. Не покривайте уреда, докато работи, и не поставяйте никакви предмети върху него.
29. Захранващият кабел не трябва да се поставя над или под отоплителния уред, нито да се докосва или да лежи в близост до

горещите му повърхности. Не поставяйте уреда директно под електрически контакт.
30. Нагревателните повърхности могат да се нагреят до повече от 60 °C. Монтирайте уреда на такова място, че деца и домашни любимци да нямат достъп до него.
31. Уредът не трябва да се монтира или използва в превозни средства.
32. Във вътрешността на уреда има части, които могат да бъдат горещи или да предизвикат искри. Не включвайте отоплителния уред на места, където се използват или съхраняват материали като бензин, боя или други запалими вещества.
33. Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа и изваждайте захранващия кабел от уреда, ако той не се използва или ако искате да продължите с почистването.
34. Отоплителният уред е оборудван с устройство за защита от прегряване, което автоматично ще изключи отоплителния уред, ако температурата в него стане твърде висока. Това може да бъде причинено от запушени вентилационни отвори или неправилна работа на вентилатора. В такава ситуация е необходимо да изключите устройството от източника на захранване, да изчакате няколко минути и да отстраните причината за прегряването. Ако ситуацията продължава, свържете се със сервизния отдел на производителя.

Описание на уреда: Термовентилатор
1. Дръжка
2. Решетка за входящ въздух
3. Решетка на изхода за въздух
4. Крачета
5. Копче за захранване

A - вентилация за хладен въздух
B - вентилация на топлия въздух
C - високотемпературна вентилация
D - светлинен индикатор
6. Ръкохватка на термостата

ПРИЛОЖЕНИЯ
1. Преди да използвате уреда, уверете се, че той е поставен на равна и стабилна повърхност. Възможно е да се стигне до повреда на устройството, ако то е поставено на наклон или наклонена повърхност.

2. Изключете захранването и копчето на термостата, след което включете директно в контакта. Уверете се, че щепселът приляга плътно в контакта.
3. Завъртете терморегулатора по посока на часовниковата стрелка, докато достигне максималната настройка "+".
4. Завъртете копчето за захранване в положение A за подаване на хладен въздух.
5. Завъртете копчето за захранване в положение B за подаване на топъл въздух.
6. Завъртете копчето за захранване в положение C за подаване на топъл въздух.
7. Когато стаята достигне желаната температура, завъртете копчето на термостата обратно на часовниковата стрелка, докато светлинният индикатор угасне, което показва, че термостатът е изключен.
8. Завъртете копчето за захранване в положение D, за да изключите уреда.

ЗАЩИТА СРЕЩУ ПРЕГРЯВАНЕ
Уредът е оборудван със защита срещу прегряване, която автоматично изключва уреда в случай на силно прегряване. В този случай изключете уреда от електрическата мрежа, изчакайте около 30 минути, за да изстине, и отстранете всички възможни причини за прегряване, напр. нещо, което пречи на нагревателя. Проверете дали уредът, кабелът и щепселът не са повредени. Ако няма повреди, свържете отново уреда и го включете, както е описано по-горе. Ако уредът все още не се включва, свържете се с оторизиран сервизен център за помощ.

Почистване и поддръжка
1. Винаги изваждайте щепсела от контакта преди почистване и оставете нагревателя да изстине.
2. Никога не потапяйте уреда във вода.
3. От време на време избърсвайте външната повърхност на нагревателя с мека влажна кърпа (изстискайте я здраво) и подсушавайте външната повърхност преди да включите нагревателя.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ
Напрежение: 220-240 V ~ 50 Hz
Мощност: 2000 W

**В името на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване** В съответствие с член 13, параграфи 1 и 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване бихме искали да ви информираме за правилното боравене с отпадъците от електрическо и електронно оборудване:
1. Забранява се поставянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци - това се потвърждава с маркировка под формата на "зачеркнат контейнер", като се нарежда селективно събиране на този вид отпадъци.
2. Електрическото и електронното оборудване може да съдържа опасни вещества, смеси и компоненти, които при изпускане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушения на зрението, слуха и говора, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови образувания. Консумацията на растения, растящи върху замърсени почви, и на продукти, получени от тях, може да доведе до гореспоменатите ефекти върху здравето.
3. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се предават само в оторизирани пунктове за събиране, чийто списък трябва да бъде включен на уебсайта на всяка община.
4. Домакинствата играят важна роля в допринасянето за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането, на отпадъчното оборудване. То също така играе ключова роля в системата за управление на отпадъците от електрическо и електронно оборудване поради възможността за директно предаване на оторизираните пунктове за събиране и елиминиране на нежеланите социални навици, водещи до оставяне на отпадъците от оборудване на места, които не са предназначени за такива цели.
**Освен това,** Връщайте отпадъците от електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, който доставя на купувача оборудване, предназначено за домакинствата, е длъжен да приема обратно безплатно отпадъчно оборудване от домакинствата на мястото на доставка на това оборудване, при условие че използваното оборудване е от същия тип и изпълнява същите функции като доставеното оборудване.
Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се поставят в съответните контейнери за разделно събиране на битови отпадъци в съответствие с тяхното описание. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение.
**Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!!**
**Сервиз** Ако желаете да закупите резервни части или да предявите рекламация, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

# Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG
LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt med en spænding på 220-240V ~50/60Hz
Af hensyn til sikkerheden må der ikke tilsluttes flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af apparatet bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn af en voksen. Børn mellem 3 og 8 år må ikke tilslutte, justere eller rengøre apparatet eller udføre andre handlinger på det.
6. ADVARSEL: For at undgå overophedning - dæk ikke varmeapparatet til.
7. ADVARSEL: BRUG IKKE VARMEAPPARATET DIREKTE VED SIDEN AF ET BADEKAR, EN BRUSER ELLER EN SWIMMINGPOOL.
8. ADVARSEL: Brug ikke varmeren sammen med en programmør, timer eller anden enhed, der tænder varmeren automatisk, for hvis varmeren

tildækkes eller placeres forkert, er der risiko for brand.
9. ADVARSEL: Brug ikke varmeren, hvis den er blevet tabt; brug den ikke, hvis den viser tegn på skader
10. ADVARSEL: Brug ikke varmeapparatet i små rum med personer, der ikke kan forlade rummet på egen hånd, medmindre der er konstant opsyn med rummet.
11. ADVARSEL: For at reducere risikoen for brand skal du placere varmeapparatet i en afstand af mindst 1 m fra brændbare materialer som møbler, sengetøj, tekstiler, gardiner, papir osv.
12. BEMÆRK: Nogle dele af dette apparat kan blive meget varme og forårsage forbrændinger. Vær særlig opmærksom, hvis der er børn og sårbare personer i det rum, hvor varmeapparatet er placeret.
13. ADVARSEL: Stik ikke fingre eller andre genstande ind gennem ventilationsgitteret, og tag stikket ud af stikkontakten ved at fjerne kablet fra stikkontakten, når du rengør enheden.
14. ADVARSEL: Forkert brug af dette apparat kan forårsage skader, herunder snitsår, hudafskrabninger og elektrisk stød.
15. ADVARSEL: Opbevar enheden uden for børns rækkevidde.
16. Brug varmeapparatet på en vandret og stabil overflade.
17. Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.
18. Nedsænk IKKE ledningen, stikket eller hele enheden i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.)
19. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
20. Brug ikke apparatet med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke apparatet selv, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
21. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

22. Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.
23. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
24. Lad ikke apparatet blive vådt. Hvis apparatet falder i vand, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten. Stik ikke hænderne ned i vandet, mens apparatet er tændt. Det skal kontrolleres af en kvalificeret elektriker, før det tages i brug igen.
25. Håndter ikke apparatet med våde hænder.
26. Sluk altid for apparatet, og drej termostatknappen til minimumsposition, før du tager stikket ud af stikkontakten.
27. Det arbejdende apparat skal altid være under opsyn og inden for synsvidde. Sluk altid for apparatet, når du forlader det rum, hvor det kører. Hvis apparatet ikke er i brug, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten.
28. Dæk ikke apparatet til, mens det er i drift, og placer ikke genstande oven på det.
29. Netledningen må ikke lægges over eller under varmeapparatet, og den må heller ikke røre ved eller ligge i nærheden af de varme overflader. Placer ikke apparatet direkte under en stikkontakt.
30. Varmefladerne kan blive mere end 60 °C varme. Installer apparatet på et sted, hvor børn og kæledyr ikke har adgang til det.
31. Enheden må ikke installeres eller bruges i køretøjer.
32. Der er dele inde i enheden, som kan være varme eller forårsage gnister. Tænd ikke for varmeapparatet i områder, hvor der anvendes eller opbevares materialer som benzin, maling eller andre brændbare stoffer.
33. Sluk altid for apparatet, og tag netledningen ud af stikkontakten, hvis det ikke er i brug, eller hvis du vil fortsætte med at rengøre det.
34. Varmeapparatet er udstyret med en overophedningsbeskyttelse, som automatisk slukker for varmeapparatet, hvis temperaturen inde i enheden bliver for høj. Dette kan skyldes tilstoppede ventilationsåbninger eller forkert betjening af ventilatoren. I en sådan situation er det nødvendigt at afbryde enheden fra strømkilden, vente et par minutter og fjerne årsagen til

overophedning. Hvis situationen fortsætter, skal du kontakte producentens serviceafdeling.

Beskrivelse af apparatet: Termoventilator
1. Håndtag
2. Gitter til luftindtag
3. Gitter til luftudtag
4. Ben
5. El-knap

A - kølig luftventilation
B - ventilation af varm luft
C - ventilation ved høj temperatur
D - indikatorlampe
6. Termostatknap

ANVENDELSE
1. Før du bruger enheden, skal du sørge for, at den står på en flad og stabil overflade. Der kan opstå skader på enheden, hvis den placeres på en hældning eller et skråplan.
2. Sluk for strømmen og termostatknappen, og sæt derefter stikket direkte i en stikkontakt. Sørg for, at stikket sidder godt fast i stikkontakten.
3. Drej termostaten med uret, indtil den når den maksimale "+"-indstilling.
4. Drej strømknappen til position A for at få tilført kølig luft.
5. Drej knappen til position B for tilførsel af varm luft.
6. Drej knappen til position C for varmlufttilførsel.
7. Når rummet har nået den ønskede temperatur, skal du dreje termostatknappen mod uret, indtil indikatorlampen slukker, hvilket indikerer, at termostaten er frakoblet.
8. Drej knappen til position D for at slukke for enheden.

BESKYTTELSE MOD OVEROPHEDNING
Apparatet er udstyret med overophedningsbeskyttelse, som automatisk slukker for apparatet i tilfælde af alvorlig overophedning. I så fald skal du trække stikket ud af stikkontakten, vente ca. 30 minutter på, at det køler af, og fjerne eventuelle årsager til overophedning, f.eks. noget, der blokerer for varmelegemet. Kontrollér, at apparatet, ledningen og stikket ikke er beskadiget. Hvis der ikke er nogen skader, skal du tilslutte apparatet igen og tænde det som beskrevet ovenfor. Hvis apparatet stadig ikke tænder, skal du kontakte et autoriseret servicecenter for at få hjælp.

Rengøring og vedligeholdelse
1. Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring, og lad varmeapparatet køle af.
2. Nedsænk aldrig apparatet i vand.
3. Tør af og til varmerens ydre overflade af med en blød, fugtig klud (vrid den godt), og tør den ydre overflade af, før du tænder for varmeren.

TEKNISKE DATA
Spænding: 220-240 V ~ 50 Hz
Effekt: 2000 W

**Af hensyn til miljøet. Information om affald af elektrisk og elektronisk udstyr** I henhold til artikel 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om affald af elektrisk og elektronisk udstyr vil vi gerne informere dig om korrekt håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr:
1. Det er forbudt at placere affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald - dette bekræftes af mærkning i form af en "overstreget skraldespand", der beordrer selektiv indsamling af denne type affald.
2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv, når de frigives i miljøet. De kan føre til en række sundhedsproblemer, f.eks. syns-, høre- og taleforstyrrelser, og de kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftsygdomme. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, og af de produkter, der stammer fra dem, kan resultere i de ovennævnte sundhedseffekter.
3. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr bør kun afleveres til autoriserede indsamlingssteder, som der findes en liste over på hver kommunes hjemmeside.
4. Husholdningen spiller en vigtig rolle i forhold til at bidrage til genbrug og genvinding, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. Den spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald af elektrisk og elektronisk udstyr på grund af muligheden for direkte aflevering til autoriserede

indsamlingssteder og eliminering af uønskede sociale vaner, der resulterer i at efterlade affaldsudstyr på steder, der ikke er beregnet til sådanne formål.
**Desuden** Returner affald af elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. En distributør, der leverer udstyr til husholdninger til en køber, er forpligtet til gratis at tage brugt udstyr fra husholdninger tilbage på leveringsstedet for det pågældende udstyr, forudsat at det brugte udstyr er af samme type og har samme funktioner som det leverede udstyr.
Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal anbringes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse.
Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringsanlæg.
**Apparatet må ikke bortskaffes i den kommunale affaldscontainer!!!**
**Service** Hvis du ønsker at købe reservedele eller fremsætte et krav, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

# Používateľská príručka (SK)

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE
## POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič pripájajte len do zásuvky s napätím 220-240 V ~ 50/60 Hz Z dôvodu väčšej bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viacero elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte deťom alebo osobám, ktoré spotrebič nepoznajú, aby ho používali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti nevykonávajú pod dohľadom dospelej osoby. Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú spotrebič pripájať, nastavovať, čistiť ani na ňom vykonávať žiadne iné činnosti.

6. VAROVANIE: Aby ste zabránili prehriatiu - ohrievač nezakrývajte.

7. VÝSTRAHA: OHRIEVAČ NEPOUŽÍVAJTE PRIAMO VEDĽA VANE, SPRCHY ALEBO BAZÉNA.

8. VAROVANIE: Ohrievač nepoužívajte s programátorom, časovačom alebo iným zariadením, ktoré automaticky zapína ohrievač, pretože v prípade zakrytia alebo nesprávneho umiestnenia ohrievača hrozí nebezpečenstvo požiaru.

9. VAROVANIE: Ohrievač nepoužívajte, ak bol upustený; ohrievač nepoužívajte, ak vykazuje známky poškodenia

10. VAROVANIE: Nepoužívajte tento ohrievač v malých miestnostiach s osobami, ktoré nie sú schopné samy opustiť miestnosť, pokiaľ nie je zabezpečený stály dohľad nad miestnosťou.

11. VAROVANIE: Aby ste znížili riziko požiaru, umiestnite ohrievač do vzdialenosti minimálne 1 m od akýchkoľvek horľavých materiálov, ako je nábytok, posteľná bielizeň, textílie, záclony, papier atď.

12. UPOZORNENIE: Niektoré časti tohto spotrebiča sa môžu veľmi zahriať a spôsobiť popáleniny. Venujte osobitnú pozornosť, ak sa v miestnosti, kde sa ohrievač nachádza, nachádzajú deti a zraniteľné osoby.

13. VAROVANIE: Nevkladajte prsty ani žiadne predmety cez vetraciu mriežku, pri čistení prístroja odpojte prístroj od elektrickej siete vytiahnutím kábla zo sieťovej zásuvky.

14. VAROVANIE: Nesprávne používanie tohto spotrebiča môže spôsobiť poranenia vrátane rezných rán, odrenín a úrazov elektrickým prúdom.

15. VAROVANIE: Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.

16. Tento ohrievač používajte na vodorovnom a stabilnom povrchu.

17. Po použití vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že zásuvku pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

18. NEPONÁRAJTE kábel, zástrčku ani celú jednotku do vody alebo inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.)

19. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť odborný servis, aby sa predišlo

nebezpečenstvu.
20. Nepoužívajte spotrebič s poškodeným napájacím káblom alebo ak bol spadnutý alebo inak poškodený, alebo ak nefunguje správne. Spotrebič neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
21. Spotrebič nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.
22. Nenechávajte spotrebič zapojený do zásuvky bez dozoru.
23. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa poraďte s odborným elektrikárom.
24. Nedovoľte, aby sa spotrebič namočil. Ak spotrebič spadne do vody, okamžite vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Nevkladajte ruky do vody, keď je spotrebič zapnutý. Pred ďalším použitím ho musí skontrolovať kvalifikovaný elektrikár.
25. So spotrebičom nemanipulujte mokrými rukami.
26. Pred vytiahnutím zástrčky zo zásuvky spotrebič vždy vypnite a otočte gombík termostatu do minimálnej polohy.
27. Pracujúci spotrebič musí byť neustále pod dohľadom a na očiach. Pri odchode z miestnosti, v ktorej je spotrebič v prevádzke, ho vždy vypnite. Ak spotrebič nie je v prevádzke, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
28. Spotrebič počas prevádzky nezakrývajte a neklaďte naň žiadne predmety.
29. Napájací kábel nesmie byť položený nad ani pod ohrievačom, nesmie sa dotýkať ani ležať v blízkosti jeho horúcich povrchov. Spotrebič neumiestňujte priamo pod elektrickú zásuvku.
30. Vykurovacie plochy sa môžu zahriať na viac ako 60 °C. Spotrebič nainštalujte na také miesto, aby k nemu nemali prístup deti a domáce zvieratá.
31. Prístroj sa nesmie inštalovať ani používať vo vozidlách.

32. Vo vnútri prístroja sa nachádzajú časti, ktoré môžu byť horúce alebo spôsobovať iskrenie. Ohrievač nezapínajte na miestach, kde sa používajú alebo skladujú materiály, ako je benzín, farba alebo iné horľavé látky.
33. Vždy vypnite spotrebič z elektrickej siete a odpojte napájací kábel od spotrebiča, ak sa nepoužíva alebo ak chcete pokračovať v čistení.
34. Ohrievač je vybavený ochranným zariadením proti prehriatiu, ktoré automaticky vypne ohrievač, ak sa teplota vo vnútri prístroja stane príliš vysokou. To môže byť spôsobené upchatými vetracími otvormi alebo nesprávnou prevádzkou ventilátora. V takejto situácii je potrebné odpojiť zariadenie od zdroja napájania, počkať niekoľko minút a odstrániť príčinu prehriatia. Ak situácia pretrváva, obráťte sa na servisné oddelenie výrobcu.

Popis spotrebiča: V prípade, že sa spotrebič nachádza v bezvetrí, je potrebné, aby ste ho udržiavali v chode: Termoventilátor
1. Rukoväť
2. Mriežka na prívod vzduchu
3. Mriežka výstupu vzduchu
4. Nohy
5. Napájací gombík

A - vetranie chladného vzduchu
B - vetranie teplého vzduchu
C - vetranie pri vysokej teplote
D - kontrolka
6. Gombík termostatu

APLIKÁCIA
1. Pred použitím jednotky sa uistite, že je na rovnom a stabilnom povrchu. Ak je jednotka umiestnená na šikmej ploche alebo na svahu, môže dôjsť k jej poškodeniu.
2. Vypnite napájanie a gombík termostatu, potom zariadenie zapojte priamo do zásuvky. Uistite sa, že zástrčka dobre zapadá do zásuvky.
3. Otáčajte termostatom v smere hodinových ručičiek, kým nedosiahne maximálne nastavenie "+".
4. Otočte gombík napájania do polohy A pre prívod chladného vzduchu.
5. Otočte gombík napájania do polohy B pre prívod teplého vzduchu.
6. Otočte gombík napájania do polohy C pre prívod teplého vzduchu.
7. Keď miestnosť dosiahne požadovanú teplotu, otáčajte gombíkom termostatu proti smeru hodinových ručičiek, kým nezhasne kontrolka, čo znamená, že termostat bol odpojený.
8. Otočte gombík napájania do polohy D na vypnutie jednotky.

OCHRANA PROTI PREHRIATIU
Spotrebič je vybavený ochranou proti prehriatiu, ktorá automaticky vypne spotrebič v prípade silného prehriatia. V takom prípade odpojte spotrebič od elektrickej siete, počkajte približne 30 minút, kým vychladne, a odstráňte všetky možné príčiny prehriatia, napr. niečo, čo bráni ohrievaču. Skontrolujte, či spotrebič, kábel a zástrčka nie sú poškodené. Ak nie sú poškodené, spotrebič znovu pripojte a zapnite ho podľa vyššie uvedeného postupu. Ak sa spotrebič stále nezapína, obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ktoré vám pomôže.

Čistenie a údržba
1. Pred čistením vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte ohrievač vychladnúť.
2. Spotrebič nikdy neponárajte do vody.
3. Vonkajší povrch ohrievača občas utrite mäkkou vlhkou handričkou (pevne vyžmýkajte) a pred zapnutím ohrievača vonkajší

povrch osušte.

TECHNICKÉ ÚDAJE
Napätie: 220-240 V ~ 50 Hz
Výkon: 2000 W

**V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení** V súlade s článkom 13 ods. 1 a 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení by sme vás chceli informovať o správnom zaobchádzaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:
1. Je zakázané umiestňovať odpad z elektrických a elektronických zariadení spolu s iným odpadom - potvrdzuje to označenie vo forme "preškrtnutej nádoby", ktoré nariaďuje triedený zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré pri úniku do životného prostredia môžu vážne ohroziť zdravie a život ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu a reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať aj nepriaznivé účinky na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na kontaminovanej pôde a produktov z nich získaných môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky.
3. Odpad z elektrických a elektronických zariadení by sa mal odovzdávať len na autorizovaných zberných miestach, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každej obce.
4. Domácnosť zohráva dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnoteniu vrátane recyklácie odpadových zariadení. Kľúčovú úlohu zohráva aj v systéme nakladania s odpadovými elektrickými a elektronickými zariadeniami vďaka možnosti priameho odovzdania na autorizovaných zberných miestach a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov vedúcich k ponechávaniu odpadových zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.
**Okrem toho,** Odovzdávanie odpadových elektrických a elektronických zariadení na mieste odovzdania. Distribútor je pri dodávke zariadenia určeného pre domácnosť odberateľovi povinný bezplatne prevziať odpadové zariadenie z domácností v mieste dodania tohto zariadenia za predpokladu, že použité zariadenie je rovnakého typu a plnilo rovnaké funkcie ako dodané zariadenie.
Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia by sa mali podľa ich popisu umiestňovať do príslušných kontajnerov na separovaný zber komunálneho odpadu. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, musia sa vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovom zariadení.
**Spotrebič nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!!**
**Servis** Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo uplatniť reklamáciu, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vám vystavil doklad o kúpe.

# Korisnički priručnik (BS)

## OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
## PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na utičnicu s naponom od 220-240V ~50/60Hz
Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznata s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i

osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o uređaju, pod uslovom da ih nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili da su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i da su svesne rizika. Djeca se ne bi trebala igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne bi trebalo da obavljaju deca osim ako nemaju 8 godina i više i da ih ne nadgleda odrasla osoba. Djeca od 3 do 8 godina ne bi trebala da uključuju, podešavaju, čiste ili na drugi način rukuju uređajem.

6. UPOZORENJE: Da biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte grijač.

7. UPOZORENJE: NE KORISTITE OVAJ GRIJAČ DIREKTNO U BLIZINI KADE, TUŠA ILI BAZENA.

8. UPOZORENJE: Ne koristite grijač s programatorom, tajmerom ili drugim uređajem koji automatski uključuje grijač, jer postoji opasnost od požara ako je grijač prekriven ili nepravilno postavljen.

9. UPOZORENJE: Ne koristite grijač ako je pao ili ako postoje vidljivi znakovi oštećenja.

10. UPOZORENJE: Ne koristite ovaj grijač u malim prostorijama u kojima borave osobe koje ne mogu same napustiti prostoriju, osim ako prostorija nije pod stalnim nadzorom.

11. UPOZORENJE: Da biste smanjili rizik od požara, grijalicu treba postaviti na minimalnoj udaljenosti od 1 m od bilo kojeg zapaljivog materijala kao što su namještaj, posteljina, tekstil, zavjese, papir itd.

12. UPOZORENJE: Neki dijelovi ovog uređaja mogu postati veoma vrući i izazvati opekotine. Budite posebno oprezni ako se u prostoriji u kojoj se nalazi grijač nalaze djeca ili ranjive osobe.

13. UPOZORENJE: Ne gurajte prste ili bilo kakve predmete kroz ventilacijsku rešetku. Prilikom čišćenja uređaja, isključite ga iz električne mreže izvlačenjem kabela iz utičnice.

14. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može uzrokovati povrede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

15. UPOZORENJE: Uređaj držite van dohvata djece.

16. Koristite ovaj grijač na horizontalnoj i stabilnoj površini.

17. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
18. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.).
19. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
20. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili na bilo koji način oštećen, ili ako je neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar radi pregleda ili popravke. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
21. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
22. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
23. Za dodatnu zaštitu, preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
24. Ne dozvolite da se uređaj smoči. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu dok je uređaj uključen u struju. Prije upotrebe mora ga provjeriti kvalificirani električar.
25. Ne držite uređaj mokrim rukama.
26. Prije nego što izvučete utikač iz utičnice, uvijek isključite uređaj i okrenite dugme termostata na minimalni položaj.
27. Uređaj u radu mora biti pod nadzorom i na vidiku u svakom trenutku. Prilikom napuštanja prostorije u kojoj uređaj radi, uvijek ga isključite. Kada uređaj nije u upotrebi, uvijek ga iskopčajte iz električne utičnice.
28. Ne prekrivajte uređaj tokom rada niti stavljajte bilo kakve predmete na njega.
29. Kabl za napajanje ne smije biti postavljen iznad ili ispod radijatora, niti smije dodirivati ili se nalaziti blizu njegovih vrućih površina. Ne postavljajte uređaj direktno ispod električne utičnice.
30. Grijaće površine mogu dostići temperature preko 60°C. Uređaj treba

postaviti na mjesto koje je van dohvata djece i kućnih ljubimaca.
31. Uređaj se ne smije instalirati ili koristiti u vozilima.
32. Uređaj sadrži dijelove koji se mogu zagrijati ili izazvati varnice. Ne koristite grijač u prostorima gdje se koriste ili skladište materijali poput benzina, boje ili drugih zapaljivih tvari.
33. Uvijek isključite uređaj iz električne mreže i iskopčajte kabel za napajanje iz uređaja kada ga ne koristite ili kada ga želite očistiti.
34. Ventilatorski grijač je opremljen uređajem za zaštitu od pregrijavanja koji automatski isključuje grijač ako unutrašnja temperatura postane previsoka. To može biti uzrokovano začepljenim ventilacijskim otvorima ili nepravilnim radom ventilatora. U tom slučaju, potrebno je isključiti uređaj iz izvora napajanja, pričekati nekoliko minuta i ukloniti uzrok pregrijavanja. Ako problem i dalje postoji, obratite se servisnom centru proizvođača.

Opis uređaja: Ventilatorski grijač
1. Ručka
2. Rešetka za usis zraka
3. Rešetka za izlaz zraka
4. Noge
5. Dugme za napajanje

A - ventilacija hladnim zrakom
B - ventilacija za tople temperature
C - ventilacija za visoke temperature
D - indikatorska lampica
6. Dugme termostata

PRIJAVA
1. Prije upotrebe uređaja, provjerite da li je na ravnoj i stabilnoj površini. Može doći do oštećenja ako se uređaj postavi na nagib ili kosinu.
2. Isključite napajanje i termostat, a zatim ga direktno uključite u utičnicu. Provjerite da li utikač čvrsto pristaje u utičnicu.
3. Okrenite termostat u smjeru kazaljke na satu dok ne dostigne maksimalnu postavku "+".
4. Okrenite dugme za napajanje u položaj A da biste duvali hladan vazduh.
5. Okrenite dugme za napajanje u položaj B da biste puhali topli zrak.
6. Okrenite dugme za napajanje u položaj C da biste ispuhali vrući zrak.
7. Kada se u prostoriji dostigne željena temperatura, okrenite dugme termostata u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se indikatorska lampica ne ugasi, što ukazuje na to da je termostat isključen.
8. Okrenite dugme za napajanje u položaj D da biste isključili uređaj.

ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA
Uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja koja automatski isključuje uređaj ako se pretjerano pregrije. U tom slučaju, isključite uređaj iz struje, pričekajte otprilike 30 minuta da se ohladi i uklonite sve moguće uzroke pregrijavanja, poput blokade hladnjaka. Provjerite uređaj, kabel i utikač na oštećenja. Ako nema oštećenja, ponovo ga spojite i uključite kako je gore opisano. Ako se uređaj i dalje ne uključuje, obratite se ovlaštenom servisnom centru za pomoć.

Čišćenje i održavanje
1. Uvijek isključite grijač iz struje prije čišćenja i ostavite ga da se ohladi.

2. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
3. Povremeno obrišite vanjsku površinu grijača mekom, vlažnom krpom (dobro ocijeđenom) i osušite vanjsku površinu prije uključivanja grijača.

TEHNIČKI PODACI
Napon: 220-240 V ~ 50 Hz
Snaga: 2000 W

**Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi.** U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
**Osim toga,** vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je korišteni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
**Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!**
**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

# Упатство за употреба (MK)

## ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
## ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
## ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот треба да се поврзува само на штекер со напон од 220-240V ~50/60Hz
За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не

дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој апарат може да го користат деца на возраст од 8 години и постари и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности или лица на кои им недостасува искуство или знаење за апаратот, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не треба да го вршат деца освен ако немаат 8 години и повеќе и не се под надзор на возрасен. Деца на возраст од 3 до 8 години не треба да го вклучуваат, прилагодуваат, чистат или на друг начин да го ракуваат апаратот.
6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да избегнете прегревање, не го покривајте грејачот.
7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ГО КОРИСТЕТЕ ОВОЈ ГРЕЈАЛ ДИРЕКТНО ВО БЛИЗИНА НА КАДА, ТУШ ИЛИ БАЗЕН.
8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете грејачот со програматор, тајмер или друг уред што автоматски го вклучува грејачот, бидејќи постои ризик од пожар ако грејачот е покриен или неправилно поставен.
9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете грејачот ако ви паднал или ако има видливи знаци на оштетување.
10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не го користете овој грејач во мали простории каде што живеат лица кои не се во можност сами да ја напуштат просторијата, освен ако просторијата не е постојано под надзор.
11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се намали ризикот од пожар, греалката треба да се постави на минимално растојание од 1 м од запаливи материјали како што се мебел, постелнина, текстил, завеси, хартија итн.
12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Некои делови од овој апарат можат да

станат многу жешки и да предизвикаат изгореници. Бидете особено внимателни ако во просторијата каде што се наоѓа греалката има деца или ранливи лица.
13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ставајте прсти или какви било предмети низ решетката за вентилација. Кога го чистите уредот, исклучете го уредот од електричната мрежа со отстранување на кабелот од штекерот.
14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреди како што се исечници, гребнатини или електричен удар.
15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот подалеку од дофат на деца.
16. Користете го овој грејач на хоризонтална и стабилна површина.
17. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекерот по употреба држејќи го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
18. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.).
19. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
20. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
21. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
22. Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
23. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното

коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
24. Не дозволувајте уредот да се намокри. Доколку уредот падне во вода, веднаш исклучете го од штекерот. Не ги ставајте рацете во вода додека уредот е вклучен во струја. Пред употреба, мора да го провери квалификуван електричар.
25. Не го држете уредот со влажни раце.
26. Пред да го извадите приклучокот од штекерот, секогаш исклучете го апаратот и свртете го копчето на термостатот во минимална положба.
27. Уредот што работи мора да биде под надзор и во видно поле во секое време. Кога ја напуштате просторијата каде што работи уредот, секогаш исклучувајте го. Кога уредот не е во употреба, секогаш исклучете го од штекерот.
28. Не го покривајте уредот за време на работата и не ставајте предмети врз него.
29. Кабелот за напојување не треба да се поставува над или под радијаторот и не треба да ги допира или да лежи во близина на неговите жешки површини. Не го ставајте уредот директно под електричен штекер.
30. Грејните површини можат да достигнат температури над 60°C. Апаратот треба да се инсталира на место кое е подалеку од дофат на деца и домашни миленици.
31. Уредот не смее да се инсталира или користи во возила.
32. Апаратот содржи делови што можат да се загреат или да предизвикаат искри. Не го користете грејачот во простории каде што се користат или складираат материјали како бензин, боја или други запаливи супстанции.
33. Секогаш исклучувајте го уредот од електричната мрежа и исклучете го кабелот за напојување од уредот кога не го користите или кога сакате да го чистите.
34. Греалката со вентилатор е опремена со уред за заштита од прегревање кој автоматски го исклучува греалката ако внатрешната

температура стане превисока. Ова може да биде предизвикано од затнати отвори за вентилација или неправилно работење на вентилаторот. Во овој случај, потребно е да го исклучите уредот од изворот на енергија, да почекате неколку минути и да ја отстраните причината за прегревањето. Ако проблемот продолжи, контактирајте го сервисниот центар на производителот.

Опис на уредот: Грејач со вентилатор
1. Рачка
2. Решетка за вшмукување воздух
3. Решетка за излез на воздух
4. Нозе
5. Копче за вклучување

А - вентилација на ладен воздух
Б - вентилација со топла температура
С - вентилација со висока температура
D - индикаторско светло
6. Копче за термостат

АПЛИКАЦИЈА
1. Пред да го користите уредот, проверете дали е поставен на рамна и стабилна површина. Може да дојде до оштетување ако уредот е поставен на наклон или наклон.
2. Исклучете ги копчињата за напојување и термостатот, а потоа вклучете го директно во штекер. Проверете дали приклучокот е цврсто наместен во штекерот.
3. Свртете го термостатот во насока на стрелките на часовникот додека не ја достигне максималната поставка „+“.
4. Свртете го копчето за вклучување во положба А за да дувате ладен воздух.
5. Свртете го копчето за вклучување во положба В за да дува топол воздух.
6. Свртете го копчето за вклучување во положба С за да дува топол воздух.
7. Кога собата ќе ја достигне посакуваната температура, вртете го копчето на термостатот спротивно од стрелките на часовникот додека не се изгасне индикаторската ламба, што покажува дека термостатот е исклучен.
8. Свртете го копчето за вклучување во положба D за да го исклучите уредот.

ЗАШТИТА ОД ПРЕГРЕВАЊЕ
Уредот е опремен со заштита од прегревање која автоматски го исклучува уредот ако се прегрее прекумерно. Во овој случај, исклучете го уредот од струја, почекајте приближно 30 минути да се олади и отстранете ги сите можни причини за прегревање, како што е нешто што го блокира радијаторот. Проверете го уредот, кабелот и приклучокот за оштетување. Ако нема оштетување, повторно поврзете го уредот и вклучете го како што е опишано погоре. Ако уредот сè уште не се вклучува, контактирајте овластен сервисен центар за помош.

Чистење и одржување
1. Секогаш исклучувајте го грејачот од струја пред чистење и оставете го да се олади.
2. Никогаш не го потопувајте уредот во вода.
3. Повремено бришете ја надворешната површина на греалката со мека, влажна крпа (добро исцедена) и исушете ја надворешната површина пред да го вклучите греалката.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ
Напон: 220-240 V ~ 50 Hz
Моќност: 2000 W

**Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема.** Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.

2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.

3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.

4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

**Дополнително,** вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

**Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!**

**Сервис** Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

# Korisnički priručnik (HR)

## OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
## PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na utičnicu s naponom od 220-240V ~50/60Hz

Za povećanje sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim

sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o uređaju, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nemaju 8 godina i više i pod nadzorom su odrasle osobe. Djeca u dobi od 3 do 8 godina ne smiju uključivati, podešavati, čistiti ili na drugi način rukovati uređajem.

6. UPOZORENJE: Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte grijač.

7. UPOZORENJE: NE KORISTITE OVAJ GRIJAČ IZRAVNO U BLIZINI KADE, TUŠA ILI BAZENA.

8. UPOZORENJE: Ne koristite grijač s programatorom, timerom ili drugim uređajem koji automatski uključuje grijač, jer postoji opasnost od požara ako je grijač prekriven ili nepravilno postavljen.

9. UPOZORENJE: Ne koristite grijač ako je pao ili ako postoje vidljivi znakovi oštećenja.

10. UPOZORENJE: Ne koristite ovaj grijač u malim prostorijama u kojima borave osobe koje ne mogu same napustiti prostoriju, osim ako je prostorija pod stalnim nadzorom.

11. UPOZORENJE: Kako bi se smanjio rizik od požara, grijač treba postaviti na minimalnu udaljenost od 1 m od zapaljivih materijala poput namještaja, posteljine, tekstila, zavjesa, papira itd.

12. UPOZORENJE: Neki dijelovi ovog uređaja mogu se jako zagrijati i uzrokovati opekline. Budite posebno oprezni ako se u prostoriji u kojoj se nalazi grijač nalaze djeca ili ranjive osobe.

13. UPOZORENJE: Ne gurajte prste ili bilo kakve predmete kroz ventilacijsku rešetku. Prilikom čišćenja uređaja isključite ga iz električne mreže izvlačenjem kabela iz utičnice.

14. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može uzrokovati ozljede poput posjekotina, ogrebotina ili strujnog udara.

15. UPOZORENJE: Uređaj držite izvan dohvata djece.

16. Koristite ovaj grijač na vodoravnoj i stabilnoj površini.

17. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći

utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
18. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.).
19. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
20. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
21. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
22. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
23. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
24. Ne dopustite da se uređaj smoči. Ako uređaj padne u vodu, odmah ga isključite iz utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu dok je uređaj uključen u struju. Prije upotrebe mora ga provjeriti kvalificirani električar.
25. Ne držite uređaj mokrim rukama.
26. Prije nego što izvučete utikač iz utičnice, uvijek isključite uređaj i okrenite gumb termostata na minimalni položaj.
27. Uređaj u radu mora biti pod nadzorom i na vidiku cijelo vrijeme. Kada napuštate prostoriju u kojoj uređaj radi, uvijek ga isključite. Kada uređaj nije u upotrebi, uvijek ga iskopčajte iz električne utičnice.
28. Ne prekrivajte uređaj tijekom rada niti na njega stavljajte bilo kakve predmete.
29. Kabel za napajanje ne smije se provlačiti iznad ili ispod radijatora, niti smije dodirivati ili biti blizu njegovih vrućih površina. Ne stavljajte uređaj izravno ispod električne utičnice.
30. Grijaće površine mogu doseći temperature veće od 60°C. Uređaj treba postaviti na mjesto koje je izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.

31. Uređaj se ne smije ugrađivati ili koristiti u vozilima.
32. Uređaj sadrži dijelove koji se mogu zagrijati ili izazvati iskre. Ne koristite grijač u prostorima gdje se koriste ili skladište materijali poput benzina, boje ili drugih zapaljivih tvari.
33. Uvijek isključite uređaj iz električne mreže i iskopčajte kabel za napajanje iz uređaja kada ga ne koristite ili kada ga želite očistiti.
34. Ventilatorski grijač opremljen je uređajem za zaštitu od pregrijavanja koji automatski isključuje grijač ako unutarnja temperatura postane previsoka. To može biti uzrokovano začepljenim ventilacijskim otvorima ili nepravilnim radom ventilatora. U tom slučaju potrebno je isključiti uređaj iz izvora napajanja, pričekati nekoliko minuta i ukloniti uzrok pregrijavanja. Ako problem i dalje postoji, obratite se servisnom centru proizvođača.

Opis uređaja: Ventilatorski grijač
1. Ručka
2. Rešetka za usis zraka
3. Rešetka za izlaz zraka
4. Noge
5. Gumb za napajanje

A - ventilacija hladnim zrakom
B - ventilacija za tople temperature
C - ventilacija za visoke temperature
D - indikatorska lampica
6. Gumb termostata

PRIJAVA
1. Prije upotrebe uređaja provjerite je li na ravnoj i stabilnoj površini. Može doći do oštećenja ako se uređaj postavi na kosinu ili nagib.
2. Isključite napajanje i gumbe termostata, a zatim uključite izravno u utičnicu. Provjerite je li utikač sigurno umetnut u utičnicu.
3. Okrenite termostat u smjeru kazaljke na satu dok ne dostigne maksimalnu postavku "+".
4. Okrenite gumb za napajanje u položaj A za puhanje hladnog zraka.
5. Okrenite gumb za napajanje u položaj B za puhanje toplog zraka.
6. Okrenite gumb za napajanje u položaj C za puhanje vrućeg zraka.
7. Kada se u prostoriji postigne željena temperatura, okrenite gumb termostata u smjeru suprotnom od kazaljke na satu dok se indikatorska lampica ne ugasi, što označava da je termostat isključen.
8. Okrenite gumb za uključivanje/isključivanje u položaj D kako biste isključili uređaj.

ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA
Uređaj je opremljen zaštitom od pregrijavanja koja automatski isključuje uređaj ako se pretjerano pregrije. U tom slučaju isključite uređaj iz struje, pričekajte otprilike 30 minuta da se ohladi i uklonite sve moguće uzroke pregrijavanja, poput nečega što blokira hladnjak. Provjerite uređaj, kabel i utikač na oštećenja. Ako nema oštećenja, ponovno ga spojite i uključite kako je gore opisano. Ako se uređaj i dalje ne uključuje, obratite se ovlaštenom servisnom centru za pomoć.

Čišćenje i održavanje
1. Prije čišćenja uvijek isključite grijač iz struje i ostavite ga da se ohladi.
2. Nikada ne uranjajte uređaj u vodu.
3. Povremeno obrišite vanjsku površinu grijača mekom, vlažnom krpom (dobro ocijeđenom) i osušite vanjsku površinu prije

uključivanja grijača.

TEHNIČKI PODACI
Napon: 220-240 V ~ 50 Hz
Snaga: 2000 W

**Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi.** Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante", koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
**Osim toga,** vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
**Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!**
**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

# Керівництво користувача (UK)

## ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
## ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
## УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до розетки з напругою 220-240 В ~50/60 Гц
Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних приладів до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти.

Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особи, які не мають досвіду чи знань щодо приладу, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання приладу та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з приладом. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом дорослих. Дітям віком від 3 до 8 років не можна підключати, регулювати, чистити або іншим чином експлуатувати прилад.
6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути перегріву, не накривайте обігрівач.
7. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ ОБІГРІВАЧ БЕЗПОСЕРЕДНЬО ПОБЛИЗУ ВАННИ, ДУШОВОЇ КАБИНИ АБО БАСЕЙНУ.
8. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте обігрівач із програматором, таймером або іншим пристроєм, який автоматично вмикає обігрівач, оскільки існує ризик пожежі, якщо обігрівач закритий або неправильно розташований.
9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте обігрівач, якщо він упав або якщо на ньому є будь-які видимі ознаки пошкодження.
10. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте цей обігрівач у невеликих приміщеннях, де перебувають особи, які не можуть самостійно вийти з кімнати, окрім випадків, коли за кімнатою постійно наглядають.
11. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб зменшити ризик пожежі, обігрівач слід розміщувати на мінімальній відстані 1 м від будь-яких легкозаймистих матеріалів, таких як меблі, постільна білизна, текстиль, штори, папір тощо.
12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Деякі частини цього приладу можуть сильно

нагріватися та спричинити опіки. Будьте особливо обережні, якщо в приміщенні, де розташований обігрівач, є діти або вразливі люди.
13. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не вставляйте пальці або будь-які предмети через вентиляційну решітку. Під час очищення пристрою від'єднайте його від мережі, витягнувши кабель з розетки.
14. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Неправильне використання пристрою може призвести до травм, таких як порізи, садна або ураження електричним струмом.
15. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Зберігайте пристрій у недоступному для дітей місці.
16. Використовуйте цей обігрівач на горизонтальній та стійкій поверхні.
17. Завжди від'єднуйте прилад від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
18. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо).
19. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
20. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
21. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
22. Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
23. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА.

Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
24. Не допускайте потрапляння вологи на пристрій. Якщо пристрій упаде у воду, негайно від'єднайте його від розетки. Не занурюйте руки у воду, коли пристрій підключений до мережі. Перед використанням його має перевірити кваліфікований електрик.
25. Не тримайте пристрій мокрими руками.
26. Перед тим, як вийняти вилку з розетки, завжди вимикайте прилад і повертайте ручку термостата в мінімальне положення.
27. Працюючий пристрій повинен постійно перебувати під наглядом та в полі зору. Завжди вимикайте його, залишаючи приміщення, де працює пристрій. Коли пристрій не використовується, завжди від'єднуйте його від розетки.
28. Не накривайте пристрій під час роботи та не кладіть на нього жодних предметів.
29. Шнур живлення не повинен прокладатися над або під радіатором, а також не повинен торкатися його гарячих поверхонь або розташовуватися поблизу них. Не розміщуйте пристрій безпосередньо під електричною розеткою.
30. Температура нагрівальних поверхонь може перевищувати 60°C. Прилад слід встановлювати в місці, недоступному для дітей та домашніх тварин.
31. Пристрій не можна встановлювати або використовувати в транспортних засобах.
32. Прилад містить деталі, які можуть нагріватися або спричиняти іскри. Не використовуйте обігрівач у місцях, де використовуються або зберігаються такі матеріали, як бензин, фарба або інші легкозаймисті речовини.
33. Завжди відключайте пристрій від мережі та від'єднуйте кабель живлення від пристрою, коли він не використовується або коли ви хочете його почистити.
34. Вентиляторний обігрівач оснащений пристроєм захисту від перегріву, який автоматично вимикає обігрівач, якщо внутрішня температура стає занадто високою. Це може бути спричинено

заблокованими вентиляційними отворами або неправильною роботою вентилятора. У цьому випадку необхідно відключити пристрій від джерела живлення, зачекати кілька хвилин та усунути причину перегріву. Якщо проблема не зникає, зверніться до сервісного центру виробника.

Опис пристрою: Тепловентилятор
1. Ручка
2. Решітка повітрозабірника
3. Решітка випускного отвору повітря
4. Ноги
5. Ручка живлення

A - вентиляція холодним повітрям
B - вентиляція з високою температурою
C - високотемпературна вентиляція
D - індикаторна лампа
6. Ручка термостата

ЗАСТОСУВАННЯ
1. Перед використанням пристрою переконайтеся, що він знаходиться на рівній та стійкій поверхні. Розміщення пристрою на схилі може призвести до його пошкодження.
2. Вимкніть живлення та ручки термостата, а потім підключіть вилку безпосередньо до розетки. Переконайтеся, що вилка надійно вставлена в розетку.
3. Поверніть термостат за годинниковою стрілкою, доки він не досягне максимального положення «+».
4. Поверніть ручку живлення в положення A, щоб дути холодним повітрям.
5. Поверніть ручку живлення в положення B, щоб дути теплим повітрям.
6. Поверніть ручку живлення в положення C, щоб дути гарячим повітрям.
7. Коли в приміщенні досягне бажаної температури, поверніть ручку термостата проти годинникової стрілки, доки індикатор не згасне, що свідчить про відключення термостата.
8. Поверніть ручку живлення в положення D, щоб вимкнути пристрій.

ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВУ
Пристрій оснащено захистом від перегріву, який автоматично вимикає його у разі надмірного перегріву. У такому разі від'єднайте пристрій від мережі, зачекайте приблизно 30 хвилин, поки він охолоне, та усуньте будь-які можливі причини перегріву, такі як блокування радіатора. Перевірте пристрій, кабель та штекер на наявність пошкоджень. Якщо пошкоджень немає, знову під'єднайте пристрій та увімкніть його, як описано вище. Якщо пристрій все ще не вмикається, зверніться за допомогою до авторизованого сервісного центру.

Чищення та обслуговування
1. Завжди відключайте обігрівач від мережі перед чищенням і дайте йому охолонути.
2. Ніколи не занурюйте пристрій у воду.
3. Періодично протирайте зовнішню поверхню обігрівача м'якою вологою тканиною (добре віджатою) та висушуйте її перед увімкненням обігрівача.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ
Напруга: 220-240 В ~ 50 Гц
Потужність: 2000 Вт

**Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання.** Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.
2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.
3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

**Крім того,** поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

**Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!**

**Сервіс** Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

# Упутство за употребу (SR)

## ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
## ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
## ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.
3. Уређај треба прикључити само на утичницу са напоном од 220-240V ~50/60Hz

Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Овај уређај могу користити деца узраста од 8 година и више и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о уређају,

под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу уређаја и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју уређајем. Чишћење и одржавање не смеју да обављају деца осим ако немају 8 година и више и нису под надзором одрасле особе. Деца узраста од 3 до 8 година не смеју да укључују, подешавају, чисте или на други начин користе уређај.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Да бисте избегли прегревање, не покривајте грејач.

7. УПОЗОРЕЊЕ: НЕ КОРИСТИТЕ ОВАЈ ГРЕЈАЧ ДИРЕКТНО У БЛИЗИНИ КАДЕ, ТУША ИЛИ БАЗЕНА.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите грејач са програматором, тајмером или другим уређајем који аутоматски укључује грејач, јер постоји ризик од пожара ако је грејач покривен или неправилно постављен.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите грејач ако је испуштен или ако постоје било какви видљиви знаци оштећења.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите овај грејач у малим просторијама у којима бораве особе које нису у могућности саме да напусте просторију, осим ако је просторија под сталним надзором.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Да би се смањио ризик од пожара, грејач треба поставити на минималној удаљености од 1 м од било ког запаљивог материјала као што су намештај, постељина, текстил, завесе, папир итд.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Неки делови овог уређаја могу постати веома врући и изазвати опекотине. Будите посебно опрезни ако се у просторији у којој се налази грејалица налазе деца или рањиве особе.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Не убацујте прсте или било какве предмете кроз вентилациону решетку. Приликом чишћења уређаја, искључите га из мреже извлачењем кабла из мрежне утичнице.

14. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда као што су посекотине, огреботине или струјни удар.

15. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај ван домашаја деце.

16. Користите овај грејач на хоризонталној и стабилној површини.

17. Увек искључите уређај из електричне утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
18. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.).
19. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
20. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
21. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
22. Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
23. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је инсталирати уређај за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
24. Не дозволите да се уређај покваси. Ако уређај падне у воду, одмах га искључите из утичнице. Не стављајте руке у воду док је уређај укључен у струју. Пре употребе мора га проверити квалификовани електричар.
25. Не држите уређај мокрим рукама.
26. Пре него што извучете утикач из утичнице, увек искључите уређај и окрените дугме термостата на минимални положај.
27. Уређај који ради мора бити под надзором и на видику у сваком тренутку. Када напуштате просторију у којој уређај ради, увек га искључите. Када уређај није у употреби, увек га искључите из електричне утичнице.

28. Не покривајте уређај током рада нити стављајте било какве предмете на њега.
29. Кабл за напајање не сме бити постављен изнад или испод радијатора, и не сме додиривати или лежати близу његових врућих површина. Не стављајте уређај директно испод електричне утичнице.
30. Грејне површине могу достићи температуру преко 60°C. Уређај треба инсталирати на месту које је ван домашаја деце и кућних љубимаца.
31. Уређај се не сме инсталирати или користити у возилима.
32. Уређај садржи делове који се могу загрејати или изазвати варнице. Не користите грејач у просторијама где се користе или складиште материјали попут бензина, боје или других запаљивих материја.
33. Увек искључите уређај из мреже и искључите кабл за напајање из уређаја када га не користите или када желите да га очистите.
34. Вентилаторски грејач је опремљен уређајем за заштиту од прегревања који аутоматски искључује грејач ако унутрашња температура постане превисока. Ово може бити узроковано зачепљеним вентилационим отворима или неправилним радом вентилатора. У том случају, потребно је искључити уређај из извора напајања, сачекати неколико минута и отклонити узрок прегревања. Ако проблем и даље постоји, обратите се сервисном центру произвођача.

Опис уређаја: Вентилаторски грејач
1. Ручка
2. Решетка за усис ваздуха
3. Решетка за излаз ваздуха
4. Ноге
5. Дугме за напајање

A - вентилација хладним ваздухом
Б - вентилација за топлу температуру
C - вентилација високе температуре
D - индикаторска лампица
6. Дугме термостата

ПРИЈАВА
1. Пре употребе уређаја, уверите се да је на равној и стабилној површини. Може доћи до оштећења ако се уређај постави на нагиб или косину.

2. Искључите дугмад за напајање и термостат, а затим га директно укључите у утичницу. Уверите се да утикач добро улази у утичницу.
3. Окрените термостат у смеру казаљке на сату док не достигне максималну поставку „+“.
4. Окрените дугме за напајање у положај A да бисте дували хладан ваздух.
5. Окрените дугме за напајање у положај B да бисте дували топли ваздух.
6. Окрените дугме за напајање у положај C да бисте дували врућ ваздух.
7. Када се у просторији достигне жељена температура, окрените дугме термостата у смеру супротном од казаљке на сату док се индикаторска лампица не угаси, што указује да је термостат искључен.
8. Окрените дугме за напајање у положај D да бисте искључили уређај.

ЗАШТИТА ОД ПРЕГРЕВАЊА
Уређај је опремљен заштитом од прегревања која аутоматски искључује уређај ако се прекомерно прегреје. У том случају, искључите уређај из струје, сачекајте отприлике 30 минута да се охлади и уклоните све могуће узроке прегревања, као што је нешто што блокира хладњак. Проверите уређај, кабл и утикач да ли су оштећени. Ако нема оштећења, поново га повежите и укључите као што је горе описано. Ако се уређај и даље не укључује, обратите се овлашћеном сервисном центру за помоћ.

Чишћење и одржавање
1. Увек искључите грејач из струје пре чишћења и оставите га да се охлади.
2. Никада не потапајте уређај у воду.
3. Повремено обришите спољашњу површину грејача меком, влажном крпом (добро исцеђеном) и осушите спољашњу површину пре него што укључите грејач.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ
Напон: 220-240 V ~ 50 Hz
Снага: 2000 W

**За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми.** У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:
1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и оporавку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.
**Поред тога,** вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.
Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.
**Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!**
**Сервис** Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

# دليل المستخدم (AR)

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة
اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

١. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع التعليمات الواردة فيه. الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس بجهد 220-240 فولت ~60/50 هرتز لزيادة سلامة التشغيل، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
٤. توخَّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال باللعب به. لا تسمح للأطفال أو لأي شخص لا يعرفه باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال بعمر ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو من قِبل الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. يُمنع الأطفال من اللعب بالجهاز. يُمنع تنظيفه وصيانته من قِبل الأطفال إلا إذا كانوا بعمر ٨ سنوات فما فوق وتحت إشراف شخص بالغ. يُمنع الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين ٣ و٨ سنوات من توصيل الجهاز بالكهرباء، أو ضبطه، أو تنظيفه، أو تشغيله بأي شكل آخر.
6. تحذير: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة، لا تقم بتغطية السخان.

7. تحذير: لا تستخدم هذا السخان مباشرة بالقرب من حوض الاستحمام أو الدش أو حمام السباحة.
8. تحذير: لا تستخدم السخان مع مبرمج أو مؤقت أو أي جهاز آخر يقوم بتشغيل السخان تلقائيًا، حيث يوجد خطر نشوب حريق إذا تم تغطية السخان أو وضعه بشكل غير صحيح.
9. تحذير: لا تستخدم السخان إذا سقط أو إذا كانت هناك أي علامات مرئية للتلف.
10. تحذير: لا تستخدم هذا السخان في الغرف الصغيرة التي يسكنها أشخاص غير قادرين على مغادرة الغرفة بمفردهم إلا إذا كانت الغرفة تحت مراقبة مستمرة.
11. تحذير: لتقليل خطر الحريق، يجب وضع السخان على مسافة لا تقل عن متر واحد من أي مواد قابلة للاشتعال مثل الأثاث والفراش والمنسوجات والستائر والورق وما إلى ذلك.
١٢. تحذير: قد تسخن بعض أجزاء هذا الجهاز بشدة، مما قد يسبب حروقًا. توخَّ الحذر بشكل خاص إذا كان هناك أطفال أو أشخاص معرضون للخطر في الغرفة التي يوجد بها

المدفأة.
١٣. تحذير: لا تُدخل أصابعك أو أي شيء آخر عبر فتحة التهوية. عند تنظيف الجهاز، افصله عن مصدر الطاقة الرئيسي عن طريق فصل الكابل من مقبس الطاقة.
14. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح للجهاز إلى إصابات مثل الجروح أو التآكل أو الصدمات الكهربائية.
15. تحذير: احفظ الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال.
16. استخدم هذا السخان على سطح أفقي ومستقر.
١٧. افصل الجهاز دائمًا عن مقبس الكهرباء بعد الاستخدام، وذلك بإمساك المقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
١٨. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بالكامل في الماء أو أي سائل آخر. لا تُعرّض الجهاز للعوامل الجوية (مثل المطر، الشمس، إلخ).
١٩. افحص حالة سلك الطاقة دوريًا. في حال تلفه، يُنصح باستبداله لدى ورشة صيانة مؤهلة لتجنب أي خطر.
٢٠. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو كان معطلاً. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تُجرى جميع الإصلاحات بواسطة مراكز خدمة معتمدة فقط. قد تُشكل الإصلاحات غير السليمة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
21. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
22. لا تترك الجهاز موصولاً بالمقبس الكهربائي دون مراقبة.
٢٣. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز تيار متبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مُصنّف لا يتجاوز ٣٠ مللي أمبير. استشر كهربائيًا مؤهلًا لهذا الغرض.
٢٤. لا تدع الجهاز يبتل. في حال سقوطه في الماء، افصله فورًا عن مصدر الطاقة. لا تضع يديك في الماء أثناء توصيل الجهاز بالكهرباء. يجب فحصه من قبل كهربائي مؤهل قبل الاستخدام.
25. لا تحمل الجهاز بأيدي مبللة.
26. قبل إزالة القابس من المقبس، قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وتحويل مقبض منظم الحرارة إلى الوضع الأدنى.
٢٧. يجب إبقاء الجهاز قيد التشغيل تحت المراقبة وفي متناول اليد دائمًا. عند مغادرة الغرفة التي يعمل فيها الجهاز، أطفئه دائمًا. عندما لا يكون قيد الاستخدام، افصله دائمًا عن مقبس الكهرباء.
28. لا تقم بتغطية الجهاز أثناء التشغيل أو وضع أي أشياء عليه.

٢٩. يجب عدم تمرير سلك الطاقة فوق أو أسفل المبرد، ويجب عدم ملامسته أو وضعه بالقرب من أسطحه الساخنة. لا تضع الجهاز مباشرة تحت مقبس كهربائي.
30. قد تصل درجات حرارة أسطح التسخين إلى أكثر من 60 درجة مئوية. يجب تركيب الجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.
31. لا يجوز تركيب الجهاز أو استخدامه في المركبات.
32. يحتوي الجهاز على أجزاء قد تسخن أو تُسبب شرارات. لا تشغّل المدفأة في أماكن تُستخدم فيها مواد مثل البنزين أو الطلاء أو غيرها من المواد القابلة للاشتعال أو تُخزّن فيها.
33. افصل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة الرئيسي وافصل كابل الطاقة عن الجهاز عندما لا يكون قيد الاستخدام أو عندما تريد تنظيفه.
34. سخان المروحة مزود بجهاز حماية من ارتفاع درجة الحرارة، يقوم بإيقاف تشغيله تلقائيًا في حال ارتفاع درجة الحرارة الداخلية بشكل مفرط. قد يكون السبب انسداد فتحات التهوية أو تشغيل المروحة بشكل غير صحيح. في هذه الحالة، يجب فصل الجهاز عن مصدر الطاقة، والانتظار لبضع دقائق، ثم معالجة سبب ارتفاع درجة الحرارة. إذا استمرت المشكلة، يُرجى الاتصال بمركز خدمة الشركة المصنعة.

وصف الجهاز: سخان مروحة
1. المقبض
2. شبكة سحب الهواء
3. شبكة مخرج الهواء
4. الساقين
5. مقبض الطاقة

أ- تهوية الهواء البارد
ب - التهوية بدرجة حرارة دافئة
ج- التهوية ذات درجة الحرارة العالية
د - ضوء المؤشر
6. مقبض منظم الحرارة

طلب
١. قبل استخدام الجهاز، تأكد من وضعه على سطح مستوٍ وثابت. قد يتلف الجهاز إذا وُضع على منحدر أو انحدار.
٢. افصل أزرار الطاقة ومنظم الحرارة، ثم وصّل الجهاز مباشرةً بالمقبس الكهربائي. تأكد من تثبيت المقبس بإحكام.
3. قم بتدوير منظم الحرارة في اتجاه عقارب الساعة حتى يصل إلى الحد الأقصى للإعداد "+".
4. قم بتدوير مقبض الطاقة إلى الوضع A لنفخ الهواء البارد.
5. قم بتدوير مقبض الطاقة إلى الوضع B لنفخ الهواء الدافئ.
6. قم بتدوير مقبض الطاقة إلى الوضع C لنفخ الهواء الساخن.
7. عندما تصل الغرفة إلى درجة الحرارة المطلوبة، قم بتدوير مقبض منظم الحرارة عكس اتجاه عقارب الساعة حتى ينطفئ ضوء المؤشر، مما يشير إلى فصل منظم الحرارة.
8. قم بتدوير مقبض الطاقة إلى الوضع D لإيقاف تشغيل الجهاز.

حماية من الحرارة الزائدة
الجهاز مزود بحماية من ارتفاع درجة الحرارة، حيث يقوم بإيقاف تشغيله تلقائيًا في حال ارتفاع درجة حرارته بشكل مفرط. في هذه الحالة، افصل الجهاز عن الكهرباء، وانتظر حوالي 30 دقيقة حتى يبرد، ثم أزل أي سبب محتمل لارتفاع درجة الحرارة، مثل أي شيء يعيق المبرد. افحص الجهاز والكابل والقابس بحثًا عن أي تلف. إذا لم يكن هناك أي تلف، فأعد توصيل الجهاز وشغّله كما هو موضح أعلاه. إذا استمر تعذر تشغيل الجهاز، فاتصل بمركز خدمة معتمد للمساعدة.

التنظيف والصيانة
1. افصل دائمًا السخان عن الكهرباء قبل التنظيف واتركه حتى يبرد.
2. لا تغمر الجهاز في الماء أبدًا.
3. امسح السطح الخارجي للسخان من حين لآخر بقطعة قماش ناعمة ورطبة (معصورة جيدًا) وجفف السطح الخارجي قبل تشغيل السخان.

البيانات الفنية
الجهد: 220-240 فولت ~ 50 هرتز
الطاقة: 2000 واط

**من أجل البيئة. معلومات حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية.** عملاً بالفقرتين 1 و2 من المادة 13 من قانون 11 سبتمبر 2015 بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، نُعلمكم بالتعامل السليم مع نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية:
1. يُحظر وضع المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة مع النفايات الأخرى - ويتأكد ذلك من خلال وضع علامة على شكل "سلة مهملات مشطوبة"، مما يتطلب جمع هذا النوع من النفايات بشكل انتقائي.
٢. قد تحتوي الأجهزة الكهربائية والإلكترونية على مواد ومخاليط ومكونات خطرة، قد تُشكل، في حال تسربها إلى البيئة، تهديدًا خطيرًا لصحة وحياة الإنسان والكائنات الحية. ويمكن أن تُسبب هذه المواد العديد من الأمراض الصحية، مثل ضعف البصر والسمع والكلام. كما يُمكن أن تُلحق الضرر بالكلى والكبد والقلب، وتُسبب أمراضًا جلدية. كما يُمكن أن تُؤثر المواد الضارة سلبًا على الجهازين التنفسي والتناسلي، وتُسبب السرطان. وقد يُشكل تناول النباتات التي تنمو في تربة ملوثة، والمنتجات المُشتقة منها، خطرًا على الصحة.
3. يجب تسليم المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة فقط إلى نقاط التجميع المعتمدة، والتي يجب أن تكون قائمة بها متاحة على الموقع الإلكتروني لكل مكتب بلدي.
٤. للأسر دورٌ هامٌ في إعادة استخدام المعدات المستعملة واستعادتها، بما في ذلك إعادة تدويرها. كما أنها تلعب دورًا محوريًا في نظام إدارة نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية المستعملة، مما يسمح بنقل النفايات مباشرةً إلى نقاط التجميع المعتمدة، ويساهم في الحد من العادات الاجتماعية غير المرغوب فيها التي تؤدي إلى ترك المعدات في أماكن غير مخصصة.
**بالإضافة إلى ذلك،** يُرجى إعادة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية المستعملة إلى نقطة التسليم. عند تسليم الأجهزة المنزلية للمشتري، يلتزم الموزع باستلامها مجانًا من نقطة التسليم، شريطة أن تكون من نفس نوع الجهاز المُسلَّم وأن تؤدي نفس الغرض.
يجب التخلص من عبوات الكرتون وأكياس البولي إيثيلين في حاويات مخصصة لجمع النفايات البلدية الانتقائية، كما هو موضح. إذا كان الجهاز يحتوي على بطاريات، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة تجميع وتخلص منفصلة.
**لا ترمي الجهاز في حاوية النفايات البلدية!!**
**الخدمة** إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكاوى، يرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرة.

# İstifadəçi təlimatı (AZ)

## ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
## Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
## DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın yanlış istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~50/60Hz gərginlikli rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin ondan istifadə etməsinə icazə verməyin.

5. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihaz 8 yaşdan yuxarı uşaqlar, fiziki, hissiyyat və ya əqli imkanları məhdud olan şəxslər və ya cihaz haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, təhlükəsizliklərinə cavabdeh olan şəxsin nəzarəti altında və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verildiyi və əlaqədar risklərdən xəbərdar olduğu halda istifadə edilə bilər. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Təmizləmə və istifadəçi baxımı, 8 yaşdan yuxarı olmadıqda və böyüklərin nəzarəti altında olmadıqda, uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir. 3 yaşdan 8 yaşa qədər olan uşaqlar cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşmamalı, nizamlamamalı, təmizləməməli və ya başqa üsullarla işlətməməlidir.
6. XƏBƏRDARLIQ: Həddindən artıq qızmanın qarşısını almaq üçün qızdırıcının üstünü örtməyin.
7. XƏBƏRDARLIQ: BU QIZIQICINI BİRBAŞA HANNA, DUŞ VƏ YA HAVUZUN YAXININDA İSTİFADƏ ETMƏYİN.
8. XƏBƏRDARLIQ: Qızdırıcını proqramçı, taymer və ya qızdırıcını avtomatik işə salan digər cihazla istifadə etməyin, çünki qızdırıcının örtülməsi və ya düzgün yerləşdirilməməsi yanğın təhlükəsi yaradır.
9. XƏBƏRDARLIQ: Əgər qızdırıcı düşmüşsə və ya hər hansı görünən zədə əlamətləri varsa istifadə etməyin.
10. XƏBƏRDARLIQ: Otağa daim nəzarət olunmazsa, bu qızdırıcıdan özbaşına otaqdan çıxa bilməyən şəxslərin yaşadığı kiçik otaqlarda istifadə etməyin.
11. XƏBƏRDARLIQ: Yanğın riskini azaltmaq üçün qızdırıcı mebel, yataq dəsti, tekstil, pərdələr, kağız və s. kimi yanan materiallardan minimum 1 m məsafədə yerləşdirilməlidir.
12. XƏBƏRDARLIQ: Bu cihazın bəzi hissələri çox qıza bilər və yanıqlara səbəb ola bilər. Qızdırıcının yerləşdiyi otaqda uşaqlar və ya həssas insanlar varsa xüsusilə diqqətli olun.
13. XƏBƏRDARLIQ: Havalandırma barmaqlığından barmaqlarınızı və ya hər hansı əşyanı daxil etməyin. Cihazı təmizləyərkən kabeli elektrik rozetkasından çıxararaq cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın.

14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdan düzgün istifadə edilməməsi kəsiklər, aşınmalar və ya elektrik cərəyanı kimi xəsarətlərlə nəticələnə bilər.
15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
16. Bu qızdırıcını üfüqi və sabit bir səthdə istifadə edin.
17. İstifadə etdikdən sonra həmişə cihazı elektrik rozetkasından əlinizlə tutaraq ayırın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.
18. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın.
19. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
20. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə və ya yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmişsə və ya nasazdırsa istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
21. Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.
22. Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
23. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
24. Cihazın islanmasına icazə verməyin. Cihaz suya düşərsə, onu dərhal elektrik rozetkasından ayırın. Cihaz elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş halda əllərinizi suya qoymayın. İstifadə etməzdən əvvəl ixtisaslı elektrikçi tərəfindən yoxlanılmalıdır.
25. Cihazı yaş əllərlə tutmayın.
26. Fişi rozetkadan çıxarmazdan əvvəl həmişə cihazı söndürün və termostatın düyməsini minimum vəziyyətə çevirin.
27. İşləyən cihaz hər zaman nəzarət altında və gözdən uzaqda

saxlanmalıdır. Cihazın işlədiyi otaqdan çıxarkən həmişə onu söndürün. Cihaz istifadə edilmədikdə, həmişə onu elektrik rozetkasından ayırın.
28. Əməliyyat zamanı cihazı örtməyin və üzərinə hər hansı əşya qoymayın.
29. Elektrik kabeli radiatorun üstündən və ya altından çəkilməməli, onun isti səthlərinə toxunmamalı və ya yaxınlığında uzanmamalıdır. Cihazı birbaşa elektrik rozetkasının altına qoymayın.
30. Qızdırıcı səthlər 60°C-dən çox temperatura çata bilər. Cihaz uşaqların və ev heyvanlarının əli çatmayan yerdə quraşdırılmalıdır.
31. Cihazı nəqliyyat vasitələrində quraşdırmaq və istifadə etmək olmaz.
32. Cihazda qıza bilən və ya qığılcımlara səbəb ola biləcək hissələr var. Qızdırıcını benzin, boya və ya digər yanan maddələr kimi materialların istifadə olunduğu və ya saxlandığı yerlərdə işlətməyin.
33. İstifadə edilmədikdə və ya təmizləmək istədiyiniz zaman həmişə cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və elektrik kabelini cihazdan ayırın.
34. Fan qızdırıcısı, daxili temperatur çox yüksək olduqda, qızdırıcını avtomatik olaraq söndürən həddindən artıq istiləşmədən qorunma cihazı ilə təchiz edilmişdir. Buna tıxanmış ventilyasiya dəlikləri və ya ventilyatorun səhv işləməsi səbəb ola bilər. Bu halda, cihazı enerji mənbəyindən ayırmaq, bir neçə dəqiqə gözləmək və həddindən artıq istiliyin səbəbini aradan qaldırmaq lazımdır. Problem davam edərsə, istehsalçının xidmət mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

Cihazın təsviri: Fan qızdırıcısı
1. Tutacaq
2. Hava alma barmaqlığı
3. Hava çıxışı barmaqlığı
4. Ayaqlar
5. Güc düyməsi

A - sərin hava ventilyasiyası
B - isti temperatur ventilyasiyası
C - yüksək temperaturlu havalandırma
D - göstərici işığı
6. Termostat düyməsi

TƏTBİQ
1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl onun düz və sabit bir səthdə olduğundan əmin olun. Cihaz yamacda və ya meylli yerdə yerləşdirilərsə, zədələnə bilər.
2. Gücü və termostat düymələrini söndürün, sonra birbaşa rozetkaya qoşun. Fişin rozetkaya etibarlı şəkildə oturduğundan əmin

olun.
3. Maksimum “+” parametrinə çatana qədər termostatı saat əqrəbi istiqamətində çevirin.
4. Sərin hava üfürmək üçün güc düyməsini A vəziyyətinə çevirin.
5. İsti hava üfürmək üçün güc düyməsini B vəziyyətinə çevirin.
6. İsti hava üfürmək üçün güc düyməsini C vəziyyətinə çevirin.
7. Otaq istənilən temperatura çatdıqda, termostatın ayrıldığını göstərən göstərici işığı sönənə qədər termostatın düyməsini saat əqrəbinin əksinə çevirin.
8. Cihazı söndürmək üçün güc düyməsini D vəziyyətinə çevirin.

HƏRİYYƏTDƏN MÜDAFİƏ
Cihaz həddindən artıq qızdırıldığı təqdirdə cihazı avtomatik olaraq söndürən həddindən artıq istidən qorunma ilə təchiz edilmişdir. Bu halda, cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın, onun soyumasını təxminən 30 dəqiqə gözləyin və radiatoru bloklayan hər hansı bir şey kimi həddindən artıq istiləşmənin mümkün səbəblərini aradan qaldırın. Cihazı, kabeli və tıxacın zədələnməsini yoxlayın. Zərər yoxdursa, cihazı yenidən qoşun və yuxarıda göstərildiyi kimi yandırın. Cihaz hələ də açılmırsa, kömək üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzi ilə əlaqə saxlayın.

Təmizləmə və qulluq
1. Təmizləməzdən əvvəl həmişə qızdırıcını elektrik şəbəkəsindən ayırın və soyumasını gözləyin.
2. Cihazı heç vaxt suya batırmayın.
3. Qızdırıcının xarici səthini vaxtaşırı yumşaq, nəm parça ilə silin (yaxşı sıxılmış) və qızdırıcını işə salmazdan əvvəl xarici səthini qurutun.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR
Gərginlik: 220-240 V ~ 50 Hz
Güc: 2000 W

**Ətraf mühit naminə. Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında məlumat.** Tullantılı elektrik və elektron avadanlıqlar haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1-ci və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarla düzgün davranılması barədə sizə məlumat veririk:
1. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə yerləşdirilməsi qadağandır – bu, bu növ tullantıların seçmə qaydada yığılmasını tələb edən “xətti çəkilmiş qutu” şəklində işarələmə ilə təsdiqlənir.
2. Elektrik və elektron cihazların tərkibində ətraf mühitə atıldığı təqdirdə insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada bilən təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ola bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluğu kimi çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir edərək xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda böyüyən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələri üçün risk yarada bilər.
3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir, onların siyahısı hər bir Bələdiyyənin internet saytında yerləşdirilməlidir.
4. Ev təsərrüfatları istifadə olunmuş avadanlığın təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emala töhfə verməkdə mühüm rol oynayır. Onlar həmçinin istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayır, tullantıların birbaşa icazəli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə şərait yaradır və tullantı avadanlığının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalması ilə nəticələnən arzuolunmaz sosial vərdişləri aradan qaldırır.
**Bundan əlavə,** istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma məntəqəsinə qaytarın. Məişət avadanlığı alıcıya verilərkən distribyutor işlənmiş məişət avadanlığının təhvil verilmiş avadanlıqla eyni tipdə olması və eyni məqsədə xidmət etməsi şərti ilə təhvil verildiyi yerdə təmənnasız olaraq yığmağa borcludur.
Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar təsvir olunduğu kimi selektiv məişət tullantılarının yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq konteynerlərə atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.
**Cihazı məişət tullantıları qabına atmayın!!**
**Xidmət** Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

# Manuali i përdorimit (SQ)

## KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
## UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
## LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë me tension prej 220-240V ~50/60Hz
Për të rritur sigurinë operative, mos lidhni pajisje të shumta elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë 8 vjeç e lart dhe mbikëqyren nga një i rritur. Fëmijët e moshës 3 deri në 8 vjeç nuk duhet ta kyçin në prizë, ta rregullojnë, ta pastrojnë ose ta përdorin pajisjen në ndonjë mënyrë tjetër.
6. KUJDES: Për të shmangur mbinxehjen, mos e mbuloni ngrohësin.
7. KUJDES: MOS E PËRDORNI KËTË NGROHËS DREJTPËRDREJT AFËR NJË VASKE, DUSHI APO PISHINË.
8. KUJDES: Mos e përdorni ngrohësin me një programues, kohëmatës ose pajisje tjetër që e ndez automatikisht ngrohësin, pasi ekziston rreziku i zjarrit nëse ngrohësi është i mbuluar ose i pozicionuar gabimisht.
9. KUJDES: Mos e përdorni ngrohësin nëse është rrëzuar ose nëse ka shenja të dukshme dëmtimi.
10. KUJDES: Mos e përdorni këtë ngrohës në dhoma të vogla të zëna nga

persona që nuk janë në gjendje të largohen vetë nga dhoma, përveç nëse dhoma mbikëqyret vazhdimisht.
11. KUJDES: Për të zvogëluar rrezikun e zjarrit, ngrohësi duhet të vendoset në një distancë minimale prej 1 m nga çdo material i ndezshëm, siç janë mobiljet, çarçafët, tekstilet, perdet, letra etj.
12. KUJDES: Disa pjesë të kësaj pajisjeje mund të nxehen shumë dhe të shkaktojnë djegie. Kini kujdes veçanërisht nëse ka fëmijë ose persona të cenueshëm në dhomën ku ndodhet ngrohësi.
13. KUJDES: Mos futni gishtat ose ndonjë objekt nëpër grilën e ventilimit. Kur pastroni pajisjen, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik duke hequr kabllon nga priza.
14. KUJDES: Përdorimi i gabuar i pajisjes mund të rezultojë në lëndime të tilla si prerje, gërvishtje ose goditje elektrike.
15. KUJDES: Mbajeni pajisjen larg fëmijëve.
16. Përdoreni këtë ngrohës në një sipërfaqe horizontale dhe të qëndrueshme.
17. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
18. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.).
19. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur një rrezik.
20. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
21. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
22. Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.

23. Për të ofruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
24. Mos e lini pajisjen të laget. Nëse pajisja bie në ujë, shkëputeni menjëherë nga priza. Mos i vendosni duart në ujë ndërsa pajisja është e lidhur në prizë. Duhet të kontrollohet nga një elektricist i kualifikuar para përdorimit.
25. Mos e mbani pajisjen me duar të lagura.
26. Përpara se ta hiqni spinën nga priza, gjithmonë fikeni pajisjen dhe rrotulloni çelësin e termostatit në pozicionin minimal.
27. Pajisja që përdoret duhet të mbahet nën mbikëqyrje dhe në çdo kohë në dispozicion. Kur largoheni nga dhoma ku po funksionon pajisja, fikeni gjithmonë. Kur pajisja nuk është në përdorim, shkëputeni gjithmonë nga priza.
28. Mos e mbuloni pajisjen gjatë funksionimit dhe mos vendosni objekte mbi të.
29. Kablloja e energjisë nuk duhet të vendoset sipër ose poshtë radiatorit dhe nuk duhet të prekë ose të shtrihet pranë sipërfaqeve të tij të nxehta. Mos e vendosni pajisjen direkt nën një prizë elektrike.
30. Sipërfaqet ngrohëse mund të arrijnë temperatura që tejkalojnë 60°C. Pajisja duhet të instalohet në një vend që është larg fëmijëve dhe kafshëve shtëpiake.
31. Pajisja nuk mund të instalohet ose përdoret në automjete.
32. Pajisja përmban pjesë që mund të nxehen ose të shkaktojnë shkëndija. Mos e përdorni ngrohësin në zona ku përdoren ose ruhen materiale të tilla si benzina, bojë ose substanca të tjera të ndezshme.
33. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik dhe shkëputeni kabllon e energjisë nga pajisja kur nuk është në përdorim ose kur doni ta pastroni atë.
34. Ngrohësi me ventilator është i pajisur me një pajisje mbrojtëse nga mbinxehja që e fik automatikisht ngrohësin nëse temperatura e brendshme bëhet shumë e lartë. Kjo mund të shkaktohet nga vrimat e bllokuara të

ventilimit ose funksionimi i gabuar i ventilatorit. Në këtë rast, është e nevojshme të shkëputni pajisjen nga burimi i energjisë, të prisni disa minuta dhe të eliminoni shkakun e mbinxehjes. Nëse problemi vazhdon, kontaktoni qendrën e shërbimit të prodhuesit.

Përshkrimi i pajisjes: Ngrohës me ventilator
1. Dorezë
2. Grilë për marrjen e ajrit
3. Grilë për daljen e ajrit
4. Këmbët
5. Çelësi i energjisë

A - ventilim me ajër të ftohtë
B - ventilim me temperaturë të ngrohtë
C - ventilim me temperaturë të lartë
D - dritë treguese
6. Doreza e termostatit

APLIKACION
1. Para se ta përdorni pajisjen, sigurohuni që të jetë mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe të qëndrueshme. Mund të shkaktohen dëmtime nëse pajisja vendoset në një pjerrësi ose shpat të pjerrët.
2. Fikni çelësat e energjisë dhe të termostatit, pastaj lidheni direkt në prizë. Sigurohuni që spina të futet mirë në prizë.
3. Rrotullojeni termostatin në drejtim të akrepave të orës derisa të arrijë cilësimin maksimal "+".
4. Rrotulloni butonin e energjisë në pozicionin A për të fryrë ajër të ftohtë.
5. Rrotulloni çelësin e energjisë në pozicionin B për të fryrë ajër të ngrohtë.
6. Rrotulloni çelësin e energjisë në pozicionin C për të nxjerrë ajër të nxehtë.
7. Kur dhoma të arrijë temperaturën e dëshiruar, rrotullojeni çelësin e termostatit në kahun kundërorar derisa drita treguese të fiket, duke treguar që termostati është shkëputur.
8. Rrotulloni butonin e ndezjes në pozicionin D për ta fikur pajisjen.

MBROJTJE NGA NGROHJA
Pajisja është e pajisur me mbrojtje nga mbinxehja që e fik automatikisht pajisjen nëse nxehet shumë. Në këtë rast, shkëputeni pajisjen nga priza, prisni afërsisht 30 minuta që të ftohet dhe hiqni çdo shkak të mundshëm të mbinxehjes, siç është diçka që bllokon radiatorin. Kontrolloni pajisjen, kabllon dhe spinën për dëmtime. Nëse nuk ka dëmtime, rilidheni pajisjen dhe ndizeni siç përshkruhet më sipër. Nëse pajisja ende nuk ndizet, kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar për ndihmë.

Pastrimi dhe mirëmbajtja
1. Gjithmonë shkëputeni ngrohësin nga priza para pastrimit dhe lëreni të ftohet.
2. Mos e zhytni kurrë pajisjen në ujë.
3. Fshijeni sipërfaqen e jashtme të ngrohësit herë pas here me një leckë të butë dhe të lagur (të shtrydhur mirë) dhe thajeni sipërfaqen e jashtme përpara se ta ndizni ngrohësin.

TË DHËNA TEKNIKE
Tensioni: 220-240 V ~ 50 Hz
Fuqia: 2000 W

**Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike.** Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:
1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.

3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.
**Përveç kësaj,** kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur i dorëzoni pajisjet shtëpiake blerësit, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.
Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.
**Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!**
**Shërbimi** Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

# ნსტრუქცია (KA)

## ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
## მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები
## ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე ზიანზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240 ვოლტიან ~50/60 ჰერციან ძაბვის მქონე სოკეტზე. ექსპლუატაციის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრედზე.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ

ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა მოწყობილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ თანმდევი რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ მოწყობილობასთან. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წლის და უფროსი ასაკის არ არიან და არ იმყოფებიან ზრდასრულის ზედამხედველობის ქვეშ. 3-დან 8 წლამდე ასაკის ბავშვებმა არ უნდა შეაერთონ, დაარეგულირონ, გაწმინდონ ან სხვაგვარად მართონ მოწყობილობა.
6. გაფრთხილება: გადახურების თავიდან ასაცილებლად, არ დააფაროთ გამათბობელს.
7. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს გამათბობელი პირდაპირ აბაზანასთან, შხაპთან ან საცურაო აუზთან ახლოს.
8. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ გამათბობელი პროგრამისტთან, ტაიმერთან ან სხვა მოწყობილობასთან ერთად, რომელიც ავტომატურად ჩართავს გამათბობელს, რადგან არსებობს ხანძრის საშიშროება, თუ გამათბობელი

დაფარულია ან არასწორად არის განთავსებული.
9. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ გამათბობელი, თუ ის დაეცა ან თუ დაზიანების რაიმე ხილული ნიშანია.
10. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს გამათბობელი პატარა ოთახებში, სადაც ცხოვრობენ ადამიანები, რომლებსაც არ შეუძლიათ ოთახის დამოუკიდებლად დატოვება, თუ ოთახი მუდმივი მეთვალყურეობის ქვეშ არ იმყოფებიან.
11. გაფრთხილება: ხანძრის რისკის შესამცირებლად, გამათბობელი უნდა განთავსდეს აალებადი მასალებისგან, როგორიცაა ავეჯი, თეთრეული, ტექსტილი, ფარდები, ქაღალდი და ა.შ., მინიმუმ 1 მეტრის დაშორებით.
12. გაფრთხილება: ამ მოწყობილობის ზოგიერთი ნაწილი შეიძლება ძალიან გაცხელდეს და დამწვრობა გამოიწვიოს. განსაკუთრებით ფრთხილად იყავით, თუ ოთახში, სადაც გამათბობელია განთავსებული, ბავშვები ან დაუცველი პირები არიან.
13. გაფრთხილება: არ ჩაყოთ თითები ან რაიმე საგნები სავენტილაციო გისოსში. მოწყობილობის გაწმენდისას, გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან კაბელის გამორთვით ქსელის შტეფსელიდან.
14. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასათანადო გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანებები, როგორიცაა ჭრილობები, ნაკაწრები ან ელექტროშოკი.
15. გაფრთხილება: მოწყობილობა ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას შეინახეთ.
16. გამოიყენეთ ეს გამათბობელი ჰორიზონტალურ და სტაბილურ ზედაპირზე.
17. გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის გამორთეთ

მოწყობილობა დენის წყაროდან, როზეტი ხელით დაიჭირეთ. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
18. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) ზემოქმედება.
19. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.
20. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
21. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
22. არ დატოვოთ ელექტრომოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
23. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში სასურველია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის მოწყობილობა (RCD), რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.

24. არ დაუშვათ მოწყობილობის დასველება. თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდება, დაუყოვნებლივ გამორთეთ ის დენის წყაროდან. არ ჩაყოთ ხელები წყალში, სანამ მოწყობილობა ჩართულია. გამოყენებამდე ის უნდა შემოწმდეს კვალიფიციური ელექტრიკოსის მიერ.
25. არ დაიჭიროთ მოწყობილობა სველი ხელებით.
26. შტეფსელის როზეტიდან გამორთვამდე, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა და თერმოსტატის ღილაკი მინიმალურ პოზიციაზე გადაატრიალეთ.
27. მომუშავე მოწყობილობა მუდმივად უნდა იმყოფებოდეს მეთვალყურეობის ქვეშ და მხედველობის არეში. ოთახის დატოვებისას, სადაც მოწყობილობა მუშაობს, ყოველთვის გამორთეთ იგი. როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება, ყოველთვის გამორთეთ ის დენის წყაროდან.
28. მუშაობის დროს არ დაფაროთ მოწყობილობა და არ დადოთ მასზე რაიმე ობიექტი.
29. კვების კაბელი არ უნდა გაიყვანოთ რადიატორის ზემოთ ან ქვემოთ და არ უნდა ეხებოდეს ან ახლოს იყოს მის ცხელ ზედაპირებთან. არ მოათავსოთ მოწყობილობა პირდაპირ ელექტროგადამცემის ქვეშ.
30. გამათბობელი ზედაპირების ტემპერატურამ შეიძლება 60°C-ზე მეტი მიაღწიოს. მოწყობილობა უნდა დამონტაჟდეს ბავშვებისა და შინაური ცხოველებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
31. მოწყობილობის დამონტაჟება ან გამოყენება სატრანსპორტო საშუალებებში აკრძალულია.
32. მოწყობილობა შეიცავს ისეთ ნაწილებს, რომლებიც შეიძლება გაცხელდეს ან ნაპერწკლები გამოიწვიოს. არ

გამოიყენოთ გამათბობელი ისეთ ადგილებში, სადაც გამოიყენება ან ინახება ისეთი მასალები, როგორიცაა ბენზინი, საღებავი ან სხვა აალებადი ნივთიერებები.
33. ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა ქსელიდან და გამორთეთ კვების კაბელი მოწყობილობიდან, როდესაც ის არ გამოიყენება ან როდესაც გსურთ მისი გაწმენდა.
34. ვენტილატორიანი გამათბობელი აღჭურვილია გადახურებისგან დამცავი მოწყობილობით, რომელიც ავტომატურად გამორთავს გამათბობელს, თუ შიდა ტემპერატურა ძალიან მაღალი გახდება. ეს შეიძლება გამოწვეული იყოს სავენტილაციო ხვრელების დაბლოკვით ან ვენტილატორის არასწორი მუშაობით. ამ შემთხვევაში, აუცილებელია მოწყობილობის გათიშვა კვების წყაროდან, რამდენიმე წუთის ლოდინი და გადახურების მიზეზის აღმოფხვრა. თუ პრობლემა გაგრძელდა, დაუკავშირდით მწარმოებლის სერვის ცენტრს.

მოწყობილობის აღწერა: ვენტილატორიანი გამათბობელი
1. სახელური
2. ჰაერის შემშვები ცხაური
3. ჰაერის გამოსასვლელი ცხაური
4. ფეხები
5. დენის ღილაკი

ა - გრილი ჰაერის ვენტილაცია
B - თბილი ტემპერატურის ვენტილაცია
C - მაღალი ტემპერატურის ვენტილაცია
D - ინდიკატორის შუქი
6. თერმოსტატის ღილაკი

აპლიკაცია
1. მოწყობილობის გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ ის ბრტყელ და სტაბილურ ზედაპირზეა განთავსებული. მოწყობილობის დახრილობაზე ან დახრილ ზედაპირზე განთავსებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება.
2. გამორთეთ დენის და თერმოსტატის ღილაკები, შემდეგ კი პირდაპირ შეაერთეთ როზეტში. დარწმუნდით, რომ შტეფსელი კარგად ჯდება როზეტში.
3. თერმოსტატი საათის ისრის მიმართულებით მოატრიალეთ, სანამ მაქსიმალურ „+“ პარამეტრს არ მიაღწევს.

4. გრილი ჰაერის შესაშვებად, ჩართვის ღილაკი A პოზიციაზე გადაატრიალეთ.
5. თბილი ჰაერის შესაბერად ჩართეთ კვების ღილაკი B პოზიციაზე.
6. ცხელი ჰაერის გასაბერად, ჩართვის ღილაკი C პოზიციაზე გადაატრიალეთ.
7. როდესაც ოთახში სასურველ ტემპერატურას მიაღწევს, თერმოსტატის ღილაკი საათის ისრის საწინააღმდეგო მიმართულებით მოატრიალეთ, სანამ ინდიკატორი არ გაქრება, რაც მიუთითებს, რომ თერმოსტატი გათიშულია.
8. მოწყობილობის გამოსართავად გადაატრიალეთ ჩართვის ღილაკი D პოზიციაზე.

გადახურებისგან დაცვა
მოწყობილობა აღჭურვილია გადახურებისგან დაცვით, რომელიც ავტომატურად გამორთავს მოწყობილობას, თუ ის ზედმეტად გადახურდება. ამ შემთხვევაში, გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, დაელოდეთ დაახლოებით 30 წუთი მის გაგრილებას და აღმოფხვრეთ გადახურების შესაძლო მიზეზები, მაგალითად, რადიატორის დაბლოკვა. შეამოწმეთ მოწყობილობა, კაბელი და შტეფსელი დაზიანებისთვის. თუ დაზიანება არ არის, ხელახლა შეაერთეთ მოწყობილობა და ჩართეთ ის ზემოთ აღწერილი წესით. თუ მოწყობილობა კვლავ არ ირთვება, დახმარებისთვის დაუკავშირდით ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.

დასუფთავება და მოვლა
1. გაწმენდის წინ ყოველთვის გამორთეთ გამათბობელი და გააგრილეთ.
2. არასოდეს ჩაძიროთ მოწყობილობა წყალში.
3. გამათბობლის გარე ზედაპირი პერიოდულად გაწმინდეთ რბილი, ნესტიანი ქსოვილით (კარგად გაწურული) და გამათბობლის ჩართვამდე გააშრეთ გარე ზედაპირი.

ტექნიკური მონაცემები
ძაბვა: 220-240 ვ ~ 50 ჰც
სიმძლავრე: 2000 ვატი

**გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ.** ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:
1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.
3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და აღდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

**გარდა ამისა,** გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დააბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.
მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.
**არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!**
**მომსახურება** თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

# AFTER SALE SERVICE NOTICE

| | |
|---|---|
| **GB** | If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly. |
| **DE** | Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat. |
| **FR** | Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu. |
| **ES** | Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo. |
| **PT** | Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo. |
| **LT** | Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju. |
| **LV** | Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku. |
| **EST** | Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga. |
| **HU** | Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz. |
| **BS** | Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun. |
| **RO** | Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек. |
| **CZ** | Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil. |
| **RU** | Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța. |
| **GR** | Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη. |
| **MK** | Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката. |
| **NL** | Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven. |
| **SL** | Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun. |
| **FI** | Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään. |
| **PL** | W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon. |
| **IT** | Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta. |
| **HR** | Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta. |
| **SV** | Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt. |
| **DK** | Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte. |
| **UA** | Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек. |
| **SR** | Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун. |
| **SK** | Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil. |
| **AR** | إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً. |
| **BG** | Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка. |
| **AZ** | Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın. |
| **ALB** | Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën. |
| **KA** | თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ. |